

WIND

NAVODILO ZA UPORABO



RENAULT priporoča ELF

ELF za družbo RENAULT razvija popoln izbor maziv:

- ▶ motorna olja
- ▶ olja za ročne in samodejne menjalnike

Opozorilo: za zagotovitev optimalnega delovanja motorja je uporaba maziva lahko omejena samo na nekatera vozila. Glejte knjižico za vzdrževanje.

Na podlagi raziskav v okviru formule 1 maziva predstavljajo proizvod visoke tehnologije.

S prilagoditvami v skladu z izkušnjami tehničnih ekip RENAULT, ta izbor popolnoma ustreza zahtevam vozil te znamke.

- ▶ Maziva ELF močno prispevajo k večji zmogljivosti vašega vozila.



Za menjave in dolivanje olja RENAULT priporoča homologirana maziva ELF.
Obrnite se na svojega predstavnika RENAULT ali pa obiščite spletno stran www.lubrifants.elf.com



Družba od **TOTAL**

Dobrodošli za volanom vašega novega vozila.

To navodilo za uporabo in vzdrževanje vsebuje vrsto informacij, s pomočjo katerih boste lahko:

- dobro spoznali svoj novi avtomobil in znali ob najugodnejših pogojih uporabe izkoristiti vse njegove funkcije in tehnične izboljšave;
- ohranili optimalno delovanje vseh funkcij ob enostavnem, vendar doslednem upoštevanju navodil za uporabo in vzdrževanje;
- sami v najkrajšem možnem času odpravili manjše motnje brez pomoči strokovnjakov.

Za branje te knjižice boste potrebovali nekaj časa, ki pa se vam bo hitro obrestoval. Seznanili se boste z vrsto funkcij in tehničnih novosti, če pa bi vam katere stvari ostale še nejasne, vam bodo naši strokovnjaki z veseljem posredovali vsa dodatna pojasnila.

Za lažje razumevanje vam bo pri branju te knjižice v pomoč naslednji simbol:



Simbol vas opozarja na tveganje, nevarnost ali varnostne napotke.

V tej knjižici so posamezni modeli in izvedenke predstavljeni na osnovi tehničnih značilnosti in opreme, ki so bile na vozilih prisotne na dan izdaje te knjižice. **Knjižica vsebuje celoten izbor opreme** (serijske ali doplačilne) **za vse modele, prisotnost opreme na vozilu pa je odvisna od izvedenke, zelene doplačilne opreme in posameznega tržišča.**

Prav tako je lahko v tej knjižici opisana oprema, ki se bo pojavila tekom leta.

Povsod, kjer je v dokumentu omenjen predstavnik servisne mreže za vozilo, gre za predstavnika servisne mreže RENAULT.

Želimo vam srečno pot za volanom vašega novega vozila.

Prevedeno iz francoščine. Ponatis ali prevod tega dokumenta, četudi samo delni, je prepovedan brez pisnega dovoljenja s strani proizvajalca vozila.

V S E B I N A

Poglavje

Spoznajte svoje vozilo

1

Vožnja

2

Za vaše udobje

3

Vzdrževanje

4

Praktični nasveti

5

Tehnični podatki

6

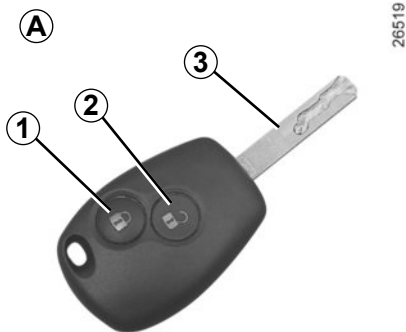
Abecedno kazalo

7

1. poglavje: Spoznajte svoje vozilo

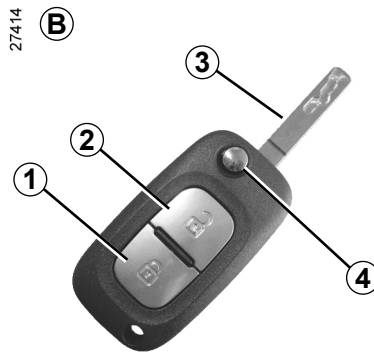
Ključ, radiofrekvenčni daljinski upravljalnik: splošno, uporaba, dodatno zaklepanje	1.2
Vrata	1.6
Samodejno zaklepanje vrat med vožnjo	1.10
Varnostni pasovi	1.12
Dodatni sistemi varovanja:	1.15
na prednjih varnostnih pasovih	1.15
za bočno zaščito	1.18
Varnostna blokada za otroke: splošno.	1.20
izbira načina pritrditve otroškega sedeža	1.23
namestitev otroškega sedeža	1.24
izklop, vklop sovoznikove varnostne blazine	1.27
Voznikovo mesto	1.30
Kontrolne lučke	1.34
potovalni računalnik.	1.40
Volan	1.48
Servovolan.	1.48
Ura in zunanja temperatura	1.49
Vzratna ogledala	1.50
Zvočni in svetlobni signali	1.51
Zunanja osvetlitev in signalizacija na vozilu	1.52
Brisalci, pranje stekel.	1.54
Posoda za gorivo (nalivanje goriva)	1.56

KLJUČ, RADIOFREKVENČNI DALJINSKI UPRAVLJALNIK: splošno (1/2)



Ključ, radiofrekvenčni daljinski upravljalnik **A** ali **B**

- 1 Zaklepanje vseh odpiralnih delov
- 2 Odklepanje vseh odpiralnih delov
- 3 Kontaktni ključ za zagon, za leva vrata in pokrovček nalivne odprtine posode za gorivo



- 4 Spravljanje/izstavitev ključa v daljinskem upravljalniku **B**
Za sprostitvev ključa **3** iz njegovega ležišča pritisnite gumb **4**: ključ sam izstopi iz ohišja.
Za spravlanje pritisnite gumb **4** in ključ **3** potisnite v njegovo ležišče.

Nasvet

Daljinskega upravljalnika ne izpostavljajte vročini, mrazu ali vlagi.

Ključ lahko uporabljate samo v namene, ki so opisani v navodilu za uporabo (in ne, na primer, za odpiranje steklenic...).

KLJUČ, RADIOFREKVENČNI DALJINSKI UPRAVLJALNIK: splošno (2/2)

Območje delovanja radiofrekvenčnega daljinskega upravljalnika

Spreminja se glede na okolje: zatoorej bodite previdni pri rokovanju z daljinskim upravljalnikom, ker lahko z neumestnimi pritiski na gumbe zaklenete ali odklenete vrata.

Opomba: pri nekaterih izvedenkah vozil se vrata samodejno zaklenejo, če nobenih od njih ne odprete v približno 2 minutah po odklepanju z daljinskim upravljalnikom.

Motnje

Če so v bližini daljinskega upravljalnika naprave, ki delujejo na isti frekvenci, lahko v določenih primerih ovirajo njegovo delovanje.

Električno upravljanje

Zaklepanje/odklepanje z zunanje strani

V nekaterih primerih je mogoče, da radiofrekvenčni daljinski upravljalnik ne deluje:

- ko se vozilo nahaja v območju močnega elektromagnetnega sevanja;
- pri uporabi naprav, ki delujejo na isti frekvenci kot daljinski upravljalnik (prenosni telefon ...);
- pri iztrošeni bateriji daljinskega upravljalnika, izpraznjenem akumulatorju.



Voznikova odgovornost

Nikoli ne puščajte ključa, daljinskega upravljalnika v vozilu, niti za krajši čas, če v njem ostane otrok (ali žival).

Slednji namreč lahko nehote zažene motor, vključi razno opremo, kot je pomik stekel, ali zaklene vrata, s čimer lahko ogrozi sebe in druge.

Obstaja nevarnost resnih poškodb.

Zamenjava, potreba po dodatnem daljinskem upravljalniku

Obrnite se izključno na predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

- Če bo treba daljinski upravljalnik zamenjati z novim, boste morali odpekljati vozilo do predstavnika servisne mreže za vaše vozilo, ker mora le-ta novi upravljalnik prilagoditi računalniku na vozilu.
- Pri istem vozilu lahko uporabljate do štiri daljinske upravljalnike (glede na vozilo).

Motnje v delovanju daljinskega upravljalnika

Poskrbite, da bo baterija vedno v dobrem stanju, ustreznega modela in pravilno vstavljena. Trajnost baterije je približno dve leti.

Da bi se seznanili s postopkom zamenjave baterije, glejte podpoglavje "Ključ, radiofrekvenčni daljinski upravljalnik: baterije" v 5. poglavju.

KLJUČ, RADIOFREKVENČNI DALJINSKI UPRAVLJALNIK: uporaba

Z daljinskima upravljalnikoma **A** in **B** lahko zaklenete ali odklenete vrata.

Napaja ju baterija, ki jo je treba zamenjati (glejte podpoglavje "Ključ, radiofrekvenčni daljinski upravljalnik: baterije" v 5. poglavju).

Zaklepanje vrat

Vrata lahko zaklenemo s pritiskom na gumb **1**.

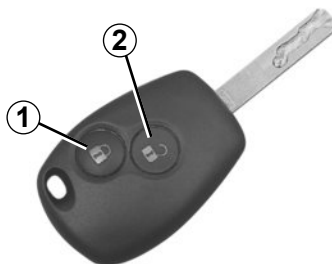
Zaklepanje spremlja **dvakraten** utrip varnostnih utripalk in bočnih smerokazov.

Odklepanje vrat

Vrata lahko odklenemo s pritiskom na gumb **2**.

Odklepanje spremlja **enkraten** utrip varnostnih utripalk in bočnih smerokazov.

A



26519

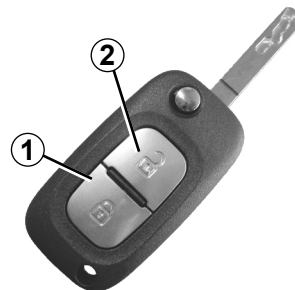
Opomba: glede na vozilo se pri odprtem ali slabo zaprtem odpiralnem delu (vrata ali prtljažnik) odpiralni deli na hitro zaklenejo in znova odklenejo, pri čemer varnostne utripalke ne utripajo.

Za zaklepanje/odklepanje odpiralnih delov iz notranjosti glejte podpoglavje "Zaklepanje, odklepanje odpiralnih delov" v 1. poglavju.

Ključ lahko uporabljate samo v namene, ki so opisani v navodilu za uporabo (in ne, na primer, za odpiranje steklenic ...).

27414

B



Voznikova dolžnost

Nikoli ne puščajte ključa, daljinskega upravljalnika v vozilu, niti za krajši čas, če v njem ostane otrok (ali žival).

Slednji namreč lahko nehote zažene motor, vključi razno opremo, kot je pomik stekel, ali zaklene vrata, s čimer lahko ogrozi sebe in druge.

Obstaja nevarnost resnih poškodb.

DODATNO ZAKLEPANJE



26519

Dodatno zaklepanje odpiralnih delov

(v nekaterih državah)

Pri tem načinu zaklepanja se zaklenejo vsa vrata in pokrovi, pri čemer vrat ni mogoče odpreti z ročicami na notranji strani vrat (na primer pri poskusu odpiranja vrat skozi razbito steklo).

27414



Vključitev dodatnega zaklepanja

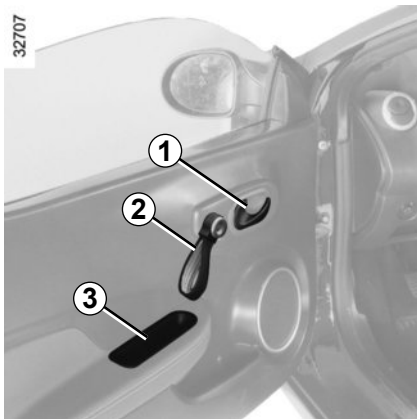
Dvakrat zapored pritisnite na gumb **1**.

Zaklepanje potrdi **petkrat** utrip varnostnih utripalk in bočnih smerokazov.



Nikoli ne uporabite dodatnega zaklepanja, če ostane kdo v vozilu.

ODPIRANJE, ZAPIRANJE VRAT (1/2)



Odpiranje iz notranjosti

Povlecite ročico 1.

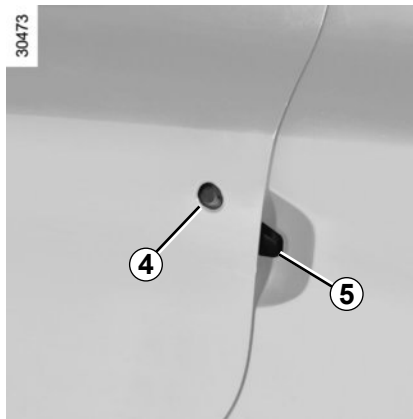
Zapiranje iz notranjosti

Odvisno od izvedenke vozila, potegnite za ročico 2 ali 3.



Voznikova odgovornost

Če se odločite za vožnjo z zaklenjenimi vrati, se morate zavedati, da bodo imeli reševalci v primeru nesreče otežen dostop v notranjost vozila.



Ročno odpiranje z zunanje strani

S ključem odklenite ključavnico 4 na levih vratih. Z roko sezite pod ročico 5. Dvignite jo, nato povlecite vrata k sebi.

Opozorilni zvočni signal za neugasnjene luči

Če pozabite ugasniti luči po izključitvi kontakta, vas ob odpiranju voznikovih vrat na to opozori zvočni signal (ugasnite luči, sicer se lahko izprazni akumulator ...).



Iz varnostnih razlogov vrata odpirajte in zapirajte le pri ustavljenem vozilu.



Voznikova odgovornost med parkiranjem ali ob zaustavitvi vozila

Nikoli ne zapuščajte vozila, niti za kratek čas, če v njem ostane otrok, odrasla oseba, ki potrebuje pomoč drugih ali žival.

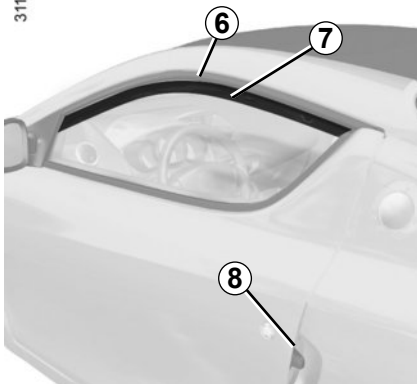
Slednji bi namreč lahko nehote zagnali motor, vključili razno opremo, kot je pomik stekel, ali zaklenili vrata, s čimer bi lahko ogrozili sebe in druge.

Poleg tega ne pozabite, da lahko v toplem oziroma sončnem vremenu temperatura v notranjosti vozila zelo hitro naraste.

SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUJŠIH POŠKODB.

ODPIRANJE, ZAPIRANJE VRAT (2/2)

31104



Motnje pri delovanju

V primeru izpraznjenega akumulatorja

Pri odklenjenem vozilu:

- **odpiranje vrat:** privzdignite ročico **8**, pritisnite na zgornji del stekla **7** in potegnite vrata narahlo k sebi, da ne bi poškodovali tesnila **6**;
- **zapiranje vrat:** pritisnite na zgornji del stekla (območje **7**), pri čemer vrata pridržite, da lahko steklo zdrsne pod tesnilo **6**, nato zaprite vrata brez loputanja.

V primeru okvare električnega pomika stekel

- Steklo se ne spusti navzdol ob odpiranju vrat. Pri zapiranju vrat ravnajte, kot je opisano v odstavku »V primeru izpraznjenega akumulatorja«.
- Steklo se spusti navzdol ob odpiranju vrat in se ne dvigne ob zapiranju vrat.

V teh dveh primerih glejte odstavke »Električni pomik stekel« v 3. poglavju za ponovno inicializacijo sistema za pomik stekel.

Če težave po ponovni inicializaciji ne morete odpraviti, se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.



Zapiranje vrat spremlja zapiranje stekel.

Obstaja nevarnost resnih poškodb.



Ne zapirajte vrat, tako da držite za steklo.

Pazite, da ne postavite prstov previsoko v območje **7**.

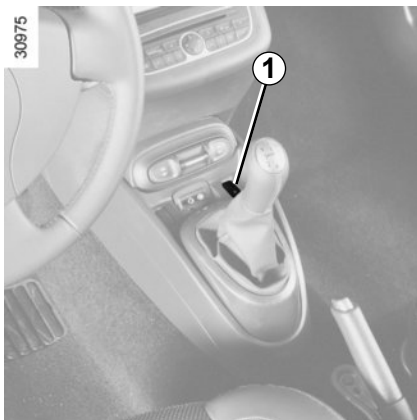
Obstaja nevarnost poškodb.

Ob vsakem odpiranju vrat se steklo spusti za nekaj milimetrov za lažje rokovanje z vrati. Steklo se dvigne takoj, ko so vrata zaprta.

Če pri odpiranju vrat led ali sneg preprečujeta spust stekla, obvezno odstranite led ali sneg, da sprostite steklo pred zapiranjem vrat.

Če morate odklopiti akumulator (popravilo na cesti ...), spustite stekla navzdol za lažje rokovanje z vrati medtem, ko je akumulator odklopljen.

ZAKLEPANJE, ODKLEPANJE ODPIRALNIH DELOV (1/2)



Električno stikalo

(pri nekaterih vozilih)

Omogoča istočasno zaklepanje ali odklepanje ključavnic vrat in prtljažnega prostora.

Zaklenite ali odklenite s pritiskom na gumb **1**.

Zaklepanje/odklepanje odpiralnih delov ni mogoče, če so vrata odprta.

Če je kateri od odpiralnih delov na vozilu (vrata ali prtljažnik) odprt ali slabo zaprt, pride do hitrega zaklepanja/odklepanja vrat in pokrovov.

Kontrolna lučka stanja vrat in pokrovov

Pri vključenem kontaktu vas kontrolna lučka na gumbu **1** obvešča o stanju odpiralnih delov:

- kadar so vrata in pokrovi zaklenjeni, je kontrolna lučka prižgana;
- ko so odpiralni deli odklenjeni (ali slabo zaprti), je kontrolna lučka ugasnjena.

Ko pri izključenem kontaktu zaklenete odpiralne dele z daljinskim upravljalnikom, ostane kontrolna lučka prižgana približno eno minuto, nato ugasne.

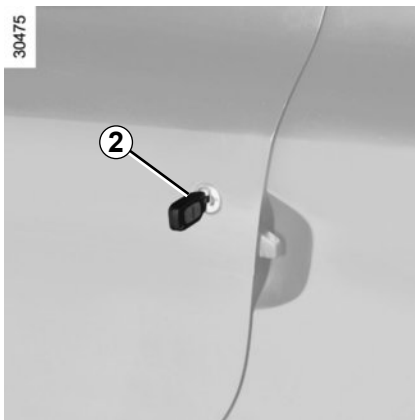


Voznikova odgovornost

Nikoli ne puščajte ključa, daljinskega upravljalnika v vozilu.

Če se odločite za vožnjo z zaklenjenimi vrati, se morate zavedati, da bodo imeli reševalci v primeru nesreče otežen dostop v notranjost vozila.

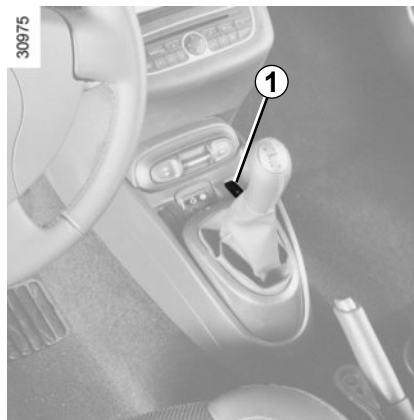
ZAKLEPANJE, ODKLEPANJE ODPIRALNIH DELOV (2/2)



Ročno upravljanje

Uporaba ključa

Na levih vratih zaklenite ali odklenite odpiralne dele, tako da vstavite ključ do konca v ključavnico **2**, nato obrnite ključ.



Odklepanje vrat in pokrovov

Uporaba radiofrekvenčnega daljinskega upravljalnika (v 1. poglavju glejte podpoglavje “Ključ, radiofrekvenčni daljinski upravljalnik”).

Z zunanje strani odklenite ključavnico levih vrat s kontaktnim ključem (v 1. poglavju glejte podpoglavje “Odpiranje, zapiranje vrat”).

Zaklepanje vrat in pokrovov

Uporaba notranjega stikala za zaklepanje/odklepanje odpiralnih delov

Pri ustavljenem motorju in odprtih voznikovih vratih vključite kontakt in ga nato izključite.

Za več kot pet sekund pritiskajte na gumb **1**, nato z daljinskim upravljalnikom v roki izstopite iz vozila in zaprite voznikova vrata.

Ob zapiranju vrat se zaklenejo vsa vrata in pokrovi.

Z zunanje strani je mogoče s kontaktnim ključem odkleniti samo leva vrata.

Preden zapustite vozilo, preverite, ali imate pri sebi daljinski upravljalnik.

SAMODEJNO ZAKLEPANJE VRAT MED VOŽNJO

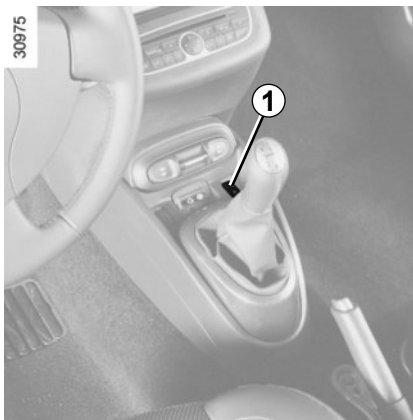
Sami se morate odločiti, ali želite imeti to funkcijo vključeno ali ne.

Vključitev

Pri vključenem kontaktu držite gumb za centralno zaklepanje odpiralnih delov **1** pritisnjen približno pet sekund, dokler ne zaslišite dvojnega zvočnega signala.

Izključitev

Pri vključenem kontaktu držite gumb za centralno zaklepanje odpiralnih delov **1** pritisnjen približno pet sekund, dokler ne zaslišite dvojnega zvočnega signala.



Princip delovanja

Po zagonu motorja bo sistem samodejno zaklenil vrata, čim boste dosegli hitrost okoli 7 km/h.

Prižge se kontrolna lučka na gumbu **1**.

Vrata se odklenejo:

- z odpiranjem enih od vrat, ko je vozilo zaustavljeno.

Opomba: po odpiranju enih od vrat se slednja ponovno samodejno zaklenejo, ko vozilo doseže hitrost okoli 7 km/h.

- s pritiskom na gumb za odklepanje odpiralnih delov **1**.

Motnje pri delovanju

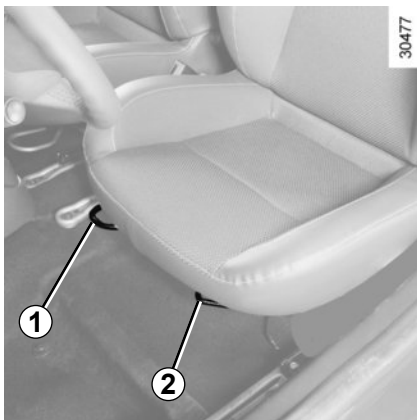
Če ugotovite motnje pri delovanju sistema (ni samodejnega zaklepanja, lučka na gumbu **1** se ne prižge potem, ko zaklenete vrata in pokrove ...), najprej preverite, ali so vsa vrata dobro zaprta. Če so vrata pravilno zaprta, se obrnite na predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.



Voznikova odgovornost

Če se odločite za vožnjo z zaklenjenimi vrati, se morate zavedati, da bodo imeli reševalci v primeru nesreče otežen dostop v notranjost vozila.

PREDNJI SEDEŽI

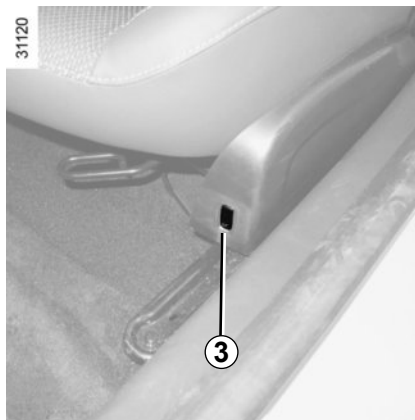


Pomik sedeža naprej ali nazaj

Dvignite ročico **1**, da se sprostí mehanizem. Pomaknite sedež v želeni položaj, spustite ročico in se prepričajte, da je sedež dobro učvrščen.

Nastavitev višine sedišča

Pri nekaterih izvedenkah vozila privzdignite ročico **2**. Pomaknite sedež v želeni položaj, spustite ročico in se prepričajte, da je sedež dobro učvrščen.



Ogrevanje sedežev

(pri nekaterih izvedenkah vozila)

Pri vključenem kontaktu pritisnite stikalo **3**, lučka v stikalu se prižge.

Sistem, ki je opremljen s termostatom, uravnava greje in ga po potrebi izklopi.

Nastavitev nagiba naslonjala sedeža

Delujte na vzvod **4** in poljubno nagnite sedelno naslonjalo.



Iz varnostnih razlogov vam svetujemo, da teh nastavitev ne opravljate med vožnjo.

Svetujemo vam, da naslonjal sedežev ne nagibate preveč nazaj, ker s tem zmanjšate učinkovitost varnostnih pasov.

Prepričajte se, ali so naslonjala sedežev pravilno blokirana.

Na podu pred voznikovim sedežem ne sme biti nobenih predmetov, ker lahko v primeru sunkovitega zaviranja zdrsnejo pod pedale in onemogočijo njihovo uporabo.

VARNOSTNI PASOVI (1/3)

Vsem potnikom v vozilu svetujemo, naj se vedno pripnejo z varnostnimi pasovi. Upoštevajte predpise glede obveznega privezovanja, ki veljajo v posameznih državah.



Neppravilno naravnani ali zviti varnostni pasovi lahko v primeru nesreče povzročijo resne poškodbe.

Z enim varnostnim pasom se lahko priveže samo ena oseba, ne glede na to, ali gre za otroka ali odraslega človeka.

Tudi nosečnice morajo biti pripete z varnostnim pasom. V tem primeru pazite, da medenični pas ne pritiska premočno na spodnji del trebuha, pri čemer pa pasu ne smete razrahljati z dodatnimi predmeti.

Pred zagonom mora voznik najprej nastaviti položaj za vožnjo, ki mu najbolj ustreza, nato pa si morajo vsi potniki ustrezno nastaviti varnostni pas za najboljšo možno zaščito.

Nastavitev položaja za vožnjo

- **Pravilno se usedite na sedež, tako da ste s hrbtom naslonjeni na naslonjalo** (potem ko ste slekli plašč, jakno ...). To je zelo pomembno za pravi položaj hrbta;
- **naravnajte si sedež tako, da boste med vožnjo z nogami z lahko dosegli vse pedale.** Sedež mora biti v položaju, ki vam bo zagotavljal neovirano upravljanje s pedali, še posebno s pedalom sklopke. Naslonjalo mora biti nastavljeno tako, da bodo roke pri držanju volana rahlo upognjene;
- **nastavite si ustrezno višino sedišča.** Pravilna nastavitve vam bo zagotavljala dober pregled nad cestiščem;
- **volan nastavite v ustrezen položaj.**



Nastavitev varnostnih pasov

S hrbtom se naslonite na naslonjalo sedeža.

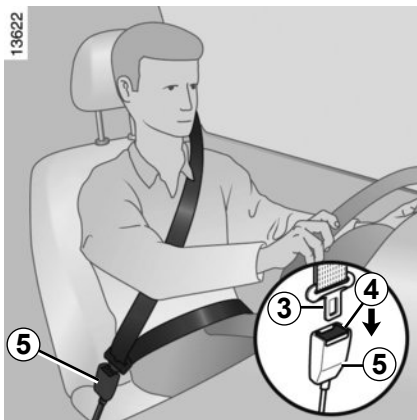
Ramenski pas **1** mora biti speljan čim bližje spodnjemu delu vratu, ne da bi nanj pritiskal.

Medenični del pasu **2** mora biti plosko speljan preko stegen ob medenici.

Pas se mora čvrsto oprijemati telesa. Npr. Zato ne nosite predebelih oblačil in ne vstavljajte raznih predmetov med pas in telo.

VARNOSTNI PASOVI (2/3)

13622



Zapenjanje

Počasi in brez cukanja vlecite pas, tako da boste lahko pravilno zapeli zaskočni jeziček **3** v zaponko **5** (potegnite za jeziček **3**, da se prepričate, ali je pravilno zapet).

Če se pas med odvijanjem zablokira, ga nekoliko popustite in počasi ponovno odvijte.

Če se varnostni pas povsem zablokira, ga počasi, vendar močno potegnite, da ga izvlečete še za približno 3 cm. Nato ga spustite, da se sam od sebe navije na navijalni bobn. Ponovno ga odvijte.

Če težave ne morete odpraviti, se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.



Opozorilna lučka za neprijet voznikov varnostni pas

Lučka neprekinjeno gori, ko pa vozilo doseže hitrost okrog 10 km/h, začne utripati in sproži se zvočni signal za približno 2 minuti; nato lučka znova neprekinjeno gori.

Odpenjanje

Pritisnite gumb **4** na zaponki **5** in pas se bo samodejno počasi navil na navijalni bobn.

Sam postopek navijanja bo lažji, če boste pas medtem držali za jeziček.

VARNOSTNI PASOVI (3/3)



– Na tovarniško vgrajenih elementih (varnostnih pasovih, sedežih in njihovih pritrdiščih) ni dovoljeno opravljati nobenih sprememb. Za vgradnjo dodatnih varnostnih elementov (npr. otroškega sedeža) se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

– Ne uporabljajte raznih predmetov za razrahljanje pasu (npr. raznih sponk, ščipalk itd.), ker vas pas, ki se ne bo dobro prilegal telesu, v primeru nesreče ne bo dovolj učinkovito varoval.

- Nikoli ne speljite pasu pod roko ali za hrbtom.
- Ne uporabljajte istočasno enega pasu za več oseb. Prav tako nikoli ne pripenjajte s svojim pasom dojenčka ali otroka v vašem naročju.
- Pas ne sme biti nikoli zavit.
- Po prometni nesreči preverite in po potrebi zamenjajte varnostne pasove. Zamenjajte tudi pasove, na katerih ste opazili poškodbe.
- Pazite, da je jeziček varnostnega pasu vstavljen v ustrezno zaponko.
- Ne postavljajte predmetov v območje ohišja zaponke varnostnega pasu, ki bi lahko ovirali njegovo pravilno delovanje.
- Prepričajte se, da je položaj zaponke pravilen (osebe ali predmeti je ne smejo prekrivati ali ovirati).

DODATNI SISTEMI VAROVANJA NA PREDNJIH SEDEŽIH (1/3)

Glede na vozilo jih lahko sestavljajo:

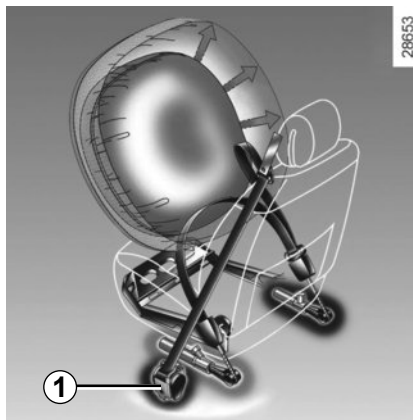
- Zategovalniki varnostnih pasov;
- omejevalniki zatezne sile prsnega dela varnostnih pasov;
- čelni varnostni blazini za voznika in sovoznika.

Sistemi lahko pri čelnem trčenju delujejo ločeno ali skupno, odvisno od načina in silovitosti trka. Glede na silovitost trčenja lahko sistem sproži:

- blokado varnostnega pasu,
- zategovalnika varnostnega pasu v navijalnem bobnu, ki popravi položaj in zategnjenost pasu,
- čelne varnostne blazine.

Omejevalnik zatezne sile pasu

Ta mehanizem se sproži pri določeni stopnji silovitosti trka in zmanjša silo, s katero varnostni pas pritiska na telo.



Zategovalniki varnostnih pasov

Zategovalniki pritisnejo varnostni pas ob telo ter s tem potnika ob sedež in tako povečajo učinkovitost varnostnega pasu.

Pri vključenem kontaktu lahko sistem v primeru močnejšega čelnega trčenja in glede na silovitost trčenja sproži zategovalnik navijalnega bobna **1** na prednjih sedežih.



– Če ste imeli z vozilom nesrečo, mora vse sisteme varovanja pregledati strokovnjak.

- Kakršenkoli poseg v sistem zategovalnikov, varnostnih blazin, elektronskih krmilnih enot in kablov ali njihova ponovna uporaba na drugih vozilih sta strogo prepovedana.
- Da bi se izognili nenadni sprožitvi sistemov in s tem tudi morebitnim poškodbam, mora vse posege na zategovalnikih in varnostnih blazinah izvajati le ustrezno usposobljeno osebje v pooblaščenih servisnih mrežah.
- Kontrolno električnega sistema in sprožilca lahko opravlja le usposobljeno osebje z za to predvideno kontrolno napravo.
- Če nameravate vozilo odpeljati na odpad, se pred tem posvetujte s predstavnikom servisne mreže glede odstranitve plinskih generatorjev na zategovalnikih in varnostnih blazinah.

DODATNI SISTEMI VAROVANJA NA PREDNJIH SEDEŽIH (2/3)

Varnostni blazini za voznika in sovoznika

Varnostna blazina je vgrajena spredaj na voznikovi in na sovoznikovi strani.

Da je vaše vozilo opremljeno z varnostno blazino, vam povesta napis "Airbag" na volanskem obroču in na armaturni plošči (območje varnostne blazine **A**) ter pri nekaterih izvedenkah vozila nalepka na spodnjem delu vetrobranskega stekla.

Sistem varnostne blazine tvorijo:

- varnostna blazina in plinski generator, ki sta vgrajena v volan na voznikovi strani in v armaturno ploščo na sovoznikovi strani;
- skupna elektronska enota z vgrajenim tipalom za zaznavanje udarca in enoto za nadzor sistema, ki sproži električni vžigalnik obeh plinskih generatorjev;
- skupna kontrolna lučka  na instrumentni plošči;
- ločena tipala.



Delovanje

Sistem deluje le pri vključenem kontaktu.

Pri silovitem **čelnem** trčenju se blazini v trenutku napihneta. Napihnjena blazina ublaži udarec voznikove in sovoznikove glave in prsnega koša ob volan oziroma armaturno ploščo, v naslednjem trenutku pa se že začne prazniti, da potniki lažje zapustijo vozilo.



Sistem varnostne blazine uporablja za svoje aktiviranje poseben pirotehnični sistem, ki pri svojem sproženju proizvaja toploto, sprošča dim (kar pa ni znak za požar) in povzroči hrup v obliki detonacije. Varnostna blazina se mora napihniti v trenutku, zato lahko povzroči poškodbe na površini kože ali druge nevšečnosti.

DODATNI SISTEMI VAROVANJA NA PREDNJIH SEDEŽIH (3/3)

Vsa nadaljnja opozorila so namenjena temu, da ne bi prišlo do oviranja sprožitve varnostne blazine ali do poškodb ob njeni sprožitvi.



Opozorila glede voznikove varnostne blazine

- Ne spreminjajte volanskega obroča ali njegove osrednje blazinice.
- Prepovedano je kakršnokoli prekrivanje osrednje blazinice volanskega obroča.
 - Na blazinico volanskega obroča ne pritrjujte nikakršnih predmetov (priponk, značk, ure, nosilca za telefon ...).
- Prepovedano je snemati volanski obroč (razen osebju servisne mreže za vaše vozilo).
- Ne vozite v položaju preblizu volana: namestite se tako, da bosta roki rahlo upognjeni (glejte podpoglavje "Nastavitev položaja za vožnjo" v 1. poglavju). Tak položaj bo zagotavljal neovirano in učinkovito delovanje varnostne blazine ob njeni sprožitvi.

Opozorila glede sovoznikove varnostne blazine

- Ne pritrjujte ali lepите nobenih predmetov (priponk, značk, ure, nosilca za telefon ...) na armaturno ploščo v območju varnostne blazine.
- Med sovoznikom in armaturno ploščo naj ne bo nobenih predmetov (dežnika, paketov, palice ...) ali živali.
- Ne dajajte nog na armaturno ploščo ali na sedež, kajti zaradi drugačne drže lahko pride v primeru nesreče do hudih poškodb. Na splošno velja, da morajo biti vsi deli telesa (kolena, roke, glava) oddaljeni od armaturne plošče.
- Takoj ko odstranite otroški sedež s sovoznikovega sedeža, ponovno aktivirajte varnostne blazine, da sovozniku zagotovite varnost v primeru trčenja.

NA SOVOZNIKOV SEDEŽ NE SMETE PRITRDITI OTROŠKEGA SEDEŽA, OBRNJENEGA V NASPROTNI SMERI VOŽNJE, ČE DODATNA VARNOSTNA OPREMA (VARNOSTNE BLAZINE IN ZATEGOVALNIKI) ZA SOVOZNIKA NI IZKLJUČENA.

(v 1. poglavju glejte podpoglavje "Varovala za otroke: izklop, vklop varnostne blazine za sovoznika".)

SISTEMI ZA BOČNO ZAŠČITO

Bočne varnostne blazine

Gre za varnostni blazini, s katerima sta opremljena oba prednja sedeža in ki se v primeru aktiviranja razprostreta ob strani sedeža (na strani vrat), da zavarujeta potnike pri silovitem bočnem trčenju.

Pri nekaterih izvedenkah vozil vas na prisotnost dodatne varnostne opreme (varnostne blazine, zategovalniki ...) v potniškem prostoru opozarja nalepka na vetrobranskem steklu.



Zareze na naslonjalah prednjih sedežev (pri vratih) predstavljajo območje sproženja varnostnih blazin: vanje ne smete vstavljati nikakršnih predmetov.



Opozorila glede bočnih varnostnih blazin

- **Nameščanje sedežnih prevlek:** na sedeže z bočno varnostno blazino lahko namestite le posebne sedežne prevleke. Vprašajte predstavnika servisne mreže za vaše vozilo, če so take prevleke na voljo. Ob uporabi drugih prevlek (ali posebnih prevlek za kakšno drugo vozilo) je ogrožena vaša varnost, saj bi v primeru nesreče lahko ovirale pravilno sprožitev bočnih varnostnih blazin.
- V območje razpiranja bočne varnostne blazine (med sedežnim naslonjalom in vrati ter notranjimi oblogami) ne postavljajte nobene opreme, predmetov ali celo živali. Prav tako ne pokrivajte sedežnega naslonjala z obleko ali dodatno opremo. To lahko negativno vpliva na delovanje varnostne blazine in v primeru njenega aktiviranja povzroči tudi resne poškodbe.
- Vsako demontažo ali spreminjanje sedežev in notranjih oblog lahko opravi le usposobljeno osebje servisne mreže za vaše vozilo.

DODATNI SISTEMI VAROVANJA

Vsa nadaljnja opozorila so namenjena temu, da ne bi prišlo do oviranja sprožitve varnostne blazine ali do poškodb ob njeni sprožitvi.



Varnostna blazina dopolnjuje varovanje, ki ga nudi varnostni pas. Varnostna blazina in varnostni pas sta nerazdružljiva člena istega varovalnega sistema. Zato morajo biti vsi potniki vedno pripeti z varnostnim pasom. Če potniki tega ne upoštevajo, lahko pride v primeru nesreče do resnih poškodb; večje pa je tudi tveganje za poškodbe na površini kože, ki so posledica sprožitve varnostne blazine.

V primeru prevračanja ali silovitega trčenja od zadaj se zategovalniki ali varnostne blazine ne sprožijo vedno. Ti sistemi se lahko sprožijo ob udarcih v podvozje vozila, kot na primer pri udarcih ob pločnik, pri luknjah na cestišču ali pri udarcih kamenja.

- Posegi na celotnem sistemu varnostnih blazin (varnostne blazine, zategovalniki varnostnih pasov, krmilna enota, kabli ...) so nepooblaščenim osebam **strogo prepovedani** (opravlja jih lahko le usposobljeno osebje servisne mreže za vaše vozilo).
- Za pravilno delovanje sistema in da bi se izognili nenadnemu sproženju varnostne blazine, mora vse posege na sistemu varnostnih blazin opraviti usposobljeno osebje v servisni mreži za vaše vozilo.
- Če je bilo vozilo udeleženo v prometni nesreči ali če je bilo predmet kraje ali poskusa kraje, morajo v pooblaščenem servisu pregledati sistem varnostnih blazin.
- Ob izposoji ali prodaji vozila seznanite novega lastnika s temi pogoji in mu predajte tudi knjižico z navodili za uporabo in vzdrževanje.
- Če nameravate vozilo odpeljati na odpad, se pred tem posvetujte s predstavnikom servisne mreže glede odstranitve plinskih generatorjev.



31171

Motnje pri delovanju

Kontrolna lučka 1  na instrumentni plošči se prižge, ko vključite kontakt, in po nekaj sekundah ugasne.

Če se lučka ne prižge, ko vključite kontakt, ali pa se prižge medtem, ko motor deluje, pomeni, da je prišlo do napake v sistemu (varnostne blazine, zategovalniki varnostnih pasov ...).

Čimprej se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo. Vsako odlašanje pomeni manj učinkovito zaščito.

VAROVALA ZA OTROKE: splošno (1/2)

Prevoz otroka

Tako kot odrasel potnik, mora tudi otrok pravilno sedeti in biti vedno privezan z varnostnim pasom. Odgovorni ste za otroke, ki jih prevažate.

Otrok ni miniatura odraslega človeka, ampak je izpostavljen drugačnim nevarnostim in poškodbam, saj njegove mišice in kosti niso še povsem razvite. Samo varnostni pas ne zagotavlja zadostne varnosti pri prevozu. Priskrbite mu ustrezen otroški sedež in ga pravilno uporabljajte.



Za preprečitev odpiranja zadnjih vrat uporabite funkcijo "Varnostna blokada za otroke" (glejte podpoglavje "Odpiranje in zapiranje vrat" v 1. poglavju).



Trčenje pri hitrosti 50 km/h je enakovredno padcu z višine 10 metrov. Neprivezan otrok v vozilu je v enaki nevarnosti kot otrok, ki se igra na balkonu brez ograje v četrtem nadstropju.

Otrok naj nikoli ne sedi v vašem naročju. V primeru nesreče ga ne boste mogli zadržati, tudi če ste privezani.

Če je bilo vozilo udeleženo v prometni nesreči, zamenjajte otroški sedež in naj vam preverijo varnostne pasove.



Voznikova odgovornost med parkiranjem ali ob zaustavitvi vozila

Nikoli ne zapuščajte vozila, niti za kratek čas, če v njem ostane otrok, odrasla oseba, ki potrebuje pomoč drugih ali žival.

Slednji bi namreč lahko nehote zagnali motor, vključili razno opremo, kot je pomik stekel, ali zaklenili vrata, s čimer bi lahko ogrozili sebe in druge.

Poleg tega ne pozabite, da lahko v toplem oziroma sončnem vremenu temperatura v notranjosti vozila zelo hitro naraste.

SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUJŠIH POŠKODB.

VAROVALA ZA OTROKE: splošno (2/2)

Uporaba otroškega sedeža

Stopnja zaščite, ki jo nudi otroški sedež, je odvisna od tega, v kolikšni meri lahko zadrži otroka, in od njegove namestitve. Nepravilna namestitve namreč lahko ogrozi zaščito otroka pri močnem zaviranju ali trčenju.

Pred nakupom otroškega sedeža preverite, ali ustreza predpisom v vaši državi in ali ga lahko namestite v svoje vozilo. Obiščite pooblaščenega predstavnika servisne mreže, da se seznanim s priporočenimi sedeži za vaše vozilo.

Preden namestite otroški sedež, preberite navodila za uporabo in jih dosledno upoštevajte. Če boste imeli težave pri namestitvi, se obrnite na proizvajalca sedeža. Navodila spravite skupaj s sedežem.

Dajte otroku dober zgled in se vedno pripnite z varnostnim pasom. Naučite otroka:

- da se pravilno pripne z varnostnim pasom;
- da vstopa in izstopa na strani, kjer ni prometa.

Ne uporabite rabljenega otroškega sedeža ali sedeža brez priloženih navodil za uporabo.

Prepričajte se, da na otroškem sedežu ali v njegovi bližini ni nobenega predmeta, ki bi lahko oviral njegovo namestitve.



Nikoli ne pustite otroka v vozilu samega brez nadzora.

Prepričajte se, da je otrok vedno privezan in da je njegov varnostni pas pravilno nastavljen in naravnan. Ne oblačite ga v predebela oblačila, saj se mora pas čvrsto oprijemati otrokovega telesa.

Ne pustite, da otrok moli glavo ali roko skozi okno.

Preverite, ali otrok med vožnjo ohrani pravilno držo, predvsem med spanjem.

VAROVALA ZA OTROKE: izbira otroškega sedeža

31235



Otroški sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje

Dojenčkova glava je v primerjavi z ostalim telesom težja kot pri odraslem človeku, zato je njegov vrat zelo občutljiv. Otroka čim dlje prevažajte v tem položaju (najmanj do 2. leta starosti). Tak položaj varuje glavo in vrat. Izberite varovalni sedež z boljšo stransko zaščito in ga zamenjajte takoj, ko je otrokova glava višja od školjke sedeža.

31233



Otroški sedež, obrnjen v smeri vožnje

Otrokova glava in trebuh sta najbolj občutljiva in ju je treba najbolje zaščititi. Otroški sedež, ki je trdno pritrjen v vozilo v smeri vožnje, zmanjša nevarnost udarca v glavo. Prevažajte otroka v sedežu, obrnjenem v smeri vožnje in opremljenim s pasom ali varovalno mizico, dokler to omogoča njegova velikost.

Izberite varovalni sedež z boljšo stransko zaščito.

31234



Dvižna sedišča

Od četrtega leta dalje oziroma, ko doseže težo 15 kg, lahko otrok sedi na dvižnem sedišču, ki omogoča prilagoditev varnostnega pasu njegovi telesni zgradbi. Dvižno sedišče mora biti opremljeno z vodili, ki omogočajo speljavo varnostnega pasu prek otrokovih stegen in ne prek trebuha. Priporočljiva je uporaba nastavljivega naslonjala z vodilom, ki omogoča speljavo pasu prek sredine ramena. Pas ne sme nikoli potekati prek otrokovega vratu ali roke.

Izberite varovalni sedež z boljšo stransko zaščito.

VAROVALA ZA OTROKE: pritrditev otroškega sedeža

Pritrditev z varnostnim pasom

Varnostni pas mora biti pravilno nastavljen, da učinkovito ščiti pri sunkovitem zaviranju ali trčenju.

Upoštevajte način speljave varnostnega pasu, ki ga priporoča proizvajalec otroškega sedeža.

Vedno preverite, ali je varnostni pas zapet, tako da povlečete zanj. Nato ga do konca napnite, tako da pritisnete na otroški sedež.

Prepričajte se, da je sedež dobro učvrščen, tako da ga poskušate premakniti levo/desno in naprej/nazaj: sedež mora ostati trdno na mestu.

Prepričajte se, da otroški sedež ni narobe nameščen, in da se ne naslanja na steklo.



Ne uporabljajte otroškega sedeža, ki lahko povzroči odpetje pasu, s katerim je pritrjen: podnožje sedeža se ne sme naslanjati na zaskočni jeziček in/ali na zaponko varnostnega pasu.



Varnostni pas ne sme biti nikoli ohlapen ali zavit. Nikoli ne speljite pasu pod roko ali za hrbtom.

Prepričajte se, da pas ni poškodovan zaradi drgnjenja ob ostre robove.

Če varnostni pas ne deluje pravilno, ne more varovati otroka. Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo. Ne uporabljajte tega sedeža, dokler okvara pasu ni odpravljena.



Na delih tovarniško vgrajenih sistemov, kot so varnostni pasovi, sedeži in njihova pritrdišča, ni dovoljeno opravljati nikakršnih sprememb.

VAROVALA ZA OTROKE: namestitvev otroškega sedeža (1/3)

Na določena mesta ni dovoljeno namestiti otroških sedežev. Shema na naslednji strani prikazuje, kam lahko pritrdite otroški sedež.

Lahko se zgodi, da omenjene vrste sedežev niso na voljo. Pred uporabo katerega drugega otroškega sedeža, preverite pri proizvajalcu, ali je primeren za vaše vozilo.

Na sovoznikovem sedežu

Predpisi glede prevoza otrok na sovoznikovem sedežu se razlikujejo od države do države. Seznanite se z veljavno zakonodajo in upoštevajte navodila na shemi na naslednji strani.

Pred namestitvijo otroškega sedeža na to mesto (če je dovoljena):

- **potisnite sedež do konca nazaj;**
- **karseda dvignite sedišče sedeža (pri vozilih, ki to omogočajo);**
- nekoliko nagnite naslonjalo (za približno 25°).

Ne spreminjajte več teh nastavitev po namestitvi otroškega sedeža.



SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUJŠIH POŠKODB: preden na sovoznikovo mesto namestite otroški sedež, se prepričajte, da je varnostna blazina izklopljena (glejte podpoglavje "Varovala za otroke: izklop, vklop sovoznikove varnostne blazine" v 1. poglavju).

Na prednjem sedežu je dovoljeno prevažati otroka pri izklopljeni varnostni blazini in uporabi ustreznega pritrdilnega sistema do višine največ 135 cm. Če je višji, mora ostati varnostna blazina vklopljena.



Prepričajte se, da ni nevarnosti, da bi se sedež zaradi namestitve v vozilo snel s svojega podnožja.

Če morate odstraniti vzglavnik, ga pospravite na varno mesto, da ne bo ogrožal potnikov pri sunkovitem zaviranju ali trčenju.

Vedno pritrdite otroški sedež v vozilu, tudi če na njem ni otroka, da ne bo ogrožal potnikov pri sunkovitem zaviranju ali trčenju.

VAROVALA ZA OTROKE: namestitev otroškega sedeža (2/3)



31115



Preden namestite otroški sedež ali se na sedež usede potnik, preverite stanje varnostne blazine.



Namestitev otroškega sedeža na tem mestu je prepovedana.



SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUIŠIH POŠKODB: preden na sovoznikovo mesto namestite otroški sedež, se prepričajte, da je varnostna blazina izklopljena (glejte podpoglavje "Varovala za otroke: izklop, vklop sovoznikove varnostne blazine" v 1. poglavju).

Na prednjem sedežu je dovoljeno prevažati otroka pri izklopljeni varnostni blazini in uporabi ustreznega pritrilnega sistema do višine največ 135 cm. Če je višji, mora ostati varnostna blazina vklopljena.

Otroški sedež, pritrjen z varnostnim pasom



Mesto je primerno za namestitev otroškega sedeža, ki se pritrdi z varnostnim pasom in je homologiran kot "univerzalen".



Sistem za varovanje otroka, ki ni primeren za to vozilo, ne bo pravilno varoval otroka ali dojenčka. Otrok se lahko hudo ali celo smrtno poškoduje.

VAROVALA ZA OTROKE: namestitvev otroškega sedeža (3/3)

V spodnji tabeli so zajete iste informacije kot na shemi na prejšnji strani za upoštevanje veljavne zakonodaje.

Vrsta otroškega sedeža	Teža otroka	Sovoznikov sedež (1) (2)
Prečno nameščena košara Skupina 0	< 10 kg	X
Otroška lupinica, obrnjena v nasprotni smeri vožnje Skupini 0 ali 0 +	< 13 kg	U
Sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje Skupine 0 + in 1	< 13 kg in 9 do 18 kg	U
Sedež, obrnjen v smeri vožnje Skupina 1	9 kg do 18 kg	U
Dvižni sedež Skupini 2 ali 3	15 kg do 25 kg in 22 do 36 kg	U

X = Mesto ni primerno za namestitev otroškega sedeža.

U = Mesto je primerno za pritrditev sedeža, ki je na voljo v prosti prodaji in je homologiran kot "univerzalen", z varnostnim pasom. Preverite, ali se lahko namesti.

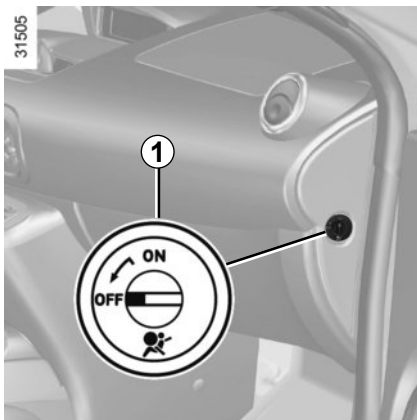
(1) Pomaknite sedež v vozilu karseda nazaj in čim bolj dvignite sedišče.



(2) SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUJŠIH POŠKODB: preden na sovoznikovo mesto namestite otroški sedež, se prepričajte, da je varnostna blazina izklopljena (glejte podpoglavje "Varovala za otroke: izklop, vklop sovoznikove varnostne blazine" v 1. poglavju).

Na prednjem sedežu je dovoljeno prevažati otroka pri izklopljeni varnostni blazini in uporabi ustreznega pritrdilnega sistema do višine največ 135 cm. Če je višji, mora ostati varnostna blazina vklopljena.

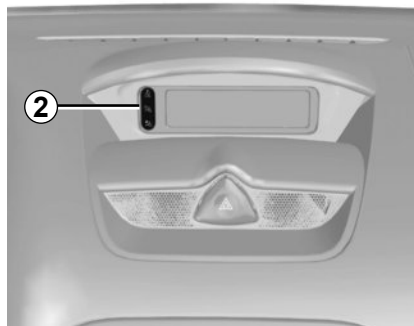
VAROVALA ZA OTROKE: izklop, vklop sovoznikove varnostne blazine (1/3)



Izklop varnostnih blazin za sovoznika

(za vozila, ki so opremljena s tem sistemom)

Da bi lahko na sovoznikov sedež namestili otroški sedež, če je to dovoljeno, morate **obvezno** izklopiti dodatne sisteme varovanja na sovoznikovem sedežu (čelne varnostne blazine in pri nekaterih izvedenkah bočne varnostne blazine ...).



Izklop varnostnih blazin: pri zaustavljenem vozilu pritisnite na stikalo **1** in ga obrnite v položaj OFF.

Pri vključenem kontaktu **obvezno** preverite,

ali je prižgana kontrolna lučka **2**  na osrednjem prikazovalniku in, pri nekaterih izvedenkah vozila, ali se prikaže sporočilo "PASSENGER AIRBAG OFF".

Ta kontrolna lučka ostane stalno prižgana in potrjuje, da lahko na sovoznikov sedež namestite otroški sedež.



NEVARNO

Če je na sovoznikovi strani aktivna čelna varnostna blazina, na sovoznikov sedež **NIKOLI** ne nameščajte otroškega sedeža, obrnjenega nazaj (v nasprotni smeri vožnje). Če se varnostna blazina sproži, lahko povzroči resne poškodbe.



Vklop ali izklop sovoznikove varnostne blazine je treba izvesti pri **izključenem kontaktu**.

Če na stikalo pritisnete med

vožnjo, se prižgeta kontrolni lučki  in .

Stanje varnostne blazine bo ustrezalo stanju stikala, ko izključite in ponovno vključite kontakt.

VAROVALA ZA OTROKE: izklop, vklop sovoznikove varnostne blazine (2/3)



A

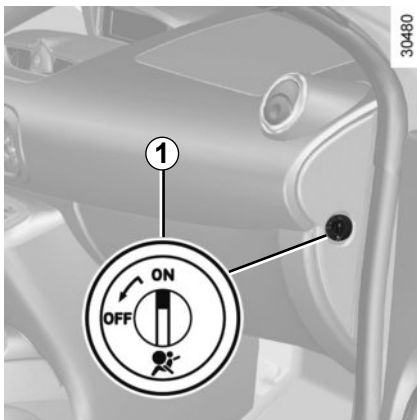


NEVARNO

Če je na sovoznikovi strani aktivna čelna varnostna blazina, na sovoznikov sedež **NIKOLI** ne nameščajte otroškega sedeža, obrnjenega nazaj (v nasprotni smeri vožnje). Če se varnostna blazina sproži, lahko povzroči resne poškodbe.

Na to vas opozarjajo oznake na armaturni plošči in nalepke **A** na obeh straneh sovoznikovega senčnika **3** (kot je zgornja nalepka).

VAROVALA ZA OTROKE: izklop, vklop sovoznikove varnostne blazine (3/3)

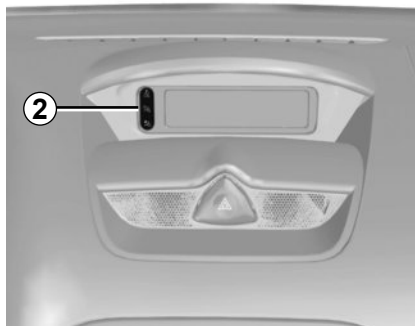


Vključitev sovoznikovih varnostnih blazin

Ko otroški sedež odstranite s sovoznikovega sedeža, ponovno vklopite varnostno blazino, da sovozniku zagotovite varnost v primeru trčenja.

Ponovni vklop varnostnih blazin: pri zaustavljenem vozilu pritisnite na stikalo **1** in ga obrnite v položaj ON.

Pri vključenem kontaktu **obvezno** preverite, ali je kontrolna lučka **2** ugasnjena. Dodatni sistemi varovanja za sovoznika so aktivirani.



Motnje pri delovanju

V primeru napake na sistemu za vklop in izklop varnostnih blazin za sovoznika je na sovoznikov sedež prepovedano namestiti otroški sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje.

Prav tako ni priporočljivo, da bi na njem sedel katerikoli od sopotnikov.

Čimprej se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.



Vklop ali izklop sovoznikove varnostne blazine je treba izvesti pri **izključenem kontaktu**.

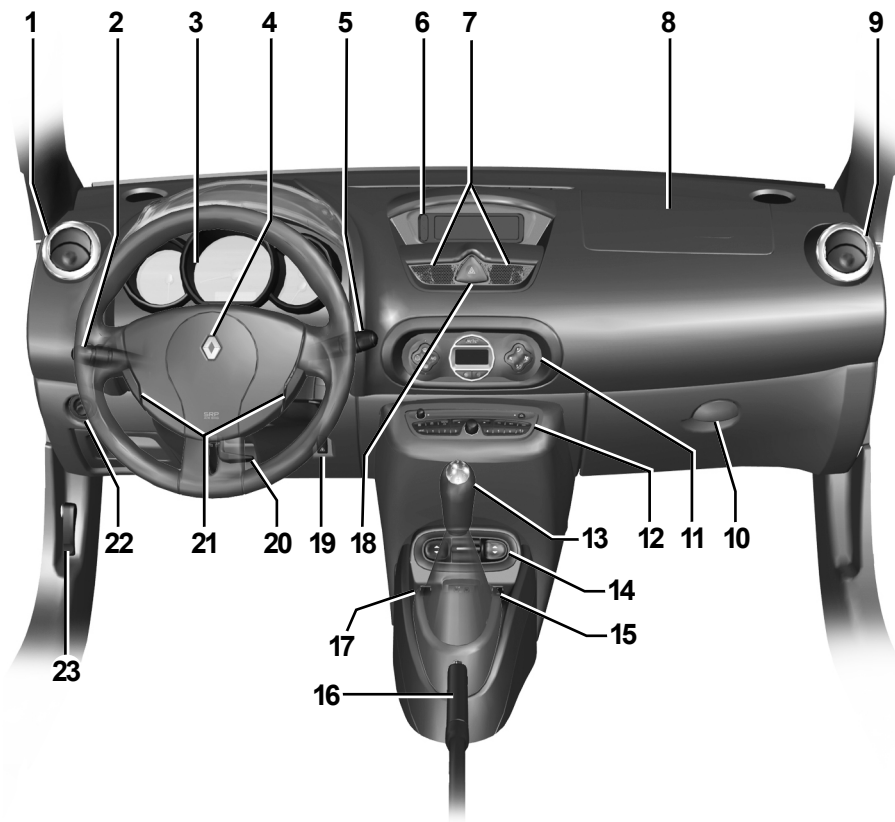
Če na stikalo pritisnete med

vožnjo, se prižgeta kontrolni lučki in .

Stanje varnostne blazine bo ustrezalo stanju stikala, ko izključite in ponovno vključite kontakt.

VOZNIKOVO MESTO Z VOLANOM NA LEVI STRANI (1/2)

31105

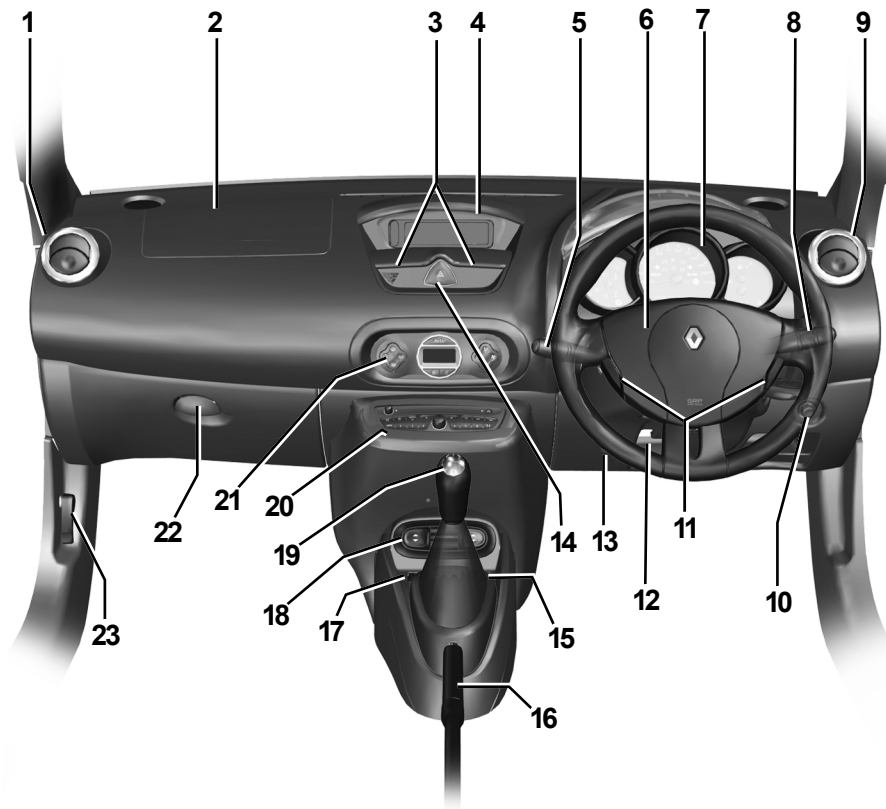


VOZNIKOVO MESTO Z VOLANOM NA LEVI STRANI (2/2)

Prisotnost opisane opreme JE ODVISNA OD IZVEDENKE VOZILA IN TRŽIŠČA.

- | | | |
|---|--|--|
| <p>1 Stranski zračnik</p> <p>2 Ročica za upravljanje:</p> <ul style="list-style-type: none">– smerokazov,– zunanje osvetlitve,– prednjih meglenk,– zadnje meglenke,– hupe. <p>3 Instrumentna plošča</p> <p>4 Prostor za voznikovo varnostno blazino</p> <p>5 – Ročica za upravljanje brisanja in pranja vetrobranskega stekla</p> <ul style="list-style-type: none">– Gumb za prikaz podatkov potovalnega računalnika in menija za osebne nastavitve vozila <p>6 – Prikaz ure, temperature, radijskih informacij ...</p> <ul style="list-style-type: none">– Opozorilna lučka za neprijet voznikov varnostni pas ter opozorilna lučka za vklop/izklop sovoznikove varnostne blazine | <p>7 Osrednja zračnika</p> <p>8 Prostor za sovoznikovo varnostno blazino</p> <p>9 Stranski zračnik</p> <p>10 Predal</p> <p>11 Gumbi za upravljanje klimatske naprave</p> <p>12 Prostor za radio ali predal</p> <p>13 Prestavna ročica</p> <p>14 Stikala za električni pomik stekel, stikalo za odpiranje/zapiranje trdne vrtljive strehe</p> <p>15 Stikalo za električno zaklepanje/odklepanje odpiralnih delov</p> | <p>16 Ročna zavora</p> <p>17 Glavno stikalo regulatorja/omejevalnika hitrosti</p> <p>18 Stikalo varnostnih utripalk</p> <p>19 Stikala za vklop/izklop sistema proti spodrsavanju pogonskih koles</p> <p>20 Vzvod za nastavitve volana po višini</p> <p>21 Stikala regulatorja/omejevalnika hitrosti</p> <p>22 Gumb za nastavitve zunanjih ogledal</p> <p>23 Vzvod za odklepanje pokrova motornega prostora</p> |
|---|--|--|

VOZNIKOVO MESTO Z VOLANOM NA DESNI STRANI (1/2)



31187

VOZNIKOVO MESTO Z VOLANOM NA DESNI STRANI (2/2)

Prisotnost opisane opreme JE ODVISNA OD IZVEDENKE VOZILA IN TRŽIŠČA.

- | | | |
|---|---|--|
| <p>1 Stranski zračnik</p> <p>2 Prostor za sovoznikovo varnostno blazino</p> <p>3 Osrednji zračniki</p> <p>4 – Prikaz ure, temperature, radijskih informacij ...</p> <p>– Opozorilna lučka za neprijet voznikov varnostni pas ter opozorilna lučka za vklop/izklop sovoznikove varnostne blazine</p> <p>5 Ročica za upravljanje:</p> <p>– smerokazov,</p> <p>– zunanje osvetlitve,</p> <p>– prednjih meglenk,</p> <p>– zadnje meglenke,</p> <p>– hupe.</p> <p>6 Prostor za voznikovo varnostno blazino</p> | <p>7 Instrumentna plošča</p> <p>8 – Ročica za upravljanje brisanja in pranja vetrobranskega stekla</p> <p>– Gumb za prikaz podatkov potovalnega računalnika in menija za osebne nastavitve vozila</p> <p>9 Stranski zračnik</p> <p>10 Gumb za nastavitev zunanjih ogledal</p> <p>11 Stikala regulatorja/omejevalnika hitrosti</p> <p>12 Vzvod za nastavitev volana po višini</p> <p>13 Stikala za vklop/izklop sistema proti spodrsavanju pogonskih koles</p> <p>14 Stikalo varnostnih utripalk</p> | <p>15 Stikalo za električno zaklepanje/odklepanje odpiralnih delov</p> <p>16 Ročna zavora</p> <p>17 Stikalo za električno zaklepanje/odklepanje odpiralnih delov</p> <p>18 Stikala za električni pomik stekel, stikalo za odpiranje/zapiranje trdne vrtljive strehe</p> <p>19 Prestavna ročica</p> <p>20 Prostor za radio ali predal</p> <p>21 Gumbi za upravljanje klimatske naprave</p> <p>22 Predal</p> <p>23 Vzvod za odklepanje pokrova motornega prostora</p> |
|---|---|--|

KONTROLNE LUČKE (1/4)

Prisotnost in delovanje teh lučk STA ODVISNA OD OPREMLJENOSTI VOZILA IN TRŽIŠČA.



Instrumentna plošča A: jakost osvetlitve lahko nastavljate prek potovalnega računalnika.

Kontrolna lučka  pomeni, da morate čimprej obiskati predstavnika servisne mreže za vaše vozilo, do takrat pa **vozite preudarno**. Ob neupoštevanju tega priporočila obstaja nevarnost nastanka poškodb na vozilu.



Opozorilna lučka minimalne količine goriva v posodi

Prižge se, ko vključite kontakt, in ugasne po nekaj sekundah. Če se prižge med vožnjo in jo spremlja zvočni signal, čim prej napolnite posodo za gorivo.



Kontrolna lučka sistema varnostne blazine

Prižge se, ko vključite kontakt, in ugasne po nekaj sekundah.

Če ostane prižgana ali če se prižge pri delujočem motorju, opozarja na napako na sistemu.

Čimprej se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.



Če se prižge opozorilna lučka **STOP**, se morate zaradi vaše varnosti čimprej zaustaviti v skladu s prometnimi razmerami. Ugasnite motor in ga več ne zaganjajte. Pokličite predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.



Kontrolna lučka za spremembo prestavnega razmerja

Prižig te lučke pomeni, da morate preklopiti v višjo prestavo.

Opomba: število vrtljajev motorja, pri katerem utripa ta lučka se lahko spreminja glede na določene pogoje (temperatura motorja...).



Odsotnost vizualnih ali zvočnih informacij opozarja na okvaro instrumentne plošče. V tem primeru se morate nemudoma ustaviti v skladu s prometnimi razmerami. Prepričajte se, da je vozilo ustrezno zaustavljeno, in pokličite predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

KONTROLNE LUČKE (2/4)

Prisotnost in delovanje teh lučk STA ODVISNA OD OPREMLJENOSTI VOZILA IN TRŽIŠČA.



Kontrolna lučka zasenčenih luči



Kontrolna lučka dolgih luči



Kontrolna lučka prednjih meglenk



Kontrolna lučka zadnjih meglenk



Kontrolna lučka levih smerokazov



Kontrolna lučka desnih smerokazov



Opozorilna lučka odprtih vrat

Ta lučka se prižge pri vključenem kontaktu, če so ena od vrat odprta oziroma niso dobro zaprta.



Kontrolni lučki omejevalnika in regulatorja hitrosti

V 2. poglavju glejte podpoglavji "Regulator hitrosti" in "Omejevalnik hitrosti".



Opozorilna lučka

Prižge se, ko vključite kontakt, in ugasne po nekaj sekundah. Lahko se prižge istočasno z drugimi lučkami na instrumentni plošči.

Če se prižge med vožnjo, vas opozarja, da morate čimprej obiskati predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.



Kontrolna lučka izpušnih plinov

Pri vozilih, ki so opremljena z lučko, se slednja prižge, ko vključite kontakt, nato pa ugasne.

– Če sveti neprekinjeno skupaj z lučko , se čimprej posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo;

– Če utripa, zmanjšujte vrtljaje motorja, dokler ne preneha utripati. Čim prej se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

Glejte podpoglavje "Nasveti za gospodarno vožnjo in proti onesnaževanju okolja" v 2. poglavju.

KONTROLNE LUČKE (3/4)

Prisotnost in delovanje teh lučk STA ODVISNA OD OPREMLJENOSTI VOZILA IN TRŽIŠČA.



Kontrolna lučka sistema proti blokiranju koles (ABS)

Prižge se, ko vključite kontakt, in ugasne po nekaj sekundah.

Če kontrolna lučka ne ugasne po vključitvi kontakta oziroma se prižge med vožnjo, pomeni, da je na sistemu proti blokiranju koles prišlo do napake. Zavore bodo delovale tako kot pri vozilu brez sistema proti blokiranju koles.

Čim prej se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.



Opozorilna lučka obvezne zaustavitve

Če ugasne nekaj sekund po vključitvi kontakta ali se ne prižge, se obrnite na predstavnika servisne mreže za vaše vozilo. Prižge se lahko istočasno z drugimi lučkami in spremlja jo lahko zvočni signal. Če se prižge, se morate (skladno z razmerami v prometu) čimprej zaustaviti. Pokličite predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.



Kontrolna lučka polnjenja akumulatorja

Prižge se, ko vključite kontakt, in ugasne po nekaj sekundah. Če se prižge skupaj s kontrolno lučko **STOP** in zvočnim signalom, opozarja na prenizko ali previsoko napetost v električnem tokokrogu.

Če utripa samo ta lučka, opozarja na izpraznjen akumulator. Ustavite se in pokličite predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.



Opozorilna lučka, ki opozarja na zategnjeno ročno zavoro ali napako v zavornem sistemu

Če se prižge ob zaviranju skupaj z opozorilno lučko **STOP** in zvočnim signalom, opozarja na prenizek nivo zavorne tekočine ali na napako zavornega sistema. Ustavite se in pokličite predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.



Kontrolna lučka tlaka olja

Prižge se, ko vključite kontakt, in ugasne po nekaj sekundah.

Če se prižge med vožnjo skupaj z opozorilno lučko **STOP** in zvočnim signalom, se morate obvezno ustaviti in izključiti kontakt.

Preglejte nivo olja. Če je nivo olja normalen, je vzrok za napako drugje.

Pokličite predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

KONTROLNE LUČKE (4/4)

Prisotnost in delovanje teh lučk STA ODVISNA OD OPREMLJENOSTI VOZILA IN TRŽIŠČA.



Kontrolna lučka sistema za nadzor stabilnosti vozila (E.S.P.) in sistema proti spodrsavanju pogonskih koles (A.S.R.)

Obstaja več primerov prižiga te kontrolne lučke: glejte podpoglavji "Sistem za nadzor stabilnosti: E.S.P." in "Sistem proti spodrsavanju pogonskih koles: A.S.R." v 2. poglavju.



Opozorilna lučka za neprijet varnostni pas

Lučka se prižge na osrednjem prikazovalniku ob zagonu motorja, ko pa vozilo doseže hitrost okrog 10 km/h in voznikov varnostni pas ni pripet, začne utripati in oglasi se zvočni signal za približno 2 minuti.



Osrednji prikazovalnik 1



opozorilna lučka za neprijet varnostni pas



kontrolna lučka izklopa varnostne blazine za sovoznika

PRIKAZOVALNIKI IN INDIKATORJI (1/2)

Prisotnost in delovanje prikazovalnikov in indikatorjev STA ODVISNA OD OPREME VOZILA IN TRŽIŠČA.



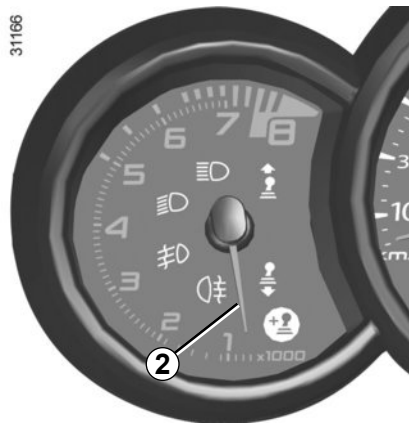
Indikator hitrosti 1

(km ali milje na uro)

Zvočni opozorilnik za preveliko hitrost

Pri nekaterih izvedenkah se vsakih 40 sekund za približno 10 sekund vklopi opozorilni zvočni signal, ko vozilo presega hitrost 120 km/h.

Opomba: pri nekaterih izvedenkah vozila lahko sprogramirate želeno hitrost, obrnite se na predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

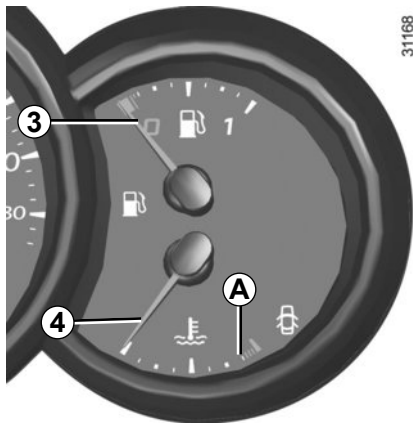


Merilnik vrtljajev 2

(vrt/min $\times$ 1000)

PRIKAZOVALNIKI IN INDIKATORJI (2/2)

Prisotnost in delovanje prikazovalnikov in indikatorjev STA ODVISNA OD OPREME VOZILA IN TRŽIŠČA.



Indikator količine goriva 3

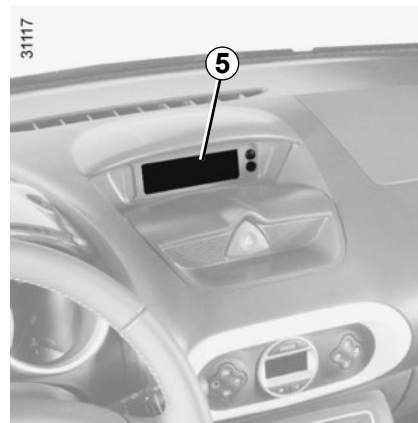
Kazalec prikazuje nivo goriva. Ko je količina slednjega minimalna, se prižge opozorilna

lučka za minimalno količino goriva , ki jo spremlja zvočni signal.

Čimprej napolnite posodo za gorivo.

Indikator temperature hladilne tekočine 4

Pri normalni vožnji se mora kazalec nahajati pred območjem **A**. Temu področju se lahko približa samo pri "intenzivni" uporabi vozila. Nevarno je šele, ko se prižge opozorilna lučka **STOP** skupaj s sporočilom na instrumentni plošči in zvočnim signalom.



Prikazovalnik informacij 5

Glede na vozilo zajema:

- uro,
- zunanjo temperaturo,
- radijske informacije.

POTOVALNI RAČUNALNIK: splošno



Potovalni računalnik A

Vključuje naslednje funkcije:

- prevožena razdalja;
- jakost osvetlitve instrumentov;
- vozne parametre;
- informativna sporočila;
- sporočila o motnjah pri delovanju, ki jih spremlja opozorilna lučka ;
- opozorilna sporočila, ki jih spremlja kontrolna lučka **STOP**.

Vse te funkcije so opisane na naslednjih straneh.



Tipka za resetiranje in vračanje števca dnevno prevoženih kilometrov na ničlo 1

Z dolgim pritiskom na tipko **1** lahko števec dnevno prevoženih kilometrov vrnete na ničlo. Za prikaz mora biti izbrano "Števec dnevno prevoženih kilometrov".

Opomba: vrnitev na ničlo se izvede samodejno, ko je presežena zmogljivost pomnilnika.

Tipka za izbiro 1 prikazanih podatkov A

Z zaporednim pritiskanjem na tipko **1** lahko zapovrstjo priključete prikaz naslednjih podatkov:

- a) števec skupno in dnevno prevoženih kilometrov;
- b) vozní parametri:
 - porabljeno gorivo;
 - povprečna poraba goriva;
 - trenutna poraba goriva;
 - razdalja, ki jo lahko prevozite s preostalim gorivom;
 - prevožena razdalja;
 - povprečna hitrost;
- c) interval servisnega pregleda;
- d) izbrana hitrost omejevalnika in regulatorja hitrosti;
- e) upravljanje jakosti osvetlitve armature in instrumentne plošče;
- f) sporočila o delovanju in motnjah, zaporedni prikaz informativnih sporočil in sporočil o motnjah pri delovanju.

Glejte razpredelnice na naslednjih straneh, kjer so prikazani primeri prikazov.

POTOVALNI RAČUNALNIK: vozni parametri (1/4)

Prikaz v nadaljevanju opisanih informacij JE ODVISEN OD OPREMLJENOSTI VOZILA IN POSAMEZNEGA TRŽIŠČA.

Primeri izbire	Pomen izbranega prikaza
37360 KM 7080 KM	 a) Števec skupno in dnevno prevoženih kilometrov
FUEL USED 26.0 L 	 b) Vozni parametri Porabljeno gorivo po zadnjem resetiranju.
AVERAGE 7.3 L/100 	 Povprečna poraba goriva po zadnjem resetiranju. Vrednost bo prikazana po prevoženih 400 metrih. Podatek je izračunan na osnovi prevožene razdalje in porabljenega goriva od zadnjega pritiska na gumb za resetiranje.
CURRENT 8.6 L/100 	 Trenutna poraba goriva Podatek bo prikazan, ko boste presegli hitrost 30 km/h.

POTOVALNI RAČUNALNIK: vozni parametri (2/4)

Prikaz v nadaljevanju opisanih informacij JE ODVISEN OD OPREMLJENOSTI VOZILA IN POSAMEZNEGA TRŽIŠČA.

Primeri izbire	Pomen izbranega prikaza
RANGE 322 KM 	➡ Razdalja, ki jo lahko prevozite s preostalim gorivom Razdalja je izračunana na podlagi povprečne porabe goriva od zadnjega pritiska na tipko za vračanje na ničlo. Podatek bo prikazan po prevoženih 400 metrih. Nekaj minut po prižigu opozorilne lučke minimalne količine goriva v posodi (glejte podpoglavje "Instrumentna plošča") ni več prikaza razdalje, ki jo lahko prevozite s preostalim gorivom.
DISTANCE 0.5 KM 	➡ Prevožena razdalja po zadnjem resetiranju.
AVERAGE 78.9 KM/H 	➡ Povprečna hitrost po zadnjem vračanju v začetni položaj Podatek bo prikazan po prevoženih 400 metrih.

POTOVALNI RAČUNALNIK: vozni parametri (3/4)

Prikaz v nadaljevanju opisanih informacij JE ODVISEN OD OPREMLJENOSTI VOZILA IN POSAMEZNEGA TRŽIŠČA.

Primeri izbire	Pomen izbranega prikaza
PREDVIDITE SERVISNI PREGLED 13770 KM 	c) Interval servisnega pregleda Razdalja do naslednjega servisnega pregleda (prikaz v kilometrih). Ko se ta interval zmanjšuje, so prisotni različni načini prikazovanja: – če do intervala manjka manj kot 1 500 km ali en mesec: se glede na vozilo prikaže sporočilo »SERVICE DUE SOON«; – če interval menjave olja znaša 0 km ali je dosežen datum servisnega pregleda: glede na vozilo se pri izbranem prikazu »interval servisnega pregleda« prikaže sporočilo »SERVICE DUE«, ki ga spremljata simbol  in kontrolna lučka . Na vozilu je treba čim prej opraviti servisni pregled.

Opomba: glede na vozilo se interval servisnega pregleda prilagaja načinu vožnje (pogosta vožnja z nizko hitrostjo, vožnja od vrat do vrat, pogosta vožnja v prostem teku, vleka prikolice ...). Razdalja do naslednjega servisnega pregleda se torej lahko zmanjšuje hitreje v primerjavi z dejansko prevoženo razdaljo.

Pogostost servisnih pregledov ni odvisna od programa za vzdrževanje vozila: glejte knjižico za vzdrževanje vozila.

Ponastavitev: interval servisnega pregleda ponastavite tako, da izberete prikaz »servisni pregled« in približno 10 sekund neprekinjeno držite eno od tipk za vračanje na vrednost nič, dokler se ne prikaže naslednji interval servisnega pregleda. Glejte prejšnje strani.

POTOVALNI RAČUNALNIK: vozni parametri (4/4)

Prikaz v nadaljevanju opisanih informacij JE ODVISEN OD OPREMLJENOSTI VOZILA IN POSAMEZNEGA TRŽIŠČA.

Primeri izbire	Pomen izbranega prikaza
BRIGHTNESS	 d) Upravljanje osvetlitve armaturne in instrumentne plošče.
SPEED LIMITER 70 KM/H	 e) Izbrana hitrost regulatorja-omejevalnika hitrosti Glejte odstavek »Omejevalnik-regulator hitrosti« v 2. poglavju.
CRUISE CONTROL 70 KM/H	
NO MESSAGE AVAILABLE	 f) Sporočila o delovanju in motnjah Zaporedni prikaz: – informativna sporočila (samodejni prižig luči ...), – sporočila o motnjah delovanja (treba je preveriti sistem vbrizgavanja ...).

POTOVALNI RAČUNALNIK: informativna sporočila

Lahko so v pomoč pri zagonu motorja oziroma vas obveščajo o določeni izbiri ali stanju med vožnjo.
V nadaljevanju je navedenih nekaj primerov informativnih sporočil.

Primeri sporočil	Pomen sporočil
“ESP OFF”	Opozarja, da ste izključili funkcijo ASR.
“AUTO LIGHTS DEACTIVATED”	Prikazuje, da je funkcija samodejnega prižiga luči izključena.

POTOVALNI RAČUNALNIK: Sporočila o motnjah pri delovanju

Prikažejo se skupaj s prižigom kontrolne lučke , kar pomeni, da morate čim prej obiskati predstavnika servisne mreže za svoje vozilo, do takrat pa vozite preudarno. Če tega priporočila ne boste upoštevali, lahko pride do poškodb vozila.

Izginejo s pritiskom na tipko za izbiro prikazanih podatkov ali po nekaj sekundah in so shranjena na ekranu sporočil o delovanju in motnjah. Opozorilna lučka  ostane prižgana. V nadaljevanju je navedenih nekaj primerov sporočil o motnjah pri delovanju.

Primeri sporočil	Pomen sporočil
“CHECK ESP”	Opozarja na okvaro sistema proti spodrsavanju pogonskih koles (glejte podpoglavje “Sistem proti spodrsavanju pogonskih koles: A.S.R.” v 2. poglavju).
“CHECK AUTO LIGHTS”	Opozarja na nepravilnost pri samodejnem prižigu luči; posvetujte se s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

POTOVALNI RAČUNALNIK: sporočila, ki opozarjajo na nevarnost

Prikažejo se skupaj s prižigom opozorilne lučke **STOP**, kar pomeni, da se morate zaradi vaše varnosti čimprej zaustaviti v skladu s prometnimi razmerami. Ugasnite motor in ga več ne zaganjajte. Pokličite predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

V nadaljevanju je navedenih nekaj primerov opozorilnih sporočil. **Opomba:** sporočila se na prikazovalniku pojavijo bodisi posamično ali izmenično (ko je treba prikazati več sporočil) in jih lahko spremlja opozorilna lučka oziroma zvočni signal.

Primeri sporočil	Pomen sporočil
“INJECTION FAULT”	Opozarja na resno napako na motorju vašega vozila.
“STEERING FAULT”	Opozarja na napako pri servovolanu.
“LOW BATTERY”	Opozarja na težavo v polnilnem tokokrogu akumulatorja.
“BRAKING FAULT”	Opozarja na napako na zavornem sistemu.
“OIL PRESSURE FAULT”	Opozarja na nepravilen tlak olja.
“ENGINE OVERHEATING”	Opozarja na pregrevanje motorja.

VOLAN / SERVOVOLAN



Nastavitev volanskega obroča

Pri nekaterih vozilih je mogoča nastavitev volana po višini.

Z eno roko držite volan, dvignite ročico **1** in pomaknite volanski obroč v želeni položaj. Spustite ročico, da blokirate volan.

Prepričajte se, ali je volan dobro blokiran.



Iz varnostnih razlogov vam svetujemo, da te nastavitve ne opravljate med vožnjo.

Servovolan

Variabilni servovolan

Elektronsko krmiljeni sistem variabilnega servovolana omogoča upravljanje stopnje pomoči glede na hitrost vozila.

Pri parkiranju je volan mehkejši (za lažje manevriranje), s povečevanjem hitrosti pa postaja čedalje trši (za večjo varnost pri veliki hitrosti).

Motnje pri delovanju

Volan lahko postane trd med vožnjo ali pri ponavljajočem manevriranju volana. Do tega pride zaradi pregrevanja sistema za servopomoč. V tem primeru ga pustite, da se ohladi.

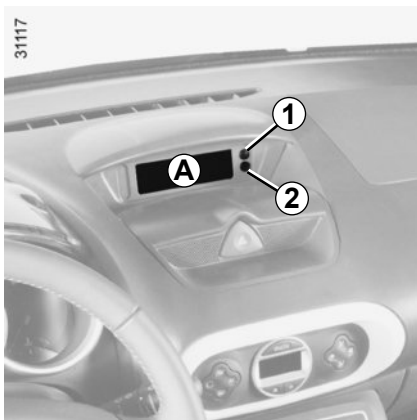
Pri mirujočem motorju ali pri okvari sistema lahko volan še vedno obračate. Potrebno bo le več moči.



Nikoli ne ugašajte motorja med vožnjo po klancu navzdol in praviloma nikoli med vožnjo (ne bo servopomoči).

Pri ustavljenem vozilu nikoli ne zadržujte volana v skrajnem levem ali desnem položaju.

URA IN ZUNANJA TEMPERATURA



Prikazovalnik A

Pri vključenem kontaktu se prikaže ura in zunanja temperatura.



Iz varnostnih razlogov vam svetujemo, da teh nastavitev ne opravljate med vožnjo.

Nastavljanje ure

Pri vključenem kontaktu pritisnite tipko:

- 1 za nastavitev ur;
- 2 za nastavitev minut.

Opomba: za vozila, ki niso opremljena z gumboma 1 in 2, glejte posebna navodila za opremo (radio ...), da se seznanite z njihovimi posebnostmi.

Če pride do prekinitve dovoda električnega toka (odklopljen akumulator ali kabel ...), je treba nastaviti uro.

Svetujemo vam, da tega ne počnete med vožnjo.

Indikator zunanje temperature

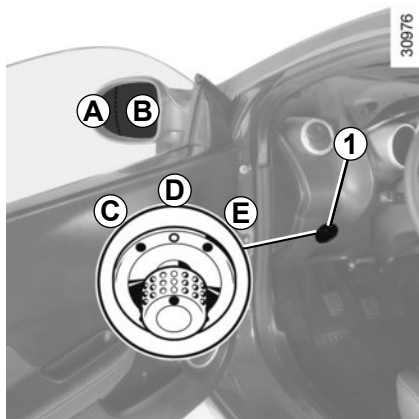
Posebnost:

Ko se zunanja temperatura giblje med -3°C in $+3^{\circ}\text{C}$, znak $^{\circ}\text{C}$ utripa (kar pomeni, da obstaja nevarnost poledice).



Indikator zunanje temperature

Ker je pojav poledice odvisen od izpostavljenosti območja, lokalne vlage in temperature, ni mogoče ugotoviti, ali je na cestišču poledica, samo na osnovi prikazane temperature.



Zunanja ogledala z električnim upravljanjem

Vključite kontakt in obrnite gumb **1**:

- v položaj **C** za nastavljanje levega ogledala;
- v položaj **E** za nastavljanje desnega ogledala.

Položaj **D** je neaktiven.

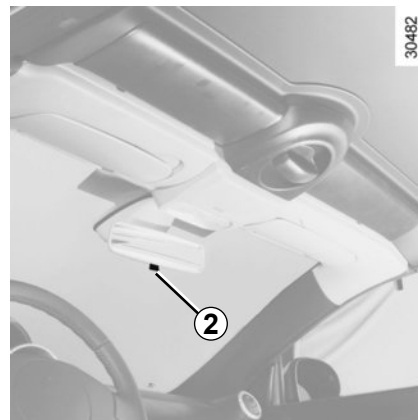
Ogrevanje zunanjih ogledal (pri nekaterih vozilih)

Ogrevanje zunanjih ogledal se vključi istočasno z ogrevanjem-sušenjem zadnjega stekla.



Zunanje ogledalo na voznikovi strani vsebuje dve vidno ločeni področji. Območje **B** na ogledalu je enako kot pri običajnem zunanjem ogledalu. Območje **A** zagotavlja boljšo bočno in vzvratno vidljivost za večjo varnost.

Predmeti, ki so zajeti v območju A na ogledalu, so videti veliko bolj oddaljeni, kot so v resnici.



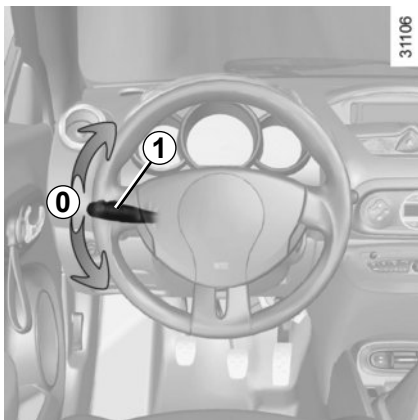
Notranje vzvratno ogledalo

Ogledalo lahko nastavljate po lastni želji. Ponoči ga lahko preklopite z vzvodom **2**, da se zmanjša odsev luči za vami vožečega vozila.



Svetujemo vam, da iz varnostnih razlogov vse te nastavitve opravite pri zaustavljenem vozilu.

ZVOČNI IN SVETLOBNI SIGNALI



Smerokazi

Premaknite ročico **1** v smer, kamor namerate obrniti volan.

Pri vožnji po avtocesti, kjer je pot zavijanja ponavadi daljša, samo obračanje volana ne zagotavlja vračanja ročice v položaj **0**. Zato obstaja vmesni položaj, v katerem lahko med zavijanjem zadržite ročico.

Ko jo boste spustili, se bo samodejno vrnila v položaj **0**.

Zvočni opozorilnik

Pritisnite na konec ročice **1**.

Svetlobni signal

Za opozorilni svetlobni signal potegnite ročico **1** k sebi.



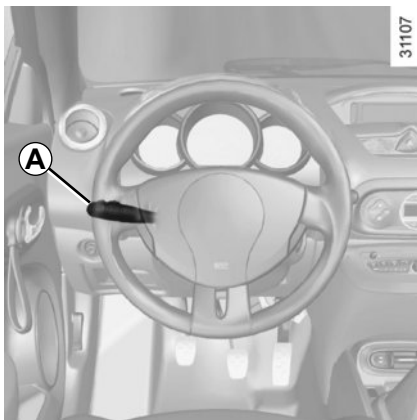
Varnostne utripalke

Vključite jih s stikalom **2**.

Istočasno se vključijo vsi štirje smerokazi in bočne smerne utripalke. Varnostne utripalke prižgite samo v primeru nevarnosti, ko morate opozoriti druge voznike, da se morate ustaviti na neobičajnem ali nedovolen mestu, oziroma pri vožnji v posebnih pogojih ali prometnih razmerah.

Pri nekaterih izvedenkah vozila se pri nenadnem zelo močnem zmanjšanju hitrosti lahko samodejno prižgejo varnostne utripalke. Ugasnete jih tako, da pritisnete na stikalo **2**.

ZUNANJA OSVETLITEV IN SIGNALIZACIJA NA VOZILU (1/2)



Pozicijske luči

Zasukajte skrajni del **1** ročice **A** tako, da bo simbol poravnan z oznako **2**.

Prižge se tudi osvetlitev instrumentne plošče.

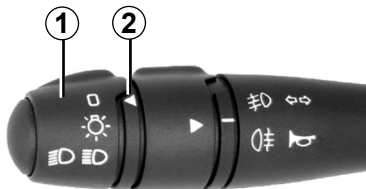


Zasenčene luči

Ročni način delovanja

Zasukajte skrajni del **1** ročice **A** tako, da bo simbol poravnan z oznako **2**.

Na instrumentni plošči se prižge kontrolna lučka.



Samodejno delovanje

Pri delujočem motorju se pri vozilih, ki so opremljena s **tipalom svetlobe**, zasenčene luči prižgejo samodejno, čim svetloba postane šibkejša, ne da bi premikali ročice (položaj **0**).

Za izključitev oziroma ponovno vključitev te funkcije pri ustavljenem vozilu in vključenem kontaktu dvakrat zaporedoma zasukajte skrajni del **1** ročice **A** iz položaja **0** v položaj pozicijskih luči.

En zvočni signal potrdi izključitev, dva zvočna signala pa ponovno vključitev funkcije.



Dolge luči

Pri prižganih zasenčenih lučeh potegnite ročico **A** k sebi. Na instrumentni plošči se prižge kontrolna lučka.

Za prižig zasenčenih luči ponovno povlecite ročico **A** k sebi.



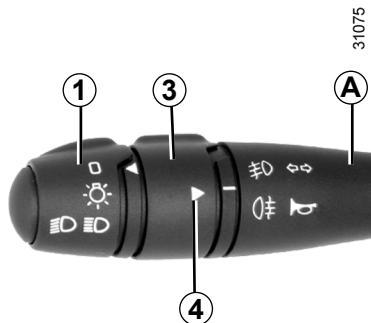
Izklop luči

Vrnite ročico v začetni položaj.

Opozorilni zvočni signal za neugasnjene luči

Če pozabite ugasniti luči po izključitvi kontakta, vas ob odpiranju vozniških vrat na to opozori zvočni signal.

ZUNANJA OSVETLITEV IN SIGNALIZACIJA NA VOZILU (2/2)



Prednje meglenke

Zasukajte srednji obroček **3** na ročici **A**, tako da bo simbol poravnan z oznako **4** in ga nato spustite.

Delovanje je odvisno od vključene zunanje osvetlitve na vozilu. Ob vklopu sveti tudi kontrolna lučka na instrumentni plošči.



Zadnja meglenka

Zasukajte srednji obroček **3** na ročici **A**, tako da bo simbol poravnan z oznako **4** in ga nato spustite.

Delovanje je odvisno od vključene zunanje osvetlitve na vozilu. Ob vklopu sveti tudi kontrolna lučka na instrumentni plošči.

Ugasnite zadnjo meglenko, ko ni več potrebna, ker je lahko nevarna za ostale udeležence v prometu.

Izklop meglenk

Znova zasukajte obroček **3** in poravnajte oznako **4** s simbolom meglenke, ki jo želite ugasniti. Ustrezna kontrolna lučka na instrumentni plošči ugasne.

Po izključitvi zunanje osvetlitve ugasnejo tudi prednje in zadnje meglenke.

Poseben primer

V samodejnem načinu delovanja sprednje in zadnje meglenke ne delujejo.

Prižgejo se šele, ko je skrajni konec obročka **4** v položaju  oziroma .

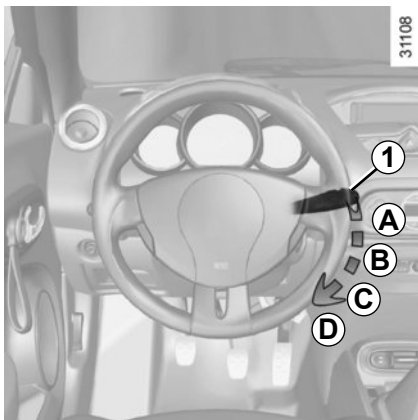
V megli, snegu ali pri prevozu tovora, ki sega prek strehe, se luči ne prižgejo samodejno, zato jih morate sami prižgati.

Prižig meglenk upravlja voznik: kontrolne lučke na instrumentni plošči vas obveščajo o prižigu (prižgana lučka) ali izklopu (ugasnjena lučka) meglenk.



Pred nočno vožnjo: preverite ali je električna oprema v dobrem stanju. Vedno pazite na to, da so luči dobro vidne in da jih nič ne zakriva (umazanija, blato, sneg, večji tovor ...).

BRISANJE IN PRANJE STEKLA (1/2)



Brisalci vetrobranskega stekla

Pri vključenem kontaktu premikajte ročico **1**:

A izklop

B intervalno brisanje

Med dvema pomikoma se metlici za nekaj sekund ustavita. Pri nekaterih vozilih je z obračanjem srednjega obročka **2** mogoče spreminjati čas mirovanja med brisanjem.

C počasno neprekinjeno brisanje

D hitro neprekinjeno brisanje



Posebnost

Med vožnjo je ob vsaki zaustavitvi vozila hitrost brisanja za eno stopnjo nižja: stalno hitro brisanje preide v stalno počasno brisanje.

Ko vozilo spelje, se način brisanja ponovno vrne na začetno izbrano hitrost.

Vsako spreminjanje položaja ročice **1** je prednostno in izključi samodejno izbiranje.

Vozilo s funkcijo samodejnega brisanja

Pri delujočem motorju premikajte ročico **1**.

A izklop

B funkcija samodejnega brisanja

Če je izbran ta položaj, sistem zaznava prisotnost vode na vetrobranskem steklu in sproži brisanje s prilagojeno hitrostjo. Z obračanjem obročka **2** lahko spreminjate čas mirovanja med posameznimi gibi brisalcev.

C počasno neprekinjeno brisanje

D hitro neprekinjeno brisanje

V primeru mehanske blokade (na steklo primrznjena metlica ...) pri mirujočem vozilu sistem samodejno prekine napajanje brisalcev.

BRISANJE IN PRANJE STEKLA (2/2)



31103

Pranje stekel

Pri vključenem kontaktu povlecite ročico **1** k sebi.

Kratek poteg sproži en povratni hod brisalcev. Daljši poteg sproži tri povratne hode brisalcev, ki mu po nekaj sekundah sledi še zadnji povratni hod.

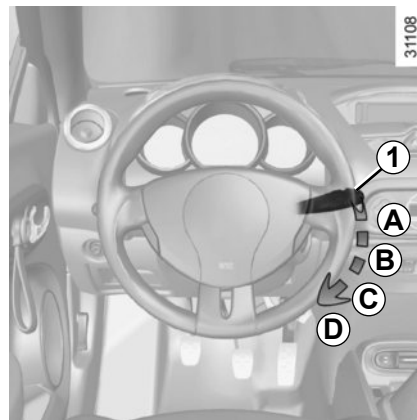
Ko sneži ali zmrzuje, pazite, da metlice brisalcev niso primrznjene na steklo.

Redno pregledujte stanje metlic. Zamenjajte jih, ko brisanje ni več zadovoljivo (približno enkrat letno).

Preverjajte stanje metlic brisalcev. Njihova življenjska doba je odvisna od vas:

- biti morajo čiste: metlice in vetrobransko steklo redno čistite z milnico;
- ne uporabljajte brisalcev pri suhem vetrobranskem steklu;
- če jih dalj časa niste uporabljali, jih ločite od stekla.

Zamenjajte metlice, ko brisanje ni več zadovoljivo: približno enkrat letno.



31108



Pri posegih pod pokrovom motornega prostora se prepričajte, da je ročica brisalcev stekla v položaju **A** (izklop).

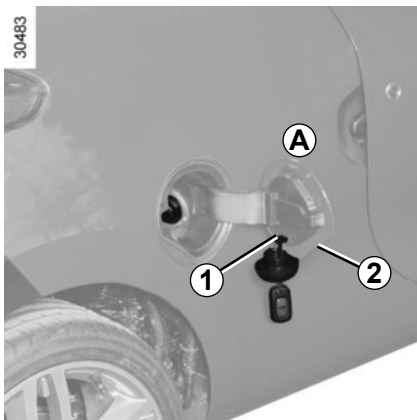
Obstaja nevarnost poškodb.



Pred kakršnim koli posegom na vetrobranskem steklu (pranje vozila, odmrzovanje, čiščenje vetrobranskega stekla ...) pomaknite ročico **1** v položaj **A** (izklop).

Obstaja nevarnost telesnih poškodb in/ali okvar na napravah.

POSODA ZA GORIVO (1/2)



Uporabna prostornina posode za gorivo: približno 40 litrov.

Vratca odprete tako, da sežete z roko v zarezo **2** in nato povlečete vratca.

Glede nalivanja goriva glejte podpoglavje "Nalivanje goriva" na naslednji strani.

Med nalivanjem lahko pokrovček nalivne odprtine obesite na za to predvideno kljukico **1** na vratcih.

Kakovost goriva

Uporabljajte kakovostno gorivo, ki po kakovosti ustreza normam in predpisom v vaši državi.

Obvezno uporabljajte neosvinčeni bencin. Oktansko število (RON) mora ustrezati oznakam na etiketi na vratcih posode za gorivo **A**. V 6. poglavju glejte podpoglavje "Tehnične značilnosti motorjev".



Pokrovček nalivne odprtine posode za gorivo je posebne oblike. Pri zamenjavi bodite pozorni, da bo novi pokrovček enak originalnemu. Obrnite se na predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

Pokrovčka ne približujte odprtemu plamenu ali žarečemu predmetu.

Ne perite območja za nalivanje goriva z visokotlačno čistilno napravo.

Nalivanje goriva

Uporaba osvinčenega bencina lahko uniči dele sistema proti onesnaževanju, lahko pa ima za posledico tudi odvzem garancije.

Da bi se izognili nalivanju osvinčenega bencina, je nalivno grlo posode za gorivo zoženo in opremljeno s posebno loputo, ki omogoča **le uporabo pištrole za nalivanje neosvinčenega bencina** (na črpalki).

- Pištolo za nalivanje vtaknite tako, da odprete loputo, nato pa jo potisnite **do konca** v nalivno grlo.
- Zadržite pištolo v tem položaju do konca nalivanja.

Potem ko se nalivanje prvič samodejno prekine, ga lahko sprožite še največ dvakrat. V posodi mora namreč ostati nekaj prostora za hlape goriva.

Po polnjenju preverite, ali so čep in vratca dobro zaprti.

POSODA ZA GORIVO (2/2)



Dizelskega goriva ne mešajte z bencinom (neosvinčenim ali E85), niti v majhnih količinah.

Ne uporabljajte goriva na osnovi etanola, če vaše vozilo temu ni prilagojeno.

Gorivu ne dodajajte ničesar, sicer se motor lahko poškoduje.



Trdovraten vonj po gorivu

V primeru trdovratnega vonja po gorivu:

- ustavite vozilo v skladu s prometnimi razmerami in izključite kontakt;
- vključite varnostne utripalke, vsi potniki naj izstopijo iz vozila in se oddaljijo od prometnega območja;
- pokličite predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.



Vsakršna dela ali spremembe na sistemu za dovajanje goriva (računalniki, kabli, krogotok goriva, vbrizgalne šobe, zaščitni pokrovi ...) so strogo prepovedana zaradi tveganja, ki ga predstavljajo z vidika vaše varnosti (in jih sme izvajati le usposobljeno osebje servisne mreže za vaše vozilo).



2. poglavje: Vožnja

(nasveti za gospodarno in okolju prijazno vožnjo)

Utekanje vozila	2.2
Stikalo za zagon	2.2
Zagon, Zaustavitev motorja	2.3
Posebnosti vozil z bencinskim motorjem	2.4
Prestavna ročica	2.5
Ročna zavora	2.5
Nasveti za okolju prijazno in gospodarno vožnjo	2.6
Okolje	2.9
Sistemi za nadzor in pomoč pri vožnji	2.10
Omejevalnik hitrosti	2.13
Regulator hitrosti	2.16

UTEKANJE VOZILA / STIKALO ZA ZAGON

Prvih **1000 km** ne vozite hitreje od 130 km/h v najvišji prestavi oziroma ne prekoračite 3000 do 3500 vrt/min.

Šele, ko boste prevozili okoli **3000 kilometrov**, lahko vaše vozilo obremenite do največjih zmogljivosti.

Pogostost vzdrževanja: glejte knjižico za vzdrževanje vozila.



Položaj "Stop in zaklenjen volan" St

Zaklepanje: izvlecite ključ in zasukajte volanski obroč, da se zablokira.

Odklepanje: počasi obračajte ključ in istočasno premikajte volanski obroč.

Položaj "Delni kontakt" A

V tem položaju je kontakt izključen, vendar lahko vključite nekatere porabnike (npr. radio ...).

Položaj "Vožnja" M

Kontakt je vključen in lahko speljete.

Položaj "Zagon" D

Če motor ne steče, obrnite ključ v začetni položaj in ponovno zaženite. Takoj ko motor steče, spustite ključ.

ZAGON, ZAUSTAVITEV MOTORJA



Zagon motorja

Hladen ali segret motor:

- Zasukajte kontaktni ključ v položaj za “Zagon” **D** brez dodajanja plina;
- Takoj ko motor steče, spustite ključ.

Zaustavitev motorja

Ko motor teče v prostem teku, obrnite ključ v položaj “Stop” **St**.



Voznikova odgovornost

Nikoli ne puščajte ključa, daljinskega upravljalnika v vozilu, niti za krajši čas, če v slednjem ostane otrok (ali žival).

ker lahko ta nehote zažene vozilo ali vklopi delovanje električnih naprav (pomik stekel ...). Ob tem mu lahko steklo stisne del telesa (vrat, roko, dlan ...).

Obstaja nevarnost resnih poškodb.

Nikdar ne odvezmite kontakta, dokler vozila povsem ne zaustavite: zaustavitev motorja prekine pomoč pri delovanju nekaterih sistemov: zavor, servovolana ... in opreme za varovanje, kot so varnostne blazine in zategovalniki varnostnih pasov.

Če izvlečete ključ, se blokira volan.

POSEBNOSTI VOZIL Z BENCINSKIM MOTORJEM

Posebni pogoji delovanja vašega vozila, kot so:

- daljša vožnja z minimalno količino goriva,
- uporaba osvinčenega bencina,
- uporaba nehomologiranih aditivov za maziva ali gorivo.

ali motnje pri delovanju, kot so:

- okvara na vžigalnem sistemu, težave pri dovajanju goriva ali odklopljena vžigalna svečka, ki povzročajo prekinjanje vžigov in cukanje med vožnjo,
- pomanjkanje moči,

lahko povzročijo pregrevanje katalizatorja in zmanjšanje njegove učinkovitosti, **kar lahko privede do uničenja katalizatorja in termičnih poškodb na vozilu.**

Če ugotovite katero od zgoraj navedenih nepravilnosti, naj jih čimprej odpravijo v pooblaščenem servisu za vaše vozilo.

Če boste svoje vozilo vzdrževali v pooblaščenem servisu redno in v terminih, ki so predpisani v knjižici za vzdrževanje vozila, se boste zagotovo izognili motnjam pri delovanju.

Težave z zagonom

Da ne bi poškodovali katalizatorja, **ne vztrajajte** z zagonom (s pomočjo zaganjalnika, s potiskanjem ali z vleko vozila), **ne da bi prej ugotovili vzrok težav.**

Če vzroka ne morete ugotoviti, se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo in do takrat motorja ne zaganjajte.



Ne ustavljajte vozila s prižganim motorjem na mestih, kjer lahko hitro vnetljive snovi, npr. suha trava ali listje, pridejo v stik z vročim izpušnim sistemom.

PRESTAVNA ROČICA / ROČNA ZAVORA



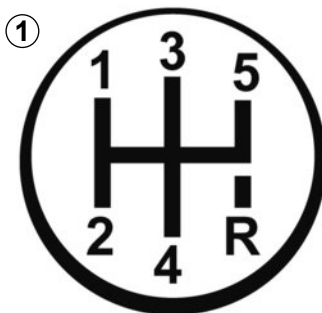
Prestavna ročica

Prestavljanje v vzratno prestavo

Pri ustavljenem vozilu postavite prestavno ročico v nevtralni položaj (prazen tek), nato pa jo potisnite v položaj za vzratno vožnjo.

Upoštevajte shemo na glavi prestavne ročice 1.

Kadar je vklopljena vzratna prestava, so prižgane tudi luči za vzratno vožnjo (če je vključen kontakt).



Če udarite v podvozje vozila (na primer udarec ob mejnik, višji pločnik ali drugo urbano opremo), se vozilo lahko poškoduje (na primer deformacija preme ...).

Da ne bi prišlo do nesreče, naj vozilo pregleda predstavnik servisne mreže za vaše vozilo.

Ročna zavora

Popuščanje

Potegnite ročico 2 nekoliko navzgor, pritisnite gumb 3 in pomaknite ročico k podu.

Zategovanje

Potegnite ročico 2 navzgor in se prepričajte, da je vozilo dejansko blokirano.



Med vožnjo preverite, ali je ročna zavora popolnoma popuščena (ugasnjena rdeča lučka), sicer obstaja nevarnost pregrevanja ali poškodbe zavor.



Glede na naklon cestišča in/ali obremenitev vozila, je ob zaustavitvi morda treba ročico zategniti še za dva dodatna zoba ter vklopiti prestavo (1. ali vzratno prestavo).

NASVETI: za gospodarno in okolju prijazno vožnjo (1/3)

Že v zasnovi so vse tovarniške nastavitve in poraba goriva vašega vozila v skladu z veljavnimi predpisi proti onesnaževanju. Aktivno je vključen v programu za zmanjševanje onesnaževanja okolja s škodljivimi plini in za prihranek porabljene energije. Stopnja škodljivih snovi v izpušnih plinih in poraba goriva pa sta odvisni tudi od vas. Poskrbite za njegovo redno vzdrževanje in pravilno uporabo.

Vzdrževanje

Vedeti morate, da ima lahko kršenje predpisov glede onesnaževanja okolja neprijetne posledice. Če na primer dele motorja, sistema za dovajanje goriva in izpušnega sistema zamenjate z neoriginalnimi, to lahko spremeni delovanje motorja, tako da ne bo več ustrezal predpisom glede onesnaževanja okolja.

Vse nastavitve in kontrole, ki so navedene v programu vzdrževanja vozila, zaupajte pooblaščenim servisnim delavnicam, ki razpolaga z vso potrebno opremo za zagotavljanje originalnih nastavitev vašega vozila.

Nastavitve motorja

- **Vžig:** vžigalni sistem ne zahteva nikakršnih nastavitev.
- **Svečke:** za doseganje optimalne porabe goriva, čimvečjega izkoristka in zmogljivosti motorja je obvezna uporaba svečk s specifikacijami, ki so jih določili v naših razvojnih službah za vaš motor.

Ko menjate svečke, uporabite take, kot so predpisane za vaš motor (znamka, tip in razmak med elektrodama). Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

- **Prosti tek:** ni ga treba nastavljanjati.
- **Zračni filter:** zaradi zamašenega vložka filtra je zmogljivost motorja manjša. Treba ga je zamenjati.

NASVETI: za gospodarno in okolju prijazno vožnjo (2/3)

Kontrola izpušnih plinov

Sistem kontrole izpušnih plinov omogoča odkrivanje nepravilnosti pri delovanju naprav, ki služijo za zmanjševanje onesnaževanja okolja.

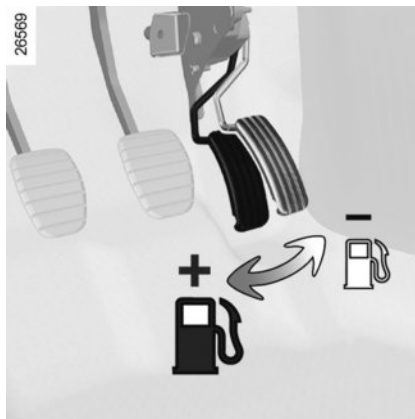
Motnje pri delovanju teh naprav lahko povzročijo sproščanje škodljivih snovi ali celo mehanske poškodbe.



Ta opozorilna lučka na instrumentni plošči opozarja na morebitne motnje v delovanju sistema.

Prižge se, ko vključite kontakt, in ugasne ob zagonu motorja.

- Če sveti neprekinjeno, se čimprej posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo;
- če lučka utripa, zmanjšujte vrtljaje motorja, dokler ne preneha utripati. Čimprej se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.



Vožnja

- Priporočamo postopno segrevanje motorja do delovne temperature med vožnjo in ne na mestu.
- Hitra vožnja prinaša večje stroške.
- "Športna" vožnja prinaša večje stroške: raje se odločite za "prožno" vožnjo.
- V nižjih prestavah ne vozite s previsokimi vrtljaji motorja.
Vedno vozite z najvišjo možno prestavo, vendar brez utrujanja (priganjanja) motorja.

- Izogibajte se naglemu pospeševanju.
- Ne zavirajte po nepotrebnem. Če oviro ali ovinek opazite dovolj zgodaj, enostavno dvignite nogo s pedala za plin.
- Pri vožnji navkreber ne poskušajte zadržati hitrosti vozila z dodajanjem več plina, kot je potrebno na ravni cesti; poskušajte zadržati enak položaj pedala za plin.
- Dvojni pritisk na pedal sklopke in pritisk na pedal za plin pred zaustavitvijo motorja pri današnjih vozilih niso več potrebni.
- vremenske nevšečnosti, preplavljena cestišča:



Ne vozite po cesti, preplavljene z vodo, ki sega prek spodnjega roba platišča.

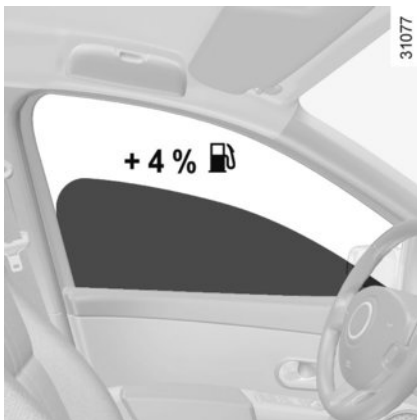


Oviranje pri upravljanju vozila

Na voznikovi strani obvezno uporabljajte le preproge, ki so prilagojene vozilu in se nataknejo na predhodno nameščene pritrditve. Prav tako pa morate tudi stalno preverjati njihovo pritrditev. Ne nameščajte več preprog eno vrh druge.

Obstaja nevarnost zatikanja pedalog.

NASVETI: za gospodarno in okolju prijazno vožnjo (3/3)



Praktični nasveti

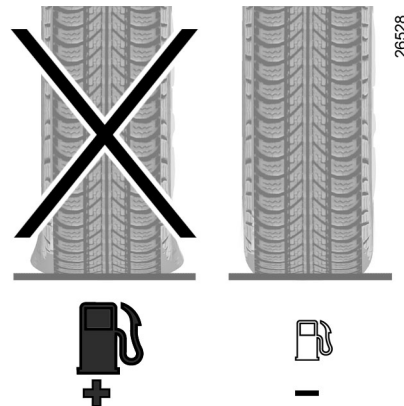
- Poraba električnega toka pomeni porabo goriva, zato vključite električne porabnike samo, kadar jih potrebujete. **Vendar** pa je varnost na prvem mestu, zato upoštevajte zakon o obvezno prižganih dnevniških lučeh, ki velja v določenih državah (tudi v Sloveniji).
- Za prezračevanje vozila uporabljajte zračnike. Vožnja z odprtimi okni poveča porabo goriva; pri vožnji s hitrostjo 100 km/h za 4 %.
- **Pri vozilih s klimatsko napravo** boste v času, ko je le-ta vključena, opazili povečano porabo goriva (predvsem med mestno vožnjo). Pri vozilih s klimatsko napravo brez avtomatskega načina delovanja izključite sistem, ko ga ne potrebujete več.

Nasveti za zmanjšanje porabe goriva in okolju prijaznejšo vožnjo:

Vozite z odprtimi zračniki in zaprtimi okni.

Če je bilo vozilo parkirano na močni vročini ali soncu, ga pred zagonom najprej nekaj minut zračite, da se zrak v potniškem prostoru nekoliko ohladi.

- Priporočamo vam, da posode za gorivo ne polnite do vrha, ker lahko pride do izliivanja.
- Izogibajte se voženju “od vrat do vrat” (krajše razdalje z daljšimi postanki), ker motor nikoli ne doseže svoje idealne delovne temperature.



Pnevmatike

- Zaradi prenizkega tlaka v pnevmatikah se poveča poraba goriva.
- Neustrezne pnevmatike lahko vplivajo na povečano porabo goriva.

OKOLJE

Vaše vozilo velja za **okolju** prijazno tekom celotne življenjske dobe: med proizvodnjo, med uporabo in tudi kot odsluženo vozilo. To zavezo ponazarja oznaka proizvajalca eco².

Proizvodnja

Proizvodnja vašega vozila poteka v industrijskem središču, ki izvaja vse napredne ukrepe za čim manjše ogrožanje okoliških prebivalcev in narave (zmanjšanje porabe vode in energije, motečega videza, hrupa, izpustov v ozračje, vodnih odplak, zbiranje in ločevanje odpadkov)

Emisija škodljivih izpušnih plinov

Vaše vozilo je bilo zasnovano tako, da v času uporabe prispeva k manjšemu izpuštu toplogrednih plinov (CO₂) in s tem k manjši porabi goriva (npr.: 140 g/km oziroma 5,3 l/100 km pri vozilu z dizelskim motorjem).

Poleg tega so vozila opremljena s sistemom za zmanjševanje onesnaževanja, ki vključuje katalizator, lambda sondo, aktivni ogljikov filter (slednji preprečuje uhajanje benzenskih hlapov iz rezervoarja v ozračje) ...

Pri nekaterih dizelskih vozilih ta sistem dopolnjuje filter sajastih delcev, ki prispeva k zmanjšanju emisije nezgorelih sajastih delcev.

Tudi vi skrbite za čisto okolje!

- Obrabljene dele in dele, ki so bili zamenjani pri tekočem vzdrževanju vozila (akumulator, oljni filter, zračni filter, baterije ...) ter plastenke za olje (prazne ali napolnjene s starim oljem) oddajte na temu namenjenih odlagališčih.

- Neuporabna vozila je treba izročiti pooblaščenim centrom, kjer bodo poskrbeli za njihovo reciklažo.
- V vsakem primeru upoštevajte lokalne predpise.

Reciklaža

85 % delov vozila je mogoče reciklirati, kar pomeni 95 % mase vozila.

S tem namenom so bili številni deli zasnovani na način, da jih je mogoče reciklirati. Zgradbe in materiali so bili podrobno proučeni zaradi lažje demontaže teh sestavnih delov in njihovo ponovno obdelavo v posebnih predelovalnicah.

Z namenom, da bi ohranili surovine, so v vozilo vgrajeni številni deli iz reciklirane plastike ali iz obnovljivih materialov (snovi rastlinskega in živalskega izvora, kot sta bombaž in volna).

SISTEMI ZA NADZOR IN POMOČ PRI VOŽNJI (1/3)

Pri različnih izvedenkah jih lahko sestavljajo:

- sistem ABS (sistem proti blokiranju koles);
- sistem za nadzor stabilnosti vozila ESP s kontrolo podkrmarjenja in sistemom proti spodrsavanju pogonskih koles ASR;
- sistem za pomoč pri zaviranju v sili.



Te funkcije predstavljajo dodatno pomoč v kritičnih situacijah pri vožnji in omogočajo, da vozilo obdrži izbrano smer vožnje.

Vendar pa nikoli ne ukrepajo namesto voznika. **Za vozilo še vedno veljajo omejitve, zato vas te funkcije ne smejo spodbujati k hitrejši vožnji.** Tako torej ne morejo nikdar nadomestiti voznikove pazljivosti in odgovornosti pri manevriranju (voznik mora biti stalno pozoren na nenadne dogodke, do katerih lahko pride med vožnjo).

ABS (sistem proti blokiranju koles)

Pri močnem zaviranju sistem ABS preprečuje blokiranje koles in s tem zagotovi čim krajšo zavorno pot in stabilnost vozila.

V teh pogojih se med zaviranjem lahko ogibate raznim oviram na cestišču. Sistem skrajša zavorno pot tudi na spolzki podlagi (mokro cestišče ...).

Voznik občuti delovanje sistema kot tresenje zavornega pedala. Sistem ABS v nobenem primeru ne izboljša "fizičnega" oprijema pnevmatik s cestiščem. Voznik mora torej **obvezno** voziti z običajno previdnostjo (in upoštevati varnostno razdaljo ...).

V primeru zaviranja v sili vam priporočamo, da na zavorni pedal **pritisnete močno in neprekinjeno**. Torej ni potrebno večkratno zaporedno pritiskanje pedala. Sistem ABS prilagodi moč pritiska na pedal v zavornem sistemu.

Motnje pri delovanju:

- Če se na instrumentni plošči prižgeta opozorilni lučki  in , je zaviranje kljub temu zagotovljeno, ne deluje pa sistem proti blokiranju koles;
- Opozorilne lučke , ,  in , prižgane na instrumentni plošči, **opozarjajo na prisotnost napake na zavornem sistemu in sistemu ABS.**

V obeh primerih se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.



Zaviranje je le delno zagotovljeno. V vsakem primeru pa je **nenadno zaviranje nevarno**, zato se morate ob prižigu teh lučk čimprej zaustaviti v skladu s prometnimi razmerami. Pokličite predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

SISTEMI ZA NADZOR IN POMOČ PRI VOŽNJI (2/3)



Sistem za nadzor stabilnosti vozila ESP s kontrolo podkrmarjenja in sistemom proti spodrsavanju pogonskih koles ASR

Ko se funkcija vključi, na instrumentni plošči utripa kontrolna lučka 1 .

Sistem za nadzor stabilnosti vozila ESP

Ta sistem pomaga ohraniti kontrolo nad vozilom v "kritičnih" situacijah (ob izogibanju raznim oviram na cesti, izgubi oprijema pnevmatik v ovinkih...).

Princip delovanja

Tipalo na volanu zazna voznikovo obračanje volana.

Druge tipala, ki so porazdeljena po vozilu, merijo dejansko smer vožnje.

Sistem primerja voznikovo obračanje volana z dejansko smerjo vozila in slednjo po potrebi popravi, tako da zavira določena kolesa oziroma zmanjša moč motorja.

Kontrola podkrmarjenja

Ta sistem optimalno izboljša delovanje sistema ESP v primeru izrazitega podkrmarjenja (ob izgubi oprijema na prednji premi).

Sistem proti spodrsavanju pogonskih koles ASR

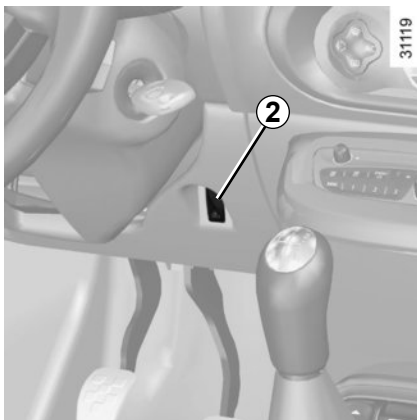
Ta sistem omejuje zdrsavanje pogonskih koles in nadzira vozilo pri speljevanju, pospeševanju in upočasnjevanju.

Princip delovanja

Sistem neprestano meri in primerja hitrost pogonskih koles s pomočjo tipal na kolesih ter izračunava njihovo zdrsavanje. Če se kolo vrti v prazno, ga sistem zavira, da meja vrtenja doseže stopnjo, ki omogoča ponoven oprijem kolesa s cestiščem.

Sistem prilagaja tudi število vrtljajev motorja stopnji oprijema koles s cestiščem, ne glede na to, kako močno voznik pritiska na plin.

SISTEMI ZA NADZOR IN POMOČ PRI VOŽNJI (3/3)



Izklop funkcije

Funkcijo izključimo s pritiskom na stikalo 2,

kontrolna lučka 1  se neprekinjeno prižge na instrumentni plošči. S tem izključite tudi sistem proti spodrsavanju pogonskih koles.

Sistem E.S.P. zagotavlja dodatno varnost, zato vam priporočamo, da ga ne izklapljate. Vklopite ga s ponovnim pritiskom na stikalo 2.

Sistem E.S.P. se ponovno samodejno vključi ob vključitvi kontakta.



Motnje pri delovanju

Ko sistem zazna napako pri delovanju, se na instrumentni plošči neprekinjeno prižgeta

opozorilni lučki  in .

Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

Sistem za pomoč pri zaviranju v sili

To je sistem, ki dopolnjuje sistem ABS in prispeva k zmanjšanju zavorne poti vozila.

Princip delovanja

Ta sistem zazna sunkovito zaviranje. V takem primeru se v trenutku razvije maksimalna pomoč pri zaviranju, ki lahko sproži regulacijo ABS.

Zaviranje ABS traja, dokler ne popusti pritisk na zavornem pedal.

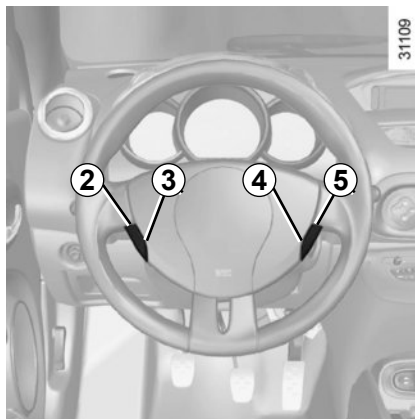
Prižig varnostnih utripalk

Pri nekaterih vozilih se slednje lahko prižgejo pri močnem zaviranju.

REGULATOR-OMEJEVALNIK HITROSTI: funkcija omejevalnika (1/3)



Omejevalnik hitrosti je funkcija, ki vam pomaga, da ne presežete izbrane **omejene hitrosti**.



Gumbi za upravljanje

- 1 Glavno stikalo za vklop/izklop.
- 2 Vključitev, shranjevanje in zviševanje omejene hitrosti (+)
- 3 Vključitev, shranjevanje in zniževanje omejene hitrosti (-)
- 4 Vključitev stanja pripravljenosti funkcije (s shranitvijo omejene hitrosti) (O)
- 5 Vključitev, shranjevanje in priklic shranjene omejene hitrosti (R)

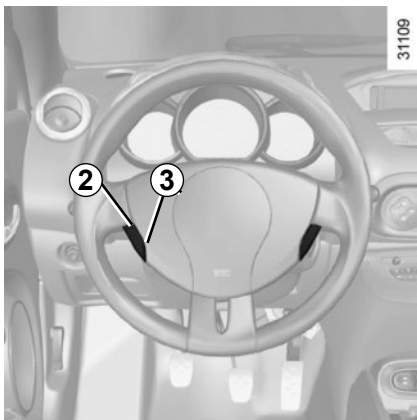


Vklop

Pritisnite stikalo **1** na strani . Prižge se oranžna kontrolna lučka **6** in na instrumentni plošči se pojavi sporočilo "SPEED LIMITER" hkrati s črticami, kar pomeni, da je vključena funkcija omejevalnika hitrosti in da je treba nastaviti omejeno hitrost.

Za shranjevanje trenutne hitrosti vožnje pritisnite na stikalo **2** (+): najmanjša nastavljena hitrost je 30 km/h.

REGULATOR-OMEJEVALNIK HITROSTI: funkcija omejevalnika (2/3)



Vožnja

Dokler ni dosežena shranjena omejena hitrost, je vožnja podobna kot pri vozilu brez omejevalnika hitrosti.

Ko vozilo doseže nastavljeno hitrost, slednje ne boste več mogli prekoračiti s pritiskom na pedal plina, razen v nujnih primerih (glejte podpoglavje "Prekoračitev omejene hitrosti").

Spreminjanje omejene hitrosti

Nastavljeno omejeno hitrost lahko spremenjate z zaporednimi pritiski na:

- stikalo **2** (+) za zvišanje hitrosti;
- stikalo **3** (-) za zmanjšanje hitrosti.

Prekoračitev omejene hitrosti

V vsakem trenutku lahko omejeno hitrost prekoračite tako, da **do konca pritisnete** pedal za plin (preko "trde točke").

Med prekoračitvijo hitrosti vas o tem obvešča utripanje izbrane hitrosti na instrumentni plošči.

Če je možno, odmaknite nogo s pedala za plin: funkcija omejevalnika hitrosti se ponovno vključi, ko dosežete hitrost, ki je nižja od shranjene hitrosti.

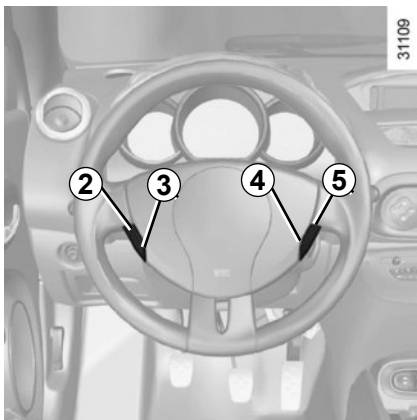
Onemogočeno ohranjanje omejene hitrosti

Pri vožnji po strmem klancu navzdol sistem ne more ohraniti omejene hitrosti, na kar vas opozori utripajoč prikaz hitrosti na instrumentni plošči.



Funkcija omejevalnika hitrosti v nobenem primeru ne deluje na zavorni sistem.

REGULATOR-OMEJEVALNIK HITROSTI: funkcija omejevalnika (3/3)



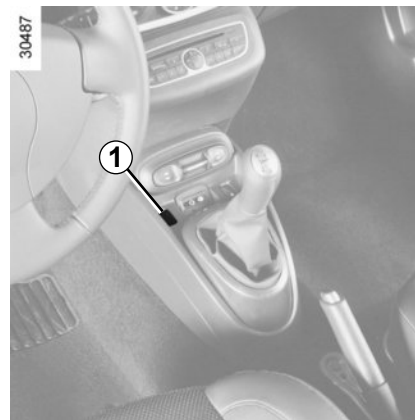
Funkcija v stanju pripravljenosti

Omejevalnik hitrosti se začasno izključi s pritiskom na stikalo **4** (O). V tem primeru ostane omejena hitrost shranjena, na instrumentni plošči pa se pojavi sporočilo "SPEED MEMORY" skupaj s to hitrostjo.

Ponoven vklop omejitve hitrosti

Shranjeno hitrost lahko prikličete s pritiskom na stikalo **5** (R).

Ko je omejevalnik hitrosti v stanju pripravljenosti, ga lahko ponovno vključite s pritiskom na stikalo **2** (+) ali **3** (-), vendar funkcija ne upošteva shranjene hitrosti, ampak trenutno hitrost vozila.



Izključitev funkcije

Omejevalnik hitrosti se izključi s pritiskom na stikalo **1**. V tem primeru hitrost ni več shranjena v spominu. Izključitev funkcije potrjuje ugasnjena oranžna kontrolna lučka  na instrumentni plošči.

REGULATOR-OMEJEVALNIK HITROSTI: funkcija regulatorja (1/4)



Regulator hitrosti je funkcija, ki vam pomaga ohranяти izbrano konstantno ali tako imenovano **regulirano hitrost**.

To hitrost lahko stalno nastavljate pri višji hitrosti od 30 km/h.



Funkcija regulatorja hitrosti v nobenem primeru ne deluje na zavorni sistem.

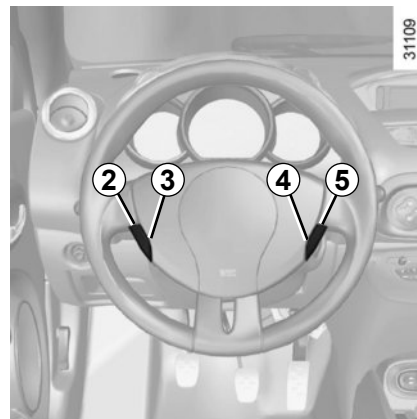


Ta funkcija predstavlja dodatno pomoč pri vožnji. Vendar nikoli ne ukrepa namesto voznika.

Ta funkcija torej ne more v nobenem primeru nadomestiti voznikovega upoštevanja omejitev hitrosti, voznikove pazljivosti in odgovornosti (voznik mora biti stalno pozoren na nenadne dogodke, do katerih lahko pride med vožnjo, in mora biti vedno pripravljen na zaviranje).

Regulatorja hitrosti se ne sme uporabljati v gostem prometu, na ovinkasti ali spolzki cesti (poledica, akvaplaning, gramozi) in v neugodnih vremenskih pogojih (megla, dež, bočni veter ...).

Obstaja nevarnost nesreče.



Gumbi za upravljanje

- 1 Glavno stikalo za vklop/izklop.
- 2 Vključitev, shranjevanje in zviševanje regulirane hitrosti (+)
- 3 Vključitev, shranjevanje in zniževanje regulirane hitrosti (-)
- 4 Vključitev stanja pripravljenosti funkcije (s shranitvijo regulirane hitrosti) (O)
- 5 Vključitev, shranjevanje in priklic shranjene regulirane hitrosti (R)

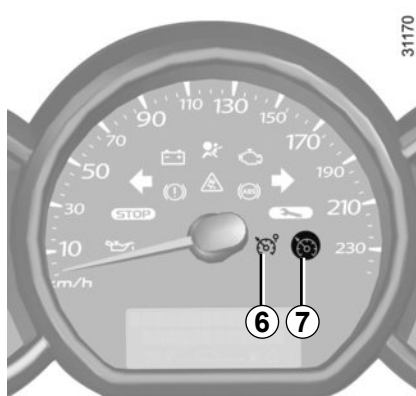
REGULATOR-OMEJEVALNIK HITROSTI: funkcija regulatorja (2/4)



Vklop

Pritisnite stikalo **1** na strani .

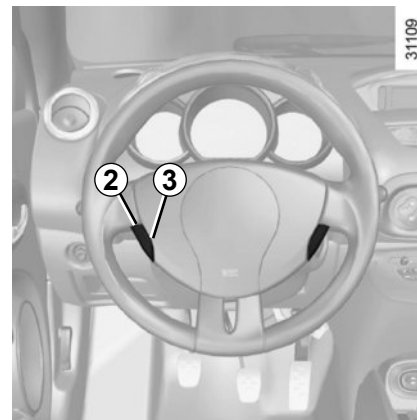
Prižge se zelena kontrolna lučka **6** in na instrumentni plošči se pojavi sporočilo "CRUISE CONTROL" s črticami, kar pomeni, da je vključena funkcija regulatorja hitrosti in da je treba nastaviti regulirano hitrost.



Vključevanje regulacije hitrosti

Pri ustaljeni hitrosti vožnje (nad 30 km/h) pritisnite stikalo **2** (+) ali **3** (-): funkcija se vključi in trenutna hitrost se shrani v spomin.

Vključitev regulacije hitrosti potrdi vklop kontrolne lučke **7** in lučke **6**.



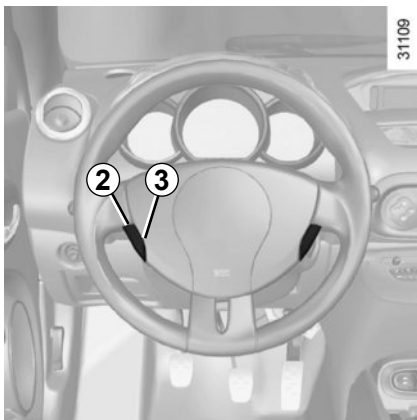
Vožnja

Ko je regulirana hitrost shranjena in je funkcija regulacije hitrosti vključena, lahko dvignete nogo s pedala za plin.



Pozor: vseeno je priporočljivo, da imate noge v bližini pedalov, da se boste v sili lahko hitro odzvali.

REGULATOR-OMEJEVALNIK HITROSTI: funkcija regulatorja (3/4)



Spreminjanje regulirane hitrosti

Nastavljeno regulirano hitrost lahko spremenjate z zaporednimi pritiski na:

- stikalo **2** (+) za zvišanje hitrosti,
- stikalo **3** (-) za znižanje hitrosti.



Funkcija regulatorja hitrosti v nobenem primeru ne deluje na zavorni sistem.

Prekoračitev regulirane hitrosti

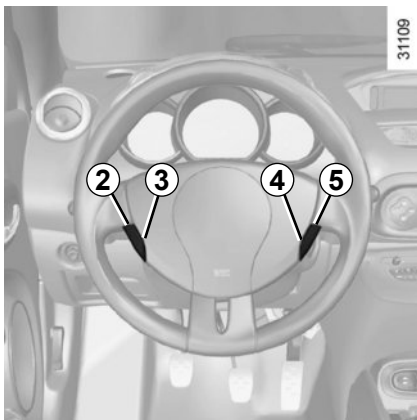
Regulirano hitrost lahko v vsakem trenutku prekoračite tako, da pritisnete na pedal za plin. Med prekoračitvijo hitrosti vas o njej obvešča utripanje regulirane hitrosti na instrumentni plošči.

Ko vam ni več treba voziti s povečano hitrostjo, odmaknite nogo s pedala za plin: vozilo se po nekaj sekundah samodejno vrne na prvotno regulirano hitrost.

Onemogočeno ohranjanje regulirane hitrosti

Pri vožnji po strmem klancu navzdol sistem ne more ohraniti regulirane hitrosti, na kar vas opozori utripajoč prikaz shranjene hitrosti na instrumentni plošči.

REGULATOR-OMEJEVALNIK HITROSTI: funkcija regulatorja (4/4)



Funkcija v stanju pripravljenosti

Funkcijo izključite, če pritisnete na:

- gumb **4** (O);
- zavorni pedal;
- pedal sklopke ali ko premaknete izbirno ročico v nevtralni položaj pri vozilih z avtomatskim menjalnikom.

V vseh treh primerih ostane regulirana hitrost shranjena in na instrumentni plošči se izpiše sporočilo "SPEED MEMORY". Prehod funkcije v stanje pripravljenosti potrdi ugasnjena zelena lučka .

Priklic regulirane hitrosti

Shranjeno hitrost lahko prikličete, vendar se morate najprej prepričati o ustreznosti prometnih razmer (gostota prometa, stanje cestišča, vremenski pogoji ...).

Pri hitrosti nad 30 km/h pritisnite stikalo **5** (R).

Opomba: če je shranjena hitrost veliko večja od trenutne hitrosti vožnje, vozilo močno pospeši, da doseže to hitrost.



Izključitev funkcije

Funkcijo regulatorja hitrosti prekinete s pritiskom na stikalo **1**, v tem primeru regulirana hitrost ni več shranjena.

Izključitev funkcije potrjujeta ugasnjeni kontrolni lučki  in  na instrumentni plošči.

Ko je regulator hitrosti začasno izključen, ga lahko ponovno vključite s pritiskom na stikalo **2** (+), vendar bo pri tem namesto shranjene hitrosti upoštevana trenutna hitrost vozila.



Vključitev stanja pripravljenosti ali izključitev funkcije regulatorja hitrosti ne povzroči naglega zmanjšanja hitrosti: pritisniti morate na zavorni pedal.



3. poglavje: Za vaše udobje

Trdna vrtljiva streha	3.2
Zračniki	3.6
Gretje, ročna klimatska naprava	3.8
Avtomatska klimatska naprava	3.12
Električni pomik stekel	3.19
Notranja osvetlitev	3.20
Senčnik	3.20
Odlagalna mesta/ureditev potniškega prostora	3.21
Vtičnica za priključitev dodatne opreme – Pepelnik	3.23
Prtljažni prostor	3.24
Prevoz tovora v prtljažniku	3.25
Multimedijska oprema	3.26

TRDNA VRTLJIVA STREHA: pogoji uporabe

Pogoji uporabe

Vozilo blokirajte na ravnih in vodoravnih tleh (na primer nikoli tako, da je eno kolo na pločniku).

Zategnjena ročna zavora.

Temperatura, višja od -10 °C.

Bolje je, da premikanje izvedete pri delujočem motorju (obstaja nevarnost, da se izprazni akumulator).

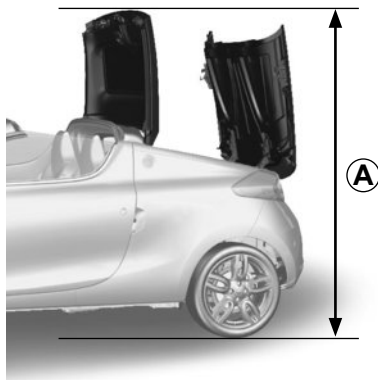
Da ne bi prišlo do preobremenitve sistema, se slednji samodejno izklopi. Ponovno bo začel delovati po največ **30** minutah.



Med odpiranjem/zapiranjem strehe pazite, da se bodo gibljivi deli lahko nemoteno pomikali (streha in pokrov prostora za streho).

Pazite, da ne bi vozili z nezapahnjeno streho.

Strehe ne smete odpirati, kadar je hitrost vetra večja od 30 km/h (obstaja nevarnost, da se streha poškoduje).



30498

Razpiranje strehe

Pred odpiranjem/zapiranjem strehe se vedno prepričajte, ali imate za razpiranje strehe na voljo dovolj prostora v višino.

Minimalna potrebna višina **A**: 2,05 m.



Nikoli ne odpenjajte strehe med vožnjo.

Obstaja nevarnost, da se poškoduje streha in pokrov prostora za streho.



Voznikova dolžnost

Nikoli ne puščajte ključa, daljinskega upravljalnika v vozilu, niti za krajši čas, če v njem ostane otrok (ali žival).

Slednji lahko nehote sproži pomik trdne vrtljive strehe, pri čemer bi mu lahko prišlo del telesa (vrat, roko, dlan ...) in tako povzročilo hude telesne poškodbe.

V primeru priprtja dela telesa takoj preklopite pomik trdne vrtljive strehe v nasprotno smer, tako da pritisnete na drugo stran gumba za odpiranje/zapiranje strehe.

TRDNA VRTLJIVA STREHA: odpiranje, zapiranje

Pred odpiranjem/zapiranjem strehe

Prepričajte se, da ni nobenega predmeta v predelu, ki je namenjen strehi.

Prepričajte se, da ni nobenega predmeta na strehi ali na pokrovu prostora za streho.

Prepričajte se, da je pokrov prtljažnika dobro zaprt.

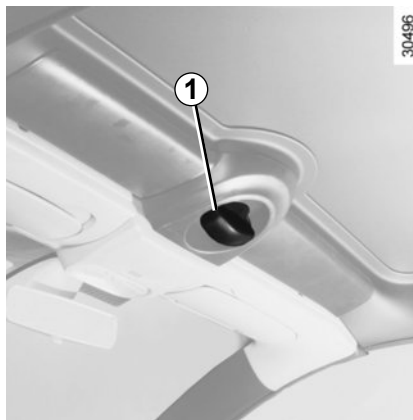
Odpiranje strehe

Sprostite streho, tako da potegnete in zasukate ročico **1** v smeri vrtenja urnih kazalcev.

Pozor, izklop je mogoč samo ročno, ne dvigujte strehe.

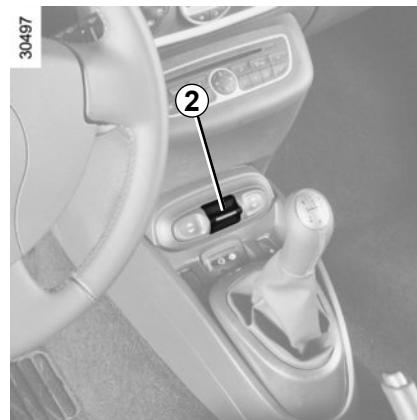
Potisnite navzdol stikalo **2** in ga zadržite pritiskljenega, dokler traja postopek odpiranja. Na instrumentni plošči se pojavi sporočilo »ROOF OPENING« skupaj s kvadrati, ki vas obveščajo o fazah napredovanja postopka. Bočna stekla in pokrov prostora za streho se odprejo, streha se preklopi v svoje ležišče in pokrov prostora za streho se zapre.

Ko se na instrumentni plošči pojavi sporočilo »ROOF OPENED«, ki ga spremlja zvočni signal, spustite stikalo **2**.



Zapiranje strehe

Potegnite navzgor stikalo **2** in ga zadržite, dokler traja postopek zapiranja. Bočna stekla in pokrov prostora za streho se odprejo. Na instrumentni plošči se pojavi sporočilo »ROOF CLOSING« skupaj s kvadrati, ki vas obveščajo o fazah napredovanja postopka. Najprej se zapre streha in nato še pokrov prostora za streho. Ko se na instrumentni plošči pojavi sporočilo »LOCK ROOF LATCH«, ki ga spremlja zvočni signal, spustite stikalo **2**.



Potegnite in zapahnite streho, tako da zasukate ročico **1** v obratni smeri vrtenja urnih kazalcev.

Po končanem postopku zapiranja strehe se stekla ne dvignejo samodejno. Za dvig stekel potisnite navzgor stikala za pomik stekel.



Da ne bi prišlo do poškodb, se prepričajte, da ni nikogar v bližini gibljivih delov.

TRDNA VRTLJIVA STREHA: motnje pri delovanju (1/2)



Streha je sproščena, vendar se ne odpre

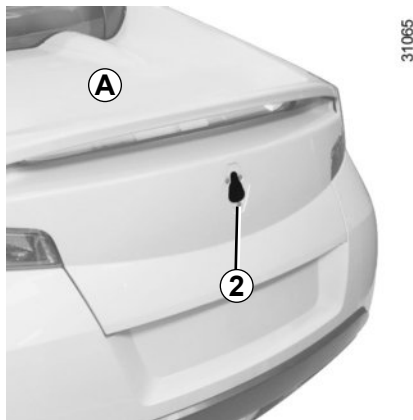
Najprej preverite, ali je prtljažnik dobro zaprt. Ponovite postopek: zapahnite in nato sprostite streho, **ne da bi jo potisnili navzgor**.

Postopek v primeru okvare

V primeru okvare na sistemu lahko zaprete trdno vrtljivo streho.

V ta namen ročno odprite pokrov prostora za streho.

Odpnite logo znak **1** s pokrova prtljažnika.



Za dostop do vijaka odstranite plastični pokrov **2**.

Prepričajte se, da ni nobenega predmeta v predelu, ki je namenjen strehi pod pokrovom prostora za streho **A**.



S pomočjo pomožnega ključa, ki se nahaja v predalu za drobnarije, zasukajte vijak v smeri vrtenja urinih kazalcev, da se pokrov prostora za streho dovolj odpre (trda točka).

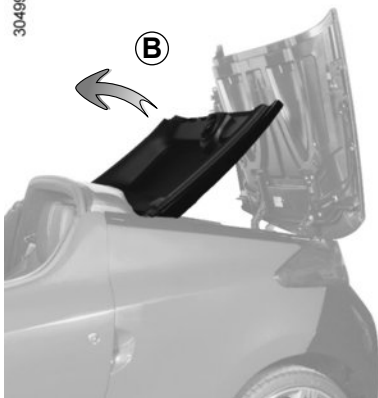


Da ne bi prišlo do poškodb, se prepričajte, da ni nikogar v bližini gibljivih delov.

Med odpiranjem/zapiranjem strehe pazite, da se bodo gibljivi deli lahko nemoteno pomikali (streha in pokrov prostora za streho).

TRDNA VRTLJIVA STREHA: motnje pri delovanju (2/2)

30499



Ročno zaprite streho (gib **B**) in pazite, da ni nobenega stika s pokrovom prostora za streho.

Potisnite navzdol pokrov prostora za streho s pomočjo pomožnega ključa, tako da zasukajte vijak v obratni smeri vrtenja urinih kazalcev, da se pokrov prostora za streho zapre (trda točka).

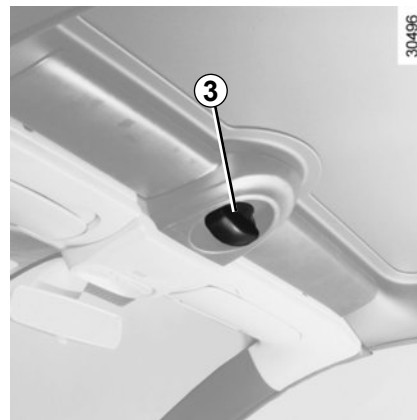


31065

Nataknite plastični pokrovček **2** v njegovo ležišče.

Pripnite logo znak.

Če se na instrumentni plošči stalno ali ob pritisku na stikalo za odpiranje/zapiranje strehe pojavlja sporočilo "CHECK ROOF" se obrnite na predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

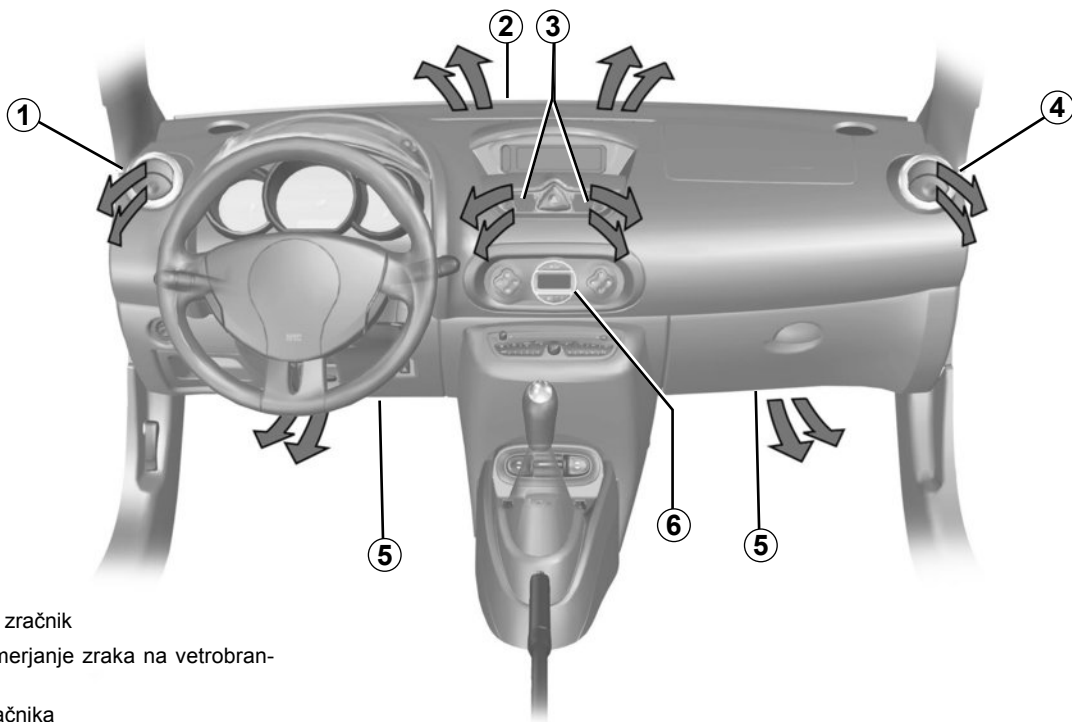


30496

Za zapahnitev strehe potegnite in zasukajte ročico **3** v obratni smeri vrtenja urinih kazalcev.

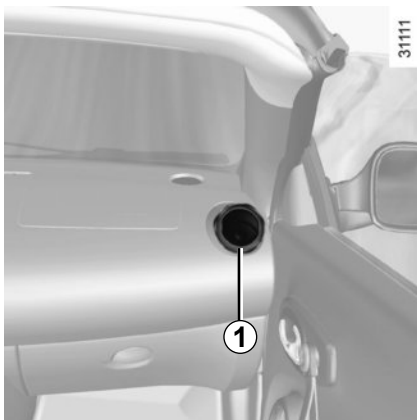
Obrnite se na predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

ZRAČNIKI: izhodi zraka (1/2)



- 1 levi stranski zračnik
- 2 reže za usmerjanje zraka na vetrobransko steklo
- 3 osrednja zračnika
- 4 desni stranski zračnik
- 5 izhodi ogrevanega zraka proti nogam potnikov
- 6 plošča s stikali za upravljanje klimatske naprave

ZRAČNIKI: izhodi zraka (2/2)



Stranski zračniki 1

Odprete ga tako, da pritisnete na zračnik.

Usmerite ga tako, da ga zasukate v zeleni položaj.

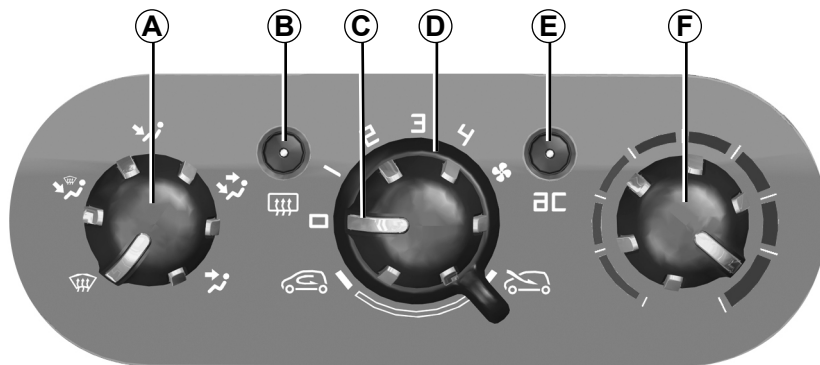
Za odpravljanje neprijetnih vonjav v vašem vozilu uporabljajte le sisteme, ki so bili izdelani v ta namen. Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.



V krogotok za prezračevanje vozila ne vstavljajte ničesar (na primer ob pojavu neprijetnih vonjav ...).

Obstaja nevarnost poškodb ali nastanka požara.

GRETJE, ROČNA KLIMATSKA NAPRAVA (1/4)



31176

Upravljalni gumbi (pri nekaterih izvedenkah vozila)

- A** Nastavitev porazdelitve zraka v potniškem prostoru
- B** Tipka in kontrolna lučka odmrzovanja in sušenja ogrevanega zadnjega stekla in ogrevanih zunanjih ogledal
- C** Nastavitev količine dovajanega zraka
- D** Reciklaža zraka in izolacija potniškega prostora
- E** Tipka in kontrolna lučka za vklop klimatske naprave
- F** Uravnavanje temperature zraka

Informacije in nasveti za uporabo

Glejte konec podpoglavja "Avtomatska klimatska naprava".

Porazdelitev zraka v notranjosti

Obračajte gumb **A**.



Za bolj učinkovito delovanje zaprite zračnike na armaturni plošči.

Ves zrak je tedaj usmerjen do rež za dovajanje zraka na vetrobransko steklo.

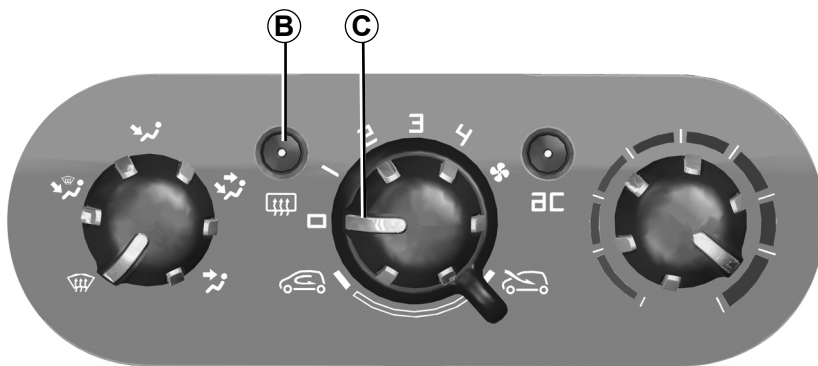


Zrak je usmerjen do vseh zračnikov, do rež za usmerjanje zraka na vetrobransko steklo in k nogam potnikov.



Skoraj ves zrak je usmerjen k nogam potnikov.

GRETJE, ROČNA KLIMATSKA NAPRAVA (2/4)



31176



Zrak je usmerjen do zračnikov na armaturni plošči in k nogam potnikov.



Ves zrak je usmerjen samo do zračnikov na armaturni plošči.

V tem položaju ne smejo biti zaprti vsi zračniki.

Gretje zadnjega stekla (za odstranitev ledu in rose)

Pri delujočem motorju pritisnite na stikalo **B** (prižge se kontrolna lučka delovanja na stikalu).

Ta funkcija omogoča hitro sušenje zadnjega stekla in ogrevanih zunanjih ogledal (za vozila, ki so opremljena s to funkcijo).

To funkcijo izključite s ponovnim pritiskom na tipko **B**.

Drugače se sušenje stekla izključi samodejno.

Nastavitev količine dovajanega zraka

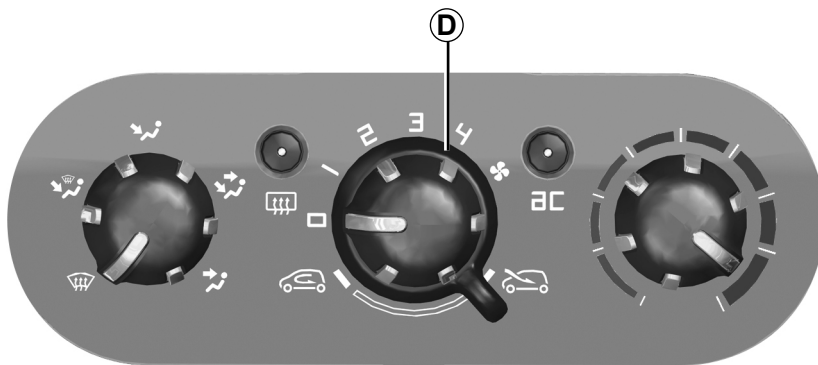
Obračajte gumb **C** v položaje od **0** do **4**.

Prezračevanje potniškega prostora je tako imenovano prezračevanje "z vpihavanjem zraka". Količino zraka za prezračevanje notranjosti vozila določa ventilator, zato hitrost vožnje na to skoraj ne vpliva.

Čim bolj je stikalo obrnjeno na desno, tem večja je količina dovajanega zraka.

GRETJE, ROČNA KLIMATSKA NAPRAVA (3/4)

31176



Vključitev reciklaže ali notranjega kroženja zraka (z izolacijo potniškega prostora)

Obrnite gumb **D** proti simbolu  za reciklažo zraka.

V teh pogojih se zrak v potniškem prostoru reciklira brez dovajanja zunanjega zraka.

Reciklaža zraka omogoča:

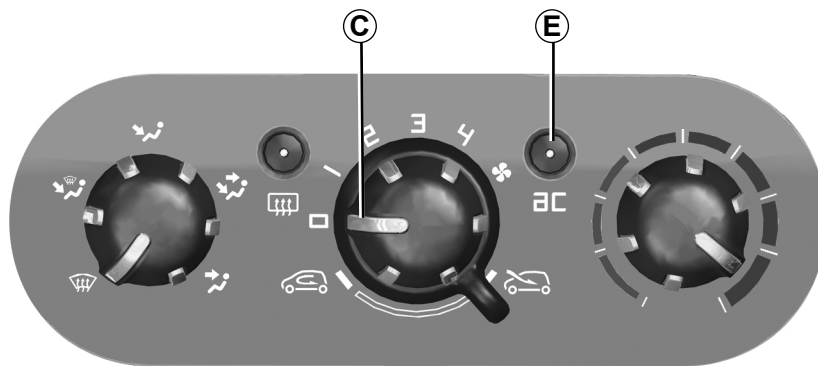
- izolacijo notranjosti pred zunanjim zrakom (v bolj onesnaženih območjih ...);
- hitrejšo doseganje želene temperature v potniškem prostoru.

Daljšo delovanje funkcije izolacije potniškega prostora lahko povzroči nekoliko neprijeten vonj in morebitno zarositev stekel.

Zato vam svetujemo, da vključite normalno delovanje naprave (zunanji zrak) s pritiskom na gumb **D**, čim zapustite onesnaženo področje.

GRETJE, ROČNA KLIMATSKA NAPRAVA (4/4)

31176



Upravljanje klimatske naprave

S tipko **E** lahko vključite (prižgana lučka) ali izključite (ugasnjena lučka) delovanje klimatske naprave.

Vklop funkcije **ni mogoč**, če je gumb **C** nastavljen na **0**.

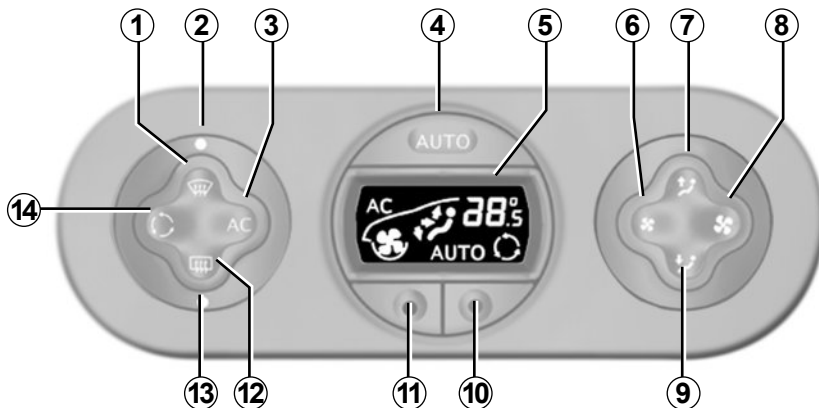
Uporaba klimatske naprave omogoča:

- znižanje temperature v notranjosti vozila;
- hitrejše sušenje zarošenih stekel.

Za čim hitrejše znižanje temperature na želeno stopnjo udobja uporabite funkcijo "reciklaža zraka". Ko dosežete želeno temperaturo, izključite funkcijo reciklaže zraka.

Opomba: klimatsko napravo lahko uporabljate v vseh okoliščinah, vendar pa ni učinkovita, ko je zunanja temperatura prenizka.

AVTOMATSKA KLIMATSKA NAPRAVA (1/6)



26499

Informacije in nasveti za uporabo

Glejte podpoglavje "Klimatska naprava: informacije in nasveti za uporabo".

Upravljalni gumbi (pri nekaterih izvedenkah)

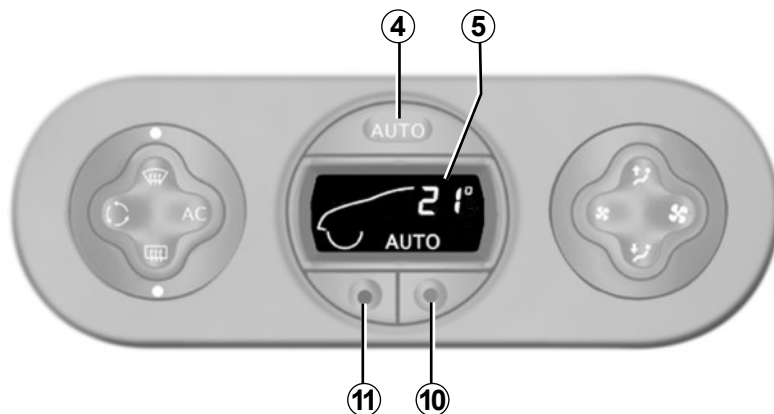
- 1** Tipka za boljšo vidljivost za odstranjevanje ledu in rose s stekel in/ali ogrevanih zunanjih ogledal.
- 3** Tipka za vklop ali izklop klimatske naprave
- 4** Vklop avtomatskega načina delovanja
- 5** Prikazovalnik

- 6 in 8** Nastavitev količine dovajanega zraka
- 7 in 9** Nastavitev porazdelitve zraka v potniškem prostoru
- 10 in 11** Uravnavanje temperature zraka
- 12** Gretje zadnjega stekla in/ali zunanjih ogledal
- 14** Tipka za reciklažo zraka

Tipki **1** in **12** sta povezani s kontrolnima lučkama delovanja (**2** in **13**):

- ko je kontrolna lučka prižgana, je delovanje vključeno;
- ko je kontrolna lučka ugasnjena, je delovanje izključeno.

AVTOMATSKA KLIMATSKA NAPRAVA (2/6)



Avtomatski način delovanja

Pritisnite tipko **4**. Na prikazovalniku **5** zasveti napis AUTO.

Avtomatska klimatska naprava v večini primerov zagotavlja udobje v potniškem prostoru, dobro stopnjo vidljivosti ter optimalno porabo goriva.

Priporočamo vam uporabo tega načina delovanja.

Za vzdrževanje izbrane ravni udobja in dobre vidljivosti sistem deluje na:

- hitrost ventilatorja;
- porazdelitev zraka;
- upravljanje reciklaže zraka;
- vklučitev ali izključitev klimatiziranja zraka;
- temperaturo zraka.

Prikazana sta le temperatura in simbol AUTO.

Funkcije, ki delujejo samodejno, niso prikazane.

- pritisnite tipko **10** za zvišanje temperature;
- pritisnite tipko **11** za znižanje temperature.

Opomba: nastavitve mejnih temperaturnih vrednosti na "15 °C" in "27 °C" omogoča sistemu, da maksimalno ohladi ali segreje prostor ne glede na zunanjo temperaturo.

V avtomatskem načinu delovanja (na prikazovalniku sveti napis AUTO) sistem nadzoruje vse funkcije klimatske naprave.

Če spremenite nekatere funkcije, napis AUTO ugasne. Samo spremenjena funkcija ni kontrolirana s strani sistema.

Sprememba avtomatskega načina delovanja

Načeloma sistem deluje samodejno, vendar je možno spremeniti izbiro, ki jo je določil sistem (porazdelitev zraka). Te možnosti so opisane na naslednjih straneh.

Priporočena uporaba avtomatskega načina delovanja

Avtomatska klimatska naprava v večini primerov zagotavlja udobje v potniškem prostoru, dobro stopnjo vidljivosti ter optimalno porabo goriva.

Različne možnosti spreminjanja so opisane na naslednjih straneh.

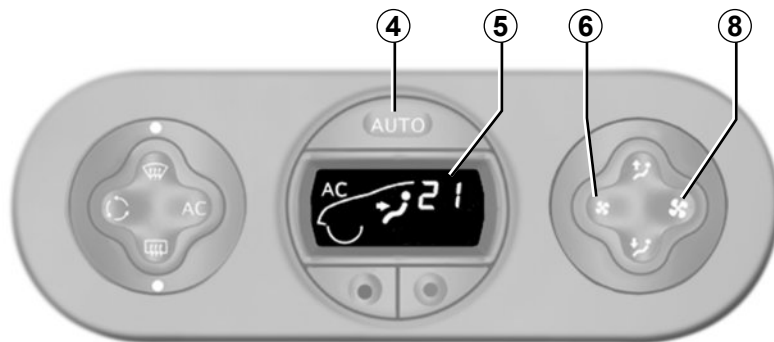
Takoj ko je to mogoče, znova vklopite avtomatski način delovanja.

Prikazane temperaturne vrednosti kažejo izbrano raven udobja.

Zviševanje ali zniževanje prikazane temperature ob zagonu motorja v nobenem primeru ne zagotavlja hitrejšega doseganja želene temperature. Sistem namreč samodejno zniža ali zviša temperaturo (prezračevanje ne deluje takoj z največjo hitrostjo, ampak se hitrost postopno povečuje), kar lahko traja od nekaj sekund do nekaj minut.

Na splošno velja, da morajo ostati zračniki na armaturni plošči vedno odprti, razen v posebnih primerih.

AVTOMATSKA KLIMATSKA NAPRAVA (4/6)



Porazdelitev zraka v notranjosti

Na voljo je pet kombinacij porazdelitve zraka, ki jih vključite z zaporednimi pritiski na gumba **6** in **8**. Puščice na prikazovalniku **4** vas obveščajo o izbrani kombinaciji.



Zrak je usmerjen do rež za dovajanje zraka na vetrobransko steklo.



Ves zrak je usmerjen do rež za dovajanje zraka na vetrobransko steklo in k nogam potnikov.



Ves zrak je v glavnem usmerjen do zračnikov na armaturni plošči.



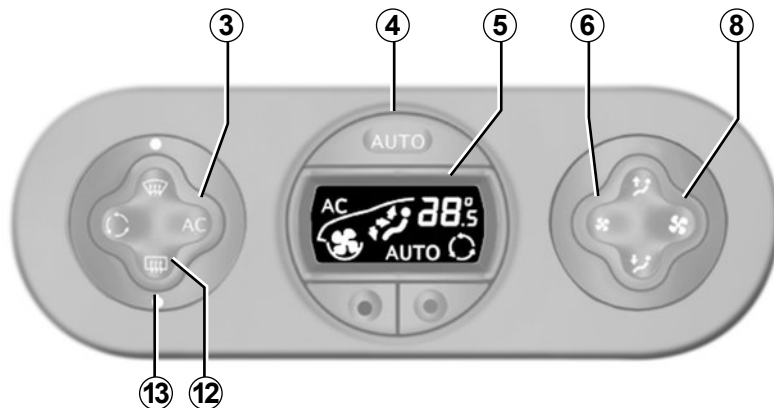
Zrak je usmerjen do vseh zračnikov in k nogam potnikov.



Skoraj ves zrak je usmerjen k nogam potnikov.

Pri ročno izbrani porazdelitvi zraka ugasne kontrolna lučka delovanja na prikazovalniku **5** (avtomatski način delovanja), vendar sistem, z izjemo porazdelitve zraka, še naprej samodejno upravlja vse ostale funkcije.

Na avtomatski način delovanja se vrnete s pritiskom na tipko **4**.



26499

Stikalo za vključevanje ali izključevanje klimatske naprave

Pri avtomatskem načinu delovanja klimatske naprave sistem upravlja vklop ali izklop klimatske naprave glede na zunanje vremenske pogoje.

S pritiskom na tipko **3** izključite avtomatski način delovanja: napis AUTO ugasne na prikazovalniku **5** in prižge se napis AC OFF.

Opomba: pri vključenih funkciji za boljšo vidljivost (za hitro odstranjevanje ledu in rose z vetrobranskega stekla) se samodejno vključi delovanje klimatske naprave. Na avtomatski način delovanja se vrnete s pritiskom na tipko **4**.

Spreminjanje hitrosti ventiliranja

Sistem v avtomatskem načinu delovanja klimatske naprave prilagaja hitrost ventiliranja, da doseže in vzdržuje izbrano temperaturo (raven udobja).

S pritiskom na tipki **6** in **8** zapustite avtomatski način delovanja.

S tema tipkama lahko povečate ali zmanjšate hitrost ventiliranja.

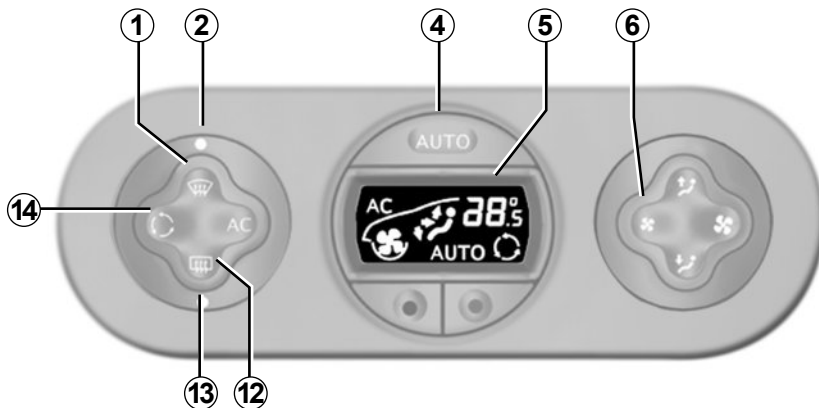
Ogrevanje/sušenje zadnjega stekla in/ali zunanjih ogledal

Pritisnite na tipko **12**, prižge se kontrolna lučka **13**.

Ta funkcija omogoča sušenje električnega zadnjega stekla in/ali zgornjih zrcal električnih zunanjih ogledal.

To funkcijo izključite s ponovnim pritiskom na tipko **12**. Sicer se sušenje stekla izključi samodejno.

V hladnem vremenu sistem klimatiziranja v avtomatskem načinu delovanja ne deluje takoj z maksimalno močjo, temveč progresivno, dokler se motor ne segreje toliko, da omogoča ogrevanje potniškega prostora. To lahko traja od nekaj sekund do nekaj minut.



26499

Funkcija za boljšo vidljivost (za hitro odstranjevanje ledu in rose z vetrobranskega stekla)

Pritisnite tipko **1**, prižgeta se kontrolni lučki **2** in **13**.

Napis AUTO na prikazovalniku **5** ugasne.

Ta funkcija omogoča odmrzovanje in sušenje vetrobranskega stekla, sprednjih bočnih stekel in zunanjih ogledal.

Ob njeni vključitvi se samodejno vključi klimatska naprava, gretje zadnjega stekla in/ali ogrevanih ogledal, recikliranje zraka pa se izključi.

Pritisnite gumb **12**, če ne želite vključiti gretja zadnjega stekla in/ali ogrevanja zunanjih ogledal.

Opomba: če želite zmanjšati pretok zraka (ki glede na izbrano stopnjo povzroča rahlo šumenje v potniškem prostoru), pritisnite na tipko **6**.

Funkcijo izključite bodisi:

- s ponovnim pritiskom na tipko **1**;
- ali na tipko **4** (na prikazovalniku **5** se prižge napis AUTO).

Reciklaža zraka

S pritiskom na tipko **14** vključite reciklažo zraka (na prikazovalniku se prižge simbol).

Pri tem načinu delovanja se zrak v notranjosti reciklira brez dotoka zunanjega zraka.

Reciklaža zraka vam omogoča izoliranje notranjosti vozila pred vdorom zunanjega zraka (pri vožnji skozi onesnaženo območje ...).

Daljša izolacija potniškega prostora pred zunanjim zrakom lahko povzroči nekoliko neprijeten vonj v notranjosti in zarositev stekel.

Zato priporočamo, da vključite običajen način prezračevanja (zunanji zrak) s ponovnim pritiskom na tipko **14**, takoj ko reciklaža zraka ni več potrebna.

Poraba

Med uporabo klimatske naprave je treba računati na povečano porabo goriva (predvsem med mestno vožnjo). Pri vozilih s klimatsko napravo brez avtomatskega načina delovanja izključite sistem, ko ga ne potrebujete več.

Nasveti za zmanjšanje porabe goriva in okolju prijaznejšo vožnjo

Vozite z odprtimi zračniki in zaprtimi okni.

Če je bilo vozilo parkirano na močni vročini ali soncu, ga pred zagonom motorja najprej nekaj minut zračite, da se zrak v potniškem prostoru nekoliko ohladi.

Vzdrževanje

Za pogostnost kontrol glejte dokument za vzdrževanje vašega vozila.

Motnje pri delovanju

V primeru motenj pri delovanju se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

- **Manj učinkovito ogrevanje in sušenje stekel oziroma slabše delovanje klimatske naprave:** do tega pojava lahko pride zaradi zamazano-sti vložka filtra potniškega prostora.
- **Zrak se ne ohlaja.** Preverite, ali so vsa stikala in gumbi za uravnavanje v pravih položajih in ali ni mogoče pregorela kakšna varovalka. Če je vse v redu, izklopite napravo.

Opomba

Pod vozilom se nabira voda. Po daljši uporabi klimatske naprave je normalno, če pod vozilom opazite vodo (ki je posledica kondenzacije).



V krogotok za prezračevanje vozila ne vstavljajte ničesar (na primer ob pojavu neprijetnih vonjev ...).

Obstaja nevarnost poškodb ali nastanka požara.



Ne odpirajte krogotoka s hladnim sredstvom. Slednje je nevarno za oči in kožo.

ELEKTRIČNI POMIK STEKEL

Delovanje

Za dvig stekla do želene višine potisnite navzgor stikalo za ustrezno steklo.

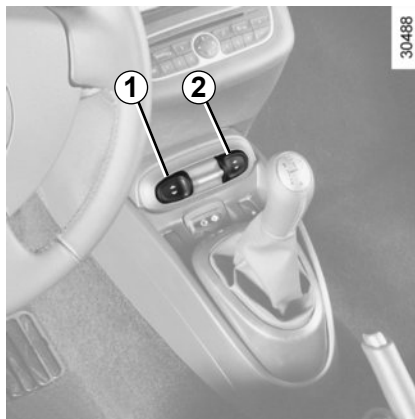
Za spust stekla do želene višine potisnite navzdol stikalo za ustrezno steklo.



Voznikova odgovornost

Nikoli ne puščajte ključa, daljinskega upravljalnika v vozilu, niti za krajši čas, če v njem ostane otrok (ali žival). Slednji namreč lahko nehoti zažene motor, vključi razno opremo, kot je pomik stekel ali pomik električnega strešnega okna. Če se kdo priščipne, nemudoma spremenite smer pomika stekla, tako da pritisnete na ustrezno stikalo.

Obstaja nevarnost resnih poškodb.



Z voznikovega sedeža

- 1** za steklo na voznikovi strani;
- 2** za steklo na sovoznikovi strani.

Impulzni način delovanja

(samo pri spustu stekla)

Na kratko potisnite navzdol stikalo 1 ali 2: steklo se popolnoma spusti.

Če med spuščanjem ali dviganjem pritisnete na stikalo, se steklo ustavi.

Motnje pri delovanju

Nedelovanje zapiranja stekla in/ali odklop akumulatorja

Sistem je treba ponovno inicializirati:

ko so vrata zaprta in je kontakt vključen.

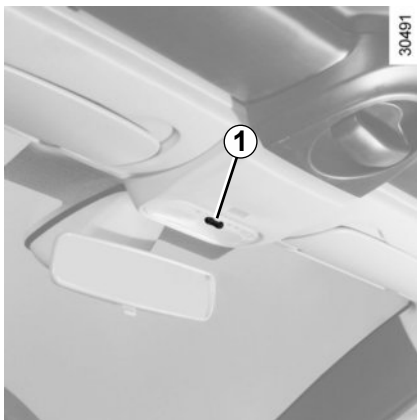
- Namestite steklo in gumb zadržite 2 sekundi po koncu premikanja.
- Spustite steklo in zadržite gumb 2 sekundi po koncu premikanja.

Po potrebi se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

Ročno dviganje in spuščanje stekla, sistem je okvarjen.

Pritisčajte tolikokrat, kolikor je potrebno, da steklo zaprete, in se obrnite na predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

Ne naslanjajte predmetov na delno odprto steklo: obstaja nevarnost, da se pokvari mehanizem za pomik stekla.



Stropna lučka

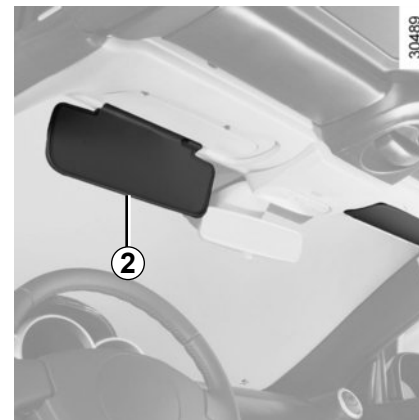
Preklopite stikalo **1** v enega od treh položajev za:

- vključitev osvetlitve;
- prižiganje lučke ob odpiranju enih vrat. Lučka ugasne, ko so vsa vrata dobro zaprta;
- takojšen izklop.

Pri odklepanju vozila ali odpiranju vrat se za določen čas prižge stropna lučka.

Lučka v prtljažniku

Lučka se prižge ob odpiranju prtljažnika.



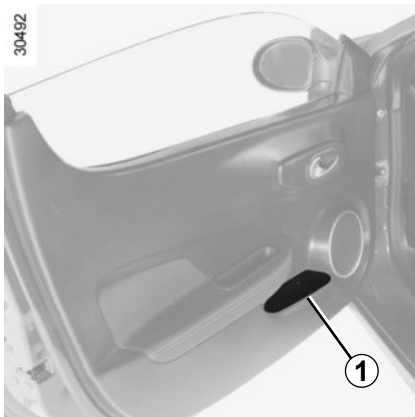
Senčnik

Preklopite senčnik **2** navzdol.

Samodejno delovanje notranje osvetlitve (glede na vozilo)

- pri odklepanju odpiralnih delov z daljinsko napravo se lučka prižge za približno 15 sekund;
- pri zaklepanju odpiralnih delov z daljinsko napravo lučka takoj ugasne;
- če ostanejo ena vrata odprta (ali so slabo zaprta), ostane lučka prižgana približno 15 minut;
- ko so vsa vrata zaprta, notranja lučka po vključitvi kontakta postopno ugaša.

ODLAGALNA MESTA, UREDITEV POTNIŠKEGA PROSTORA (1/2)



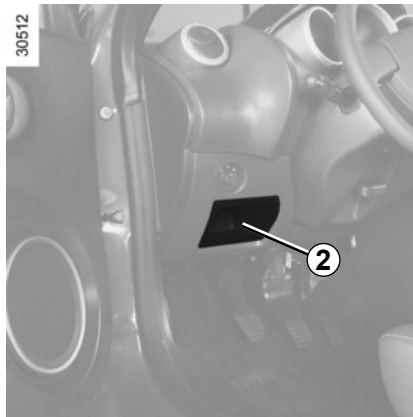
Predal v vratih 1

Vanje lahko odložite pločevinko ali pepelnik.



Pri vožnji v ovinek, pospeševanju ali zaviranju pazite, da se pijača ne bo izlivala iz pločevinke ali kozarca v nosilcu.

Obstaja nevarnost opeklin, če je pijača vroča.



Predal na voznikovi strani 2

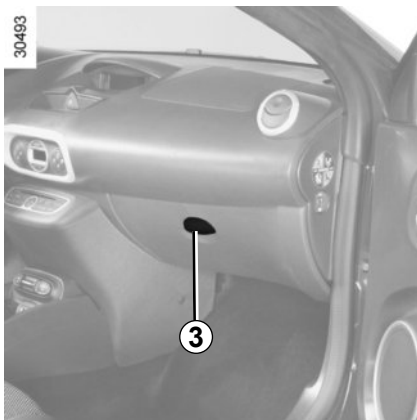


Pazite, da v "odprtih" odlagalnih mestih ni naložen kakšen trd, težek ali koničast predmet, ki bi ga lahko pri zavijanju, sunkovitem zaviranju ali trku odneslo v potnike.



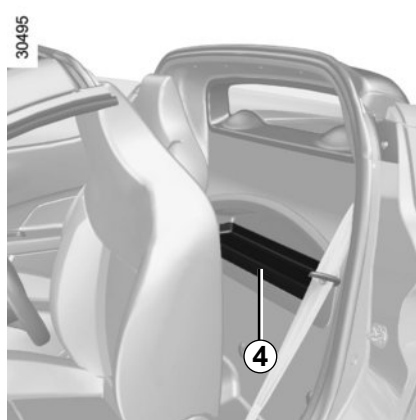
Na podu pred voznikovim sedežem ne sme biti nobenih predmetov, ker lahko v primeru sunkovitega zaviranja zdrsnejo pod pedale in onemogočijo njihovo uporabo.

ODLAGALNA MESTA, UREDITEV POTNIŠKEGA PROSTORA (2/2)



Predal na sovoznikovi strani

Odprete ga tako, da potegnete za ročico **3**.
Na vratcih je prostor za odlaganje pisala.



Odlagalno mesto zadaj 4

Za dostop do odlagalnega mesta pomaknite
sedež naprej in potisnite naslonjalo naprej.

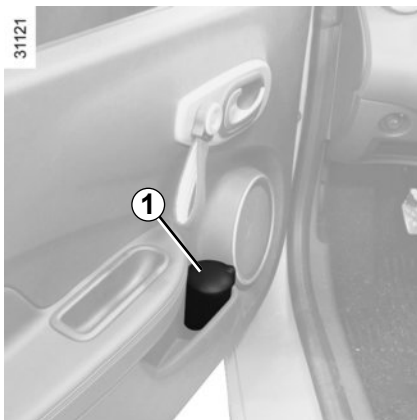


Pazite, da v "odprtih" odlagalnih mestih ni naložen kakšen trd, težek ali koničast predmet, ki bi ga lahko pri zavijanju, sunkovitem zaviranju ali trku odneslo v potnike.



Na podu pred voznikovim sedežem ne sme biti nobenih predmetov, ker lahko v primeru sunkovitega zaviranja zdrsnejo pod pedale in onemogočijo njihovo uporabo.

PEPELNIK, VTIČNICA ZA PRIKLJUČITEV DODATNE OPREME



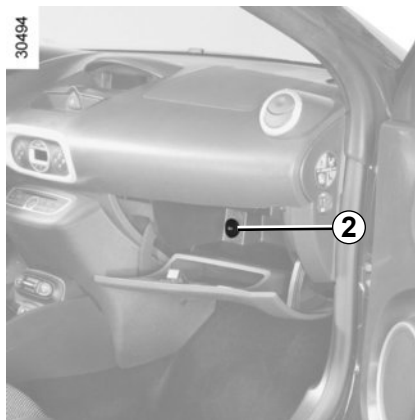
Pepelnik 1

Gre za odstranljiv pepelnik, ki ga lahko namestite v predale v vratih.

Odprete ga tako, da privzdignete pokrov.

Če ga želite izprazniti, potegnite celoten sklop. Pepelnik izstopi iz ležišča.

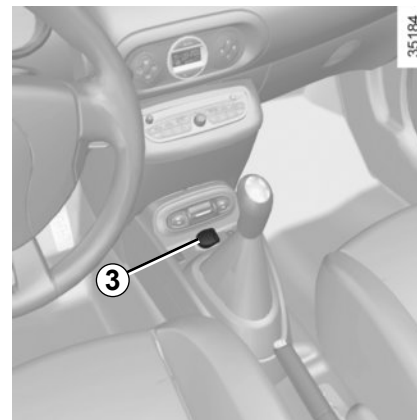
Če vaše vozilo ni opremljeno s pepelnikom, ga lahko nabavite pri pooblaščenem prodajalcu za znamko vašega vozila.



Vtičnica za priključitev dodatne opreme 2 ali 3

(odvisno od vozila)

Predvidena je za priključitev dodatne opreme, ki je odobrena s strani tehničnih služb za znamko vašega vozila in katere moč ne sme presegati 120 vatov (napetost 12 V).



Moč dodatne opreme, ki jo priključite, ne sme presegati 120 vatov.

Obstaja nevarnost požara.

PRTLJAŽNIK



Odpiranje

Pritisnite gumb **1** in dvignite prtljažna vrata.

Zapiranje

Pokrov prtljažnika potisnite navzdol.

Pokrova prtljažnika ni mogoče odpreti,
če trdna vrtljiva streha ni zapahnjena.



Odlagalno mesto pod talno oblogo

(pri nekaterih izvedenkah vozila)

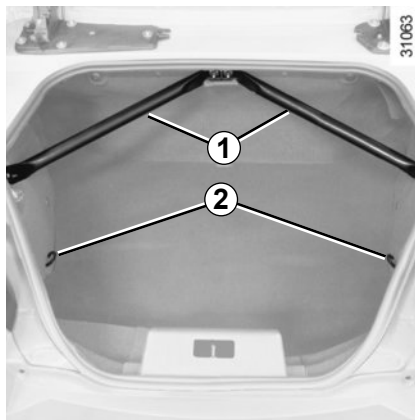
Za odpiranje privzdignite talno oblogo **A**.

PREVOZ TOVORA V PRTLJAŽNIKU

31193



Tovor namestite v prtljažnik tako, da so njegove največje dimenzije naslonjene ob pregrado:



Pritrdilni kaveljčki

Pritrdilni kaveljčki **2**, nameščeni na obeh straneh prtljažnika, omogočajo privezovanje tovora.



Prepovedana je odstranitev ojačitvenih veznih drogov **1**.

Prevoz predmetov na strehi in pokrovu prostora za streho

Pri tem vozilu je prepovedana namestitev nosilnih drogov prtljažnika na strehi.



Težje predmete vedno položite neposredno na pod. Za pritrditev tovora uporabite posebna pritrdišča na podu, če je vozilo z njimi opremljeno. Predmeti morajo biti naloženi tako, da v primeru sunkovitega zaviranja ne bodo odleteli naprej in ogrožali potnikov.

MULTIMEDIJSKA OPREMA

Avdio sistem

Prisotnost in namestitvev spodaj navedene opreme je odvisna od izvedenke vozila.

- 1 Avtoradio
- 2 Stikalo pod volanom
- 3 Mikrofon

Vgrajena komanda za prostoročno telefoniranje

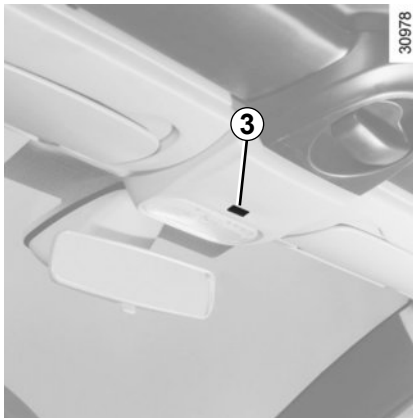
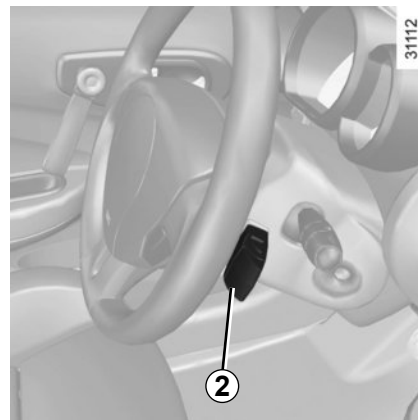
Pri vozilih s to opremo lahko za telefoniranje uporabljate mikrofon 3 in stikalo pod volanom 2.

Delovanje: glejte navodilo za uporabo te opreme; priporočamo, da ga shranite z ostalimi dokumenti vozila.



Uporaba telefona

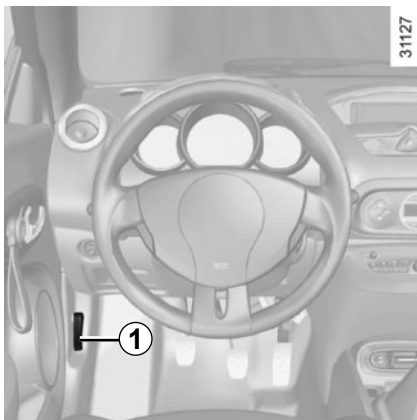
Svetujemo vam, da vedno upoštevate veljavne zakonske predpise glede uporabe teh naprav.



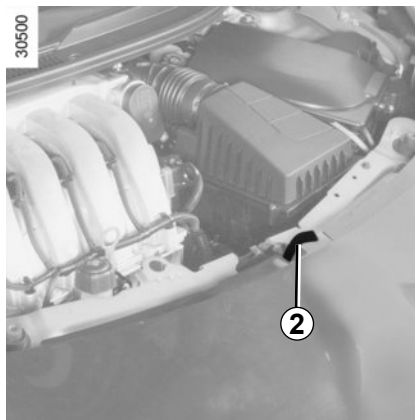
4. poglavje: Vzdrževanje

Pokrov motorja	4.2
Nivo motornega olja:	4.4
splošno	4.4
dolivanje/nalivanje	4.5
Menjava motornega olja	4.6
Nivoji:	4.7
hladilna tekočina za motor.	4.7
zavorna tekočina	4.8
posoda s tekočino za pranje stekel	4.9
Filtri	4.9
Tlak polnjenja pnevmatik	4.10
Akumulator	4.11
Vzdrževanje karoserije	4.12
Vzdrževanje notranje opreme	4.14

POKROV MOTORNEGA PROSTORA (1/2)



Odprete ga tako, da potegnete za ročico **1**.



Odpenjanje varnostnega zapaha pokrova motornega prostora

Sprostite ga tako, da potisnete jeziček **2** v levo in istočasno dvignete pokrov motorja.



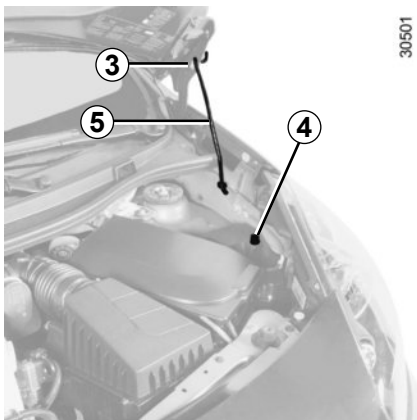
Motor je lahko pri posegih v njegovi bližini še toplel. Poleg tega se lahko kadarkoli sproži ventilator za hlajenje motorja.

Obstaja nevarnost poškodb.



Pri udarcu, čeprav manjšem, v predel okrasne maske ali pokrova motornega prostora naj predstavnik servisne mreže za vaše vozilo čim prej pregleda sistem za zaklepanje pokrova.

POKROV MOTORNEGA PROSTORA (2/2)



Odpiranje pokrova motornega prostora

Dvignite pokrov, izvlecite podporno palico **5** iz njenega pritrdišča **4** in jo **obvezno** zatakните v ležišče **3** na pokrovu.



Preverite, ali je pokrov dobro zaprt.

Prepričajte se, da nič ne ovira pritrdišča za blokiranje (kamenčki, krpa ...).

Zapiranje pokrova motornega prostora

Preden zaprete pokrov, se prepričajte, da niste v motornem prostoru pozabili kakega predmeta.

Pri zapiranju pokrova pospravite podporni drog **5** v pritrdišče **4**. Primite pokrov na sredini in ga pridržite do razdalje 20 cm od zaprtega položaja, nato ga izpusťite. Zapre se z lastno težo.



Po vsakem posegu v motornem prostoru se prepričajte, da niste pozabili kakega predmeta (krpa, orodje ...).

Slednji namreč lahko poškodujejo motor ali povzročijo požar.

NIVO MOTORNEGA OLJA: splošno

Normalno je, da vsak motor porabi določeno količino olja za mazanje in hlajenje svojih delov. Zato je včasih treba doliti nekaj olja tudi med dvema rednima zamenjavama.

Če je po končani fazi utekanja vozila treba doliti več kot 0,5 litra olja na prevoženih 1000 km, se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

Pogostnost preverjanja nivoja: redno preverjajte nivo olja, vsekakor pa pred vsako daljšo vožnjo, da se izognete morebitnim poškodbam motorja.

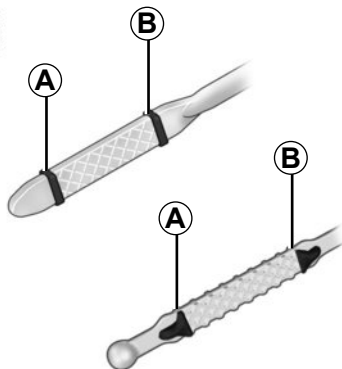
Da se olje ne bi polivalo po motorju, vam priporočamo, da pri dolivanju/nalivanju olja uporabite lijak.



Motor je lahko pri posegih v njegovi bližini še toplel. Poleg tega se lahko kadarkoli sproži ventilator za hlajenje motorja.

Obstaja nevarnost poškodb.

29995



Kontrola nivoja z merilno palico

- zaustavitev motorja;
- Izvlecite merilno palico (kje natanko se nahaja, je opisano na naslednjih straneh) in jo obrišite s čisto krpo, ki ne pušča vlaken;
- merilno palico potisnite do konca;
- merilno palico ponovno izvlecite;
- pogledajte, do kje sega nivo na palici: nikdar ne sme biti nižji od oznake "mini" **A** ali segati preko oznake "maxi" **B**.

Ko odčitate nivo, pazite, da boste merilno palico potisnili do konca.

V primeru nenormalnega ali ponavljajočega se zniževanja nivoja se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

Preseženi maksimalni nivo motornega olja

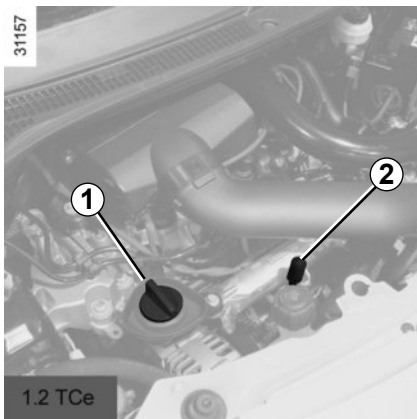
Nivo olja lahko odčitate samo z merilno palico, kot je predhodno opisano.

Če je presežen maksimalen nivo olja, **ne zaženite motorja**, ampak pokličite predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.



Pri nalivanju olja ne smete nikoli preseči maksimalnega nivoja **B**: nevarnost okvare motorja in katalizatorja.

NIVO MOTORNEGA OLJA: dolivanje, nalivanje (1/2)

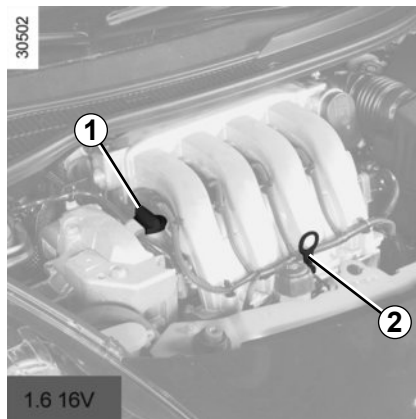


Dolivanje/nalivanje

Vozilo mora stati na vodoravnih tleh, motor ne sme teči in mora biti hladen (na primer: pred prvim jutranjim zagonom).

Kakovost motornega olja

Glejte knjižico za vzdrževanje vašega vozila.



- Odvijte pokrovček **1**;
- dolijte olje (za vašo informacijo: količina olja med oznakama "mini" in "maxi" na merilni palici **2** znaša od 1,5 do 2 litrov glede na vrsto motorja);
- počakajte približno 10 minut, da olje steče v motor;
- z merilno palico **2** preverite nivo olja (po predhodno opisanem postopku).

Ko odčitate nivo, pazite, da boste merilno palico potisnili do konca.

Ne nalivajte preko oznake "**maxi**" in ne pozabite priviti pokrovčka **1** ter vstaviti merilne palice **2** v njeno ležišče.

NIVO MOTORNEGA OLJA: dolivanje, nalivanje (2/2) / ZAMENJAVA MOTORNEGA OLJA

Zamenjava motornega olja

Pogostnost kontrol ali zamenjave: glejte dokument za vzdrževanje vašega vozila.

Približna količina pri zamenjavi (za informacijo, vključno z oljnim filtrom).

Motor 1.2 TCE: 4,2 litra

Motor 1.6 16V : 4,7 litra

Kakovost motornega olja

Glejte knjižico za vzdrževanje vašega vozila.



Motor je lahko pri posegih v njegovi bližini še topel. Poleg tega se lahko kadarkoli sproži ventilator za hlajenje motorja.

Obstaja nevarnost poškodb.



Izpuščanje olja iz motorja: ko izpuščate olje iz vročega motorja, pazite, da se ne opečete.



Nalivanje: pri nalivanju olja pazite, da ga ne boste polivali po delih motorja, ker se lahko vname. Ne pozabite pravilno in dobro priviti čepa, ker obstaja nevarnost požara zaradi brizganja olja na vroče dele motorja.



Pri posegih pod pokrovom motornega prostora se prepričajte, da je ročica za upravljanje brisalcev stekel v položaju izklopa.

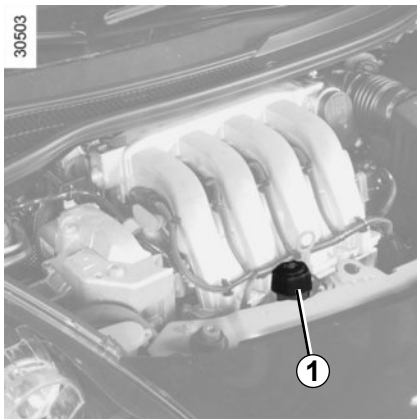
Obstaja nevarnost poškodb.



Ne pustite, da motor teče v zaprtem prostoru; izpušni plini so strupeni.

V primeru nenormalnega ali ponavljajočega se zniževanja nivoja se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

NIVOJI TEKOČIN (1/3)



Hladilna tekočina

Nivo pri zaustavljenem **hladnem** motorju na ravnih tleh mora biti med oznakama "MINI" in "MAXI" na izravnalni posodi **1**.

Tekočino dolijte **pri hladnem motorju**, preden nivo pade pod oznako "MINI".

V primeru nenormalnega ali ponavljajočega se zniževanja nivoja se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

Pogostnost kontrole nivoja

Redno preverjajte nivo hladilne tekočine (kajti zaradi pomanjkanja hladilne tekočine lahko pride do težjih poškodb motorja).

Če jo je treba doliti, uporabite le tekočino, ki je homologirana s strani naših tehničnih služb. Taka tekočina zagotavlja:

- zaščito proti zamrzovanju;
- protikorozijsko zaščito delov hladilnega sistema.

Pogostnost zamenjave

Glejte knjižico za vzdrževanje vašega vozila.



Na hladilnem krogotoku ne smete izvajati nobenih posegov, dokler je motor vroč.

Obstaja nevarnost opeklin.



Motor je lahko pri posegih v njegovi bližini še topel. Poleg tega se lahko kadarkoli sproži ventilator za hlajenje motorja.

Obstaja nevarnost poškodb.

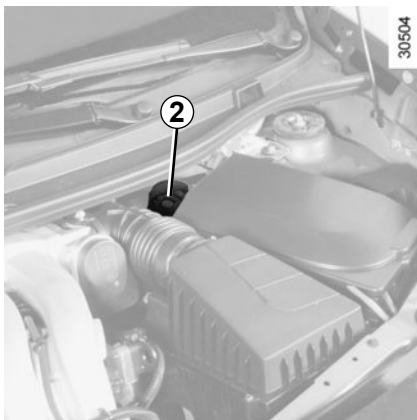


Pri posegih pod pokrovom motornega prostora se prepričajte, da je ročica za upravljanje brisalcev stekel v položaju

izklopa.

Obstaja nevarnost poškodb.

NIVOJI TEKOČIN (2/3)



Zavorna tekočina

Pogosto kontrolirajte nivo zavorne tekočine, še posebno, če čutite, da je učinkovitost zaviranja slabša kot običajno.

Nivo preverjamo pri zaustavljenem motorju in na ravnih tleh.



Pri posegih pod pokrovom motornega prostora se prepričajte, da je ročica za upravljanje brisalcev stekel v položaju izklopa.

Obstaja nevarnost poškodb.

Nivo 2

Normalno je, da se nivo znižuje z obrabo zavornih oblog, vendar ne sme biti nikdar nižji od oznake **“MINI”**.

Če želite sami preverjati stanje obrabe zavornih kolutov in zavornih bobnov, si v servisni mreži ali na proizvajalčevi spletni strani priskrbite navodila za izvajanje kontrole.



Motor je lahko pri posegih v njegovi bližini še toplel. Poleg tega se lahko kadarkoli sproži ventilator za hlajenje motorja.

Obstaja nevarnost poškodb.

Dolivanje:

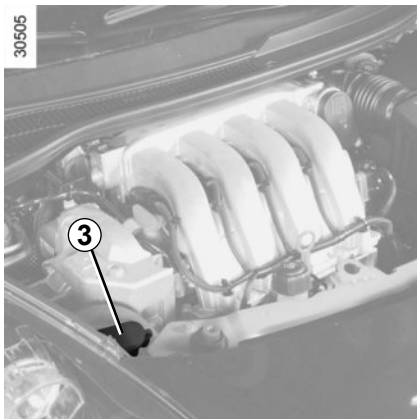
Posege na hidravličnem zavornem sistemu, ki zahtevajo zamenjavo tekočine, zaupajte strokovnjaku v servisni mreži.

Obvezno uporabljajte zavorno tekočino, ki so jo homologirale naše tehnične službe (iz zapečatenih plastenk).

Pogostnost zamenjave

Glejte knjižico za vzdrževanje vašega vozila.

NIVOJI TEKOČIN (3/3) / FILTRI



Posoda s tekočino za pranje stekel

Dolivanje:

Pri zaustavljenem motorju odstranite pokrovček 3, dolivajte tekočino, dokler je ne vidite skozi odprtino, in nato ponovno zaprite s pokrovčkom.

Tekočina

Dodatek za pranje stekel (pozimi s sredstvom proti zamrzovanju)

Šobe

Za pravilno nastavitve višine šob za pranje vetrobranskega stekla si pomagajte z iglo ali podobnim orodjem.



Pri posegih pod pokrovom motornega prostora se prepričajte, da je ročica za upravljanje brisalcev stekel v položaju

izklopa.

Obstaja nevarnost poškodb.

Filtri

Zamenjava filtrov in filtrirnih vložkov (zračni filter, filter potniškega prostora ...) je predvidena v programu vzdrževanja vašega vozila.

Pogostnost zamenjave filtrov in filtrirnih vložkov: glejte knjižico za vzdrževanje vašega vozila.



Motor je lahko pri posegih v njegovi bližini še topel. Poleg tega se lahko kadarkoli sproži ventilator za hlajenje motorja.

Obstaja nevarnost poškodb.

TLAK ZRAKA V PNEVMATIKAH



Tlak zraka v pnevmatikah je naveden na nalepki **A** na robu levih vrat. Vidna je pri odprtih vratih.

B: dimenzije pnevmatik, s katerimi je opremljeno vozilo

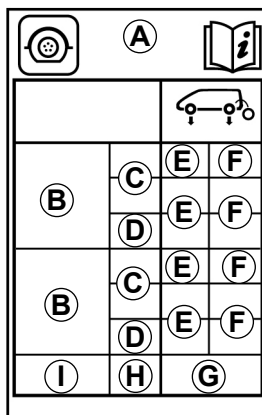
C: predvidena hitrost vozila

D: predpisan tlak za optimalno porabo goriva

Opomba: udobje v vožnji je lahko moteno.

E: tlak zraka v prednjih pnevmatikah

F: tlak zraka v zadnjih pnevmatikah



G: tlak zraka v pnevmatiki rezervnega kolesa

H: največja predvidena hitrost vožnje z rezervnim kolesom

I: dimenzije rezervnega kolesa

Za varno vožnjo s pnevmatikami in snežnimi verigami

V 5. poglavju preberite podpoglavje "Pnevmatike", kjer se boste seznanili s pogoji vzdrževanja in, glede na izvedenko vozila, s pogoji uporabe snežnih verig.

Posebnost

Pri polno obteženih vozilih (največja dovoljena skupna masa). Hitrost vožnje ne sme biti večja od **100 km/h**, tlak v pnevmatikah pa zvišajte za **0,2 bara**.

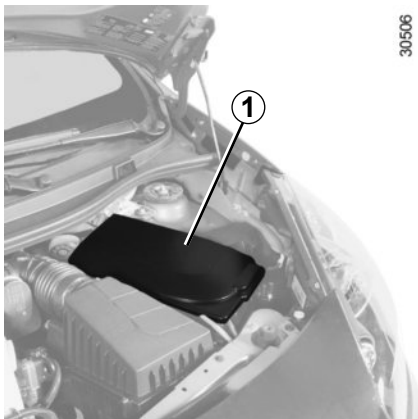
Za podatke o težah glejte podpoglavje "Teže" v 6. poglavju.



Če je pnevmatike treba zamenjati, na vozilo montirajte pnevmatike iste znamke, tipa, dimenzij in profila (ali sestave), kot so originalne.

Pnevmatike morajo torej biti enake originalnim oziroma take, kot jih priporoča predstavnik servisne mreže za vaše vozilo.

AKUMULATOR



30506

Akumulator

Akumulator **1** vašega vozila ne zahteva nikakršnega vzdrževanja.



Z akumulatorjem ravnajte zelo previdno, ker je v njem žveplena kislina, ki je nevarna za kožo in še posebno za oči. Če pride do stika z njo, prizadeto mesto takoj izperite z vodo. Po potrebi poišcite zdravniško pomoč.

Zaradi nevarnosti eksplozije akumulatorju ne približujte plamena ali žarečih predmetov.



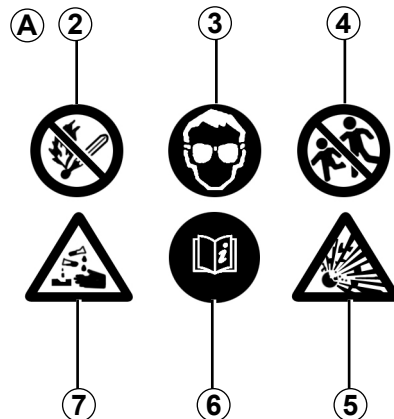
Ker je v vozilu vgrajen **poseben** akumulator, pazite, da ga boste zamenjali z enakim akumulatorjem. Obrnite se na predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

Pri nekaterih izvedenkah vozila je prisoten sistem, ki stalno preverja stanje napolnjenosti akumulatorja. Če se stopnja napolnjenosti zmanjša, se na instrumentni plošči pojavi sporočilo "CHARGE BATTERY". V tem primeru zaženite motor. Stanje napolnjenosti akumulatorja se lahko zmanjša predvsem, če uporabljate vozilo:

- za krajše vožnje;
- za mestno vožnjo;
- pri nizki temperaturi;
- po daljši uporabi električnih porabnikov (radio ...) pri zaustavljenem motorju ...

Zamenjava akumulatorja

Glede na zapletenost posega vam priporočamo, da se obrnete na predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.



28705

Nalepka A

Upoštevajte oznake, navedene na akumulatorju:

- **2** prepovedano kajenje in približevanje odprtega ognja;
- **3** obvezna zaščita oči;
- **4** hraniti izven dosega otrok;
- **5** eksplozivna snov;
- **6** upoštevajte navodila;
- **7** jedka snov.



Motor je lahko pri posegih v njegovi bližini še topel. Poleg tega se lahko kadarkoli sproži ventilator za hlajenje motorja.

Obstaja nevarnost poškodb.

VZDRŽEVANJE KAROSERIJE (1/2)

Dobro vzdrževano vozilo ostane dlje časa v dobrem stanju. Zato vam priporočamo redno vzdrževanje zunanosti vozila.

Zaščita proti koroziji

Čeprav je vozilo opremljeno z zelo učinkovitimi protikorozijskimi tehnikami, je izpostavljeno raznim škodljivim dejavnikom.

Atmosferski povzročitelji korozije:

- onesnaženost ozračja (mestna območja, industrijske cone),
- sol v ozračju (obmorska področja, zlasti ko so temperature višje),
- različni vremenski dejavniki in vlaga v zraku (soljena cestišča pozimi, voda za pranje mestnih ulic itd.).

Odrgrnine

Prah iz ozračja, z vetrom nanesen pesek, gramoz, ki prileti izpod koles drugih vozil itd.

Poškodbe v prometu

Za ohranitev popolne protikorozijske zaščite vozila je treba skrbeti, da ne bi po nepotrebem prihajalo do poškodb.

Čemu se morate izogibati

Odstranjevanje maščob ali čiščenje mehanskih delov (npr. v motornem prostoru), spodnjega dela vozila ali delov s tečaji (npr. notranjosti vratc posode za gorivo) in pobarvanih zunanjih plastičnih delov (npr. odbijačev) z visokotlačno napravo za pranje ali s čistilnimi sredstvi, ki niso homologirana s strani naših tehničnih služb. To lahko povzroča hitrejšo rjavenje ali slabo delovanje.

Pranje vozila na močnem soncu ali hudem mrazu.

Odstranjevanje umazanije in tujkov s praskanjem.

Odlašanje s pranjem tako dolgo, da postane vozilo močno umazano.

Pušcanje, da se začne pojavljati rja.

Odstranjevanje umazanije s sredstvi, ki jih naše tehnične službe niso preizkusile in lahko poškodujejo lak.

Pogosta vožnja po zasneženih in soljenih cestah brez poznejšega dobrega pranja spodnjega dela vozila.

VZDRŽEVANJE KAROSERIJE (2/2)

Kaj morate storiti?

Na cestah, posutih s peskom, imejte ustrezno razdaljo za vozilom, ki vozi pred vami; tako se lak ne bo poškodoval.

Poškodovana mesta čim prej popravite ali vsaj zaščitite. Tako se boste izognili nepotrebnim pojavom korozije.

Če ima vaše vozilo posebno garancijo na zaščito proti koroziji, ne pozabite opravljati rednih pregledov vozila pri pooblaščenem servisu. Glejte dokument za vzdrževanje.

Upoštevajte lokalne predpise glede pranja vozil (npr.: vozila ne perite na javnih površinah).

Priporočamo pogosto pranje vozila pri **ustavljjenem motorju** z ustreznimi avtošamponi (nikoli ne uporabljajte abrazivnih sredstev). Pred tem avto izperite z veliko vode, da odstranite:

- razne smole in industrijsko umazanijo;
- blato, ki tvori vlažno zmes v blatniških koših in na podvožju;

- **ptičje iztrebke**, katerih kemična sestava lahko povzroči **hitro odstopanje barve ali celo odstopanje laka**; tako umazanijo je **treba** čim prej odstraniti, ker je sicer pozneje ni mogoče odstraniti niti s poliranjem;
- sol, ki se je nabrala predvsem na blatniških koših in spodnjem delu vozila po vožnji na območju, kjer so bila kemična topila.

Pred vhomom v avtomatsko avtopralnico

Pred pranjem v avtomatski avtopralnici namestite upravljalno ročico brisalcev v položaj mirovanja (glejte razdelek "Brisanje in pranje vetrobranskega stekla" v 1. poglavju). Poskrbite, da bo zunanja oprema dobro pritrjena (dodatni žarometi, zunanja ogledala, metlice brisalcev).

Odstranite radijsko anteno (če jo vozila ima). Poskrbite za odstranitev lepila in po končanem pranju anteno ponovno namestite.

Če je bilo treba očistiti mehanske elemente, tečaje itd., je nanje obvezno treba ponovno nanesti zaščitno sredstvo proti koroziji, ki so ga homologirale naše tehnične službe.

Čiščenje žarometov

Za čiščenje plastičnega "stekla" žarometa uporabljajte mehko krpo ali vato. Če to ne zadostuje, slednjo rahlo prepojte z milnico, nato izperite z vlažno mehko krpo ali vato. Na koncu vse skupaj previdno obrišite s suho mehko krpo.

Odsvetujemo vam uporabo čistil na osnovi alkohola.

Pri predstavnikih servisne mreže za vaše vozilo imate na voljo posebna čistilna sredstva za vzdrževanje vašega vozila.

VZDRŽEVANJE NOTRANJE OPREME (1/2)

Dobro vzdrževano vozilo ostane dlje časa v dobrem stanju. Zato vam priporočamo redno vzdrževanje notranjosti vozila.

Madeže je treba očistiti čim prej.

Za čiščenje vseh madežev uporabljajte hladno **milnico** (po potrebi mlačno) **na osnovi naravnega mila**.

Odsvetujemo vam uporabo čistil (detergenta za posodo, čistila v prahu, čistila na osnovi alkohola ...).

Uporabite mehko krpo.

Sperite in popivnajite odvečno količino.

Stekla instrumentov

(npr. instrumentna plošča, ura, prikazovalnik zunanje temperature, prikazovalnik avtoradija ...)

Uporabljajte mehko krpo ali vato.

Če to ne zadostuje, uporabite mehko krpo (ali vato), ki jo rahlo prepojite z milnico. Nato izplaknite z vlažno mehko krpo ali vato.

Zatem vse skupaj **previdno** obrišite s suho mehko krpo.

Odsvetujemo vam uporabo čistil na osnovi alkohola.

Varnostni pasovi

Pasovi naj bodo vedno čisti.

Za čiščenje uporabljajte sredstva, ki jih priporočajo naše tehnične službe (butične prodajalne za znamko vašega vozila), ali pa v mlačno milnico namočeno gobo in na koncu obrišite in posušite s suho krpo.

Ne uporabljajte kemičnih čistil ali barvil.

Tkanine (sedeži, prevleke na vratih ...)

S tkanin **redno** odstranjujte prah.

Madeži od tekočin

Uporabite milnico.

Milnico nežno popivnajite (nikoli ne drgnite) z mehko krpo, sperite z vodo in popivnajite odvečno vodo.

Madeži od trdnih ali kremastih snovi

Nemudoma previdno odstranite trdno ali kremasto snov z lopatico (v smeri od roba madeža proti sredini, da ga ne razširite). Očistite na enak način kot pri madežih od tekočin.

Madeži od bonbonov in žvečilsk

Na madež položite kocko ledu, da madež zmrzne, potem nadaljujte enako kot pri čiščenju madežev od trdnih snovi.

Za nasvete glede notranjega vzdrževanja in/ali nezadovoljivega rezultata se obrnite na predstavnika znamke vašega vozila.

VZDRŽEVANJE NOTRANJE OPREME (2/2)

Odstranjevanje/ponovno dodajanje odstranljive opreme, ki je bila v vozilu

Če ste morali odstraniti odstranljivo opremo, da bi očistili kabino (na primer predpražnike), jo vedno vrnite pravilno in na pravo stran (voznikov predpražnik je treba vrniti na voznikovo stran ...) ter jo pričvrstite z elementi, ki ste jih dobili skupaj z opremo (voznikov predpražnik je treba na primer vedno pričvrstiti s pomočjo prednameščenih delov za pritrditev).

Vedno preverite (vozilo mora biti ustavljeno), da je vožnja neovirana (zapreka, ki bi ovirala pritiskanje pedalov, predpražnik, ki bi lahko zagozdil peto voznika ...).

Čemu se morate izogibati

Močno odsvetujemo nameščanje predmetov, kot so dezodoranti ali parfumi v predel zračnikov, ker lahko poškodujejo oblogo armaturne plošče.



Zelo odsvetujemo uporabo visokotlačne čistilne naprave ali razpršilcev v notranjosti potniškega prostora: njihova nepravilna uporaba lahko med drugim povzroči nepravilno delovanje električnih in elektronskih sestavnih delov v vozilu.



5. poglavje: *Praktični nasveti*

Predrta pnevmatika	5.2
Rezervno kolo	5.2
Oprema za polnjenje pnevmatik	5.3
Garnitura orodja (Dvigalka - Ročica za dvigalko ...)	5.6
Okrasni element	5.6
Zamenjava kolesa	5.7
Pnevmatike (varnost pnevmatik, kolesa, uporaba pozimi)	5.9
Zadnje luči (zamenjava žarnic)	5.14
Bočni smerokazi (zamenjava žarnic)	5.15
Notranja osvetlitev (zamenjava žarnic)	5.17
Varovalke	5.19
Akumulator	5.22
Ključ, radiofrekvenčni daljinski upravljalnik: baterija	5.24
Dodatna oprema	5.25
Brisalci (zamenjava metlic)	5.26
Vleka	5.27
Motnje delovanja	5.28

PREDRTA PNEVMATIKA, REZERVNO KOLO



V primeru pedrte pnevmatike imate glede na izvedenko na voljo:

Rezervno kolo ali garnituro za polnjenje pnevmatik (glejte naslednje strani).

Rezervno kolo

Rezervno kolo je nameščeno v prtljažniku. Za dostop:

- odprite pokrov prtljažnika;
- dvignite talno oblogo prtljažnika **A**;
- odvijte osrednjo pritrditev;
- odstranite rezervno kolo.



Če je bilo rezervno kolo hranjeno več let, ga dajte v pregled vašemu serviserju, ki bo preveril, ali je še ustrezno in se lahko varno uporablja.

Vozila, opremljena z rezervnim kolesom drugačnih dimenzij kot ostala štiri kolesa:

- Na isto vozilo ne montirajte nikoli več kot eno rezervno kolo.
- Čim prej zamenjajte rezervno kolo z enakim originalnemu.
- Pri vožnji z rezervnim kolesom, ki mora biti zgolj začasna rešitev, ne smete preseči hitrosti, označene na nalepki na kolesu.
- Zaradi montaže tega kolesa se lahko vozilo drugače obnaša. Izogibajte se naglemu pospeševanju ali upočasnjevanju ter zmanjšajte hitrost pri vožnji v ovinek.
- Če morate uporabiti snežne verige, namestite rezervno kolo na zadnjo premo ter preverite tlak v pnevmatikah.

GARNITURA ZA POLNLENJE PNEVMATIK (1/3)

32788



S to garnituro lahko popravite pnevmatiko, ki ima na tekalni površini **A** poškodbo, manjšo od 4 milimetrov. S to garnituro ne morete popraviti vseh vrst predrtij, kot na primer poškodb, večjih od 4 milimetrov, ter zarez na boku **B** pnevmatike ...

Prepričajte se tudi, da je platišče v dobrem stanju.

Če je tujek, ki je predrl pnevmatiko, še vedno v njej, ga ne smete izvlači.



Garniture za polnjenje ne uporabljajte, če se je zaradi vožnje s predrto pnevmatiko le-ta poškodovala.

Pred kakršnimkoli posegom natančno pregledajte boke pnevmatike.

Prav tako je vožnja s slabo napolnjeno ali z izpraznjeno (predrto) pnevmatiko lahko zelo nevarna in ima lahko za posledico nepopravljivo škodo.

To popravilo je zgolj začasno.

Poškodovano pnevmatiko je treba čim prej dati strokovnjaku v pregled (in v popravilo, če je to mogoče).

Ob zamenjavi pnevmatike, popravljene s to garnituro, morate o tem obvestiti strokovnjaka.

Med vožnjo lahko občutite manjše vibracije, do katerih pride zaradi prisotnosti sredstva v pnevmatiki.



Ta garnitura je homologirana izključno za polnjenje pnevmatik na vozilu, ki je z njo tovarniško opremljeno.

V nobenem primeru z njo ne smete polniti pnevmatik drugega vozila ali kateregakoli drugega napihljivega predmeta (blazine, čolna ...).

Med uporabo posode s sredstvom za popravilo pnevmatik pazite, da vam sredstvo ne brizgne na kožo. Če vam kapljice sredstva kljub temu brizgnejo na kožo, prizadeto mesto obilno izperite z vodo.

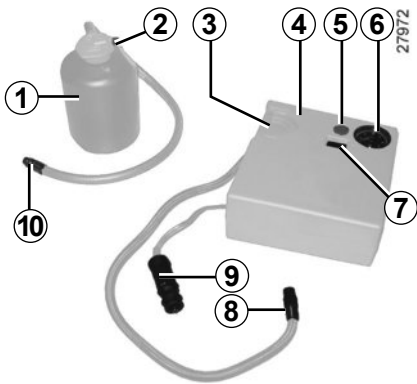
Garnituro za popravilo pnevmatik hranite izven dosega otrok.

Prazne posode ne odvrzite v naravo. Izročite jo predstavniku servisne mreže za vaše vozilo ali posebni organizaciji, ki zbira te izdelke.

Posoda ima omejeno življenjsko dobo, ki je navedena na nalepki. Preverite rok uporabe.

Za zamenjavo cevi za polnjenje in posode s sredstvom za popravilo pnevmatike se obrnite na predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

GARNITURA ZA POLNJENJE PNEVMATIK (2/3)



Glede na vozilo, v primeru predrtja pnevmatike uporabite garnituro za polnjenje pnevmatik.



 Pred uporabo garniture parkirajte vozilo tako, da boste dovolj odmaknjeni od prometa, vključite varnostne utripalke, zategnite ročno zavoro, vsi potniki pa naj zapustijo vozilo in se oddaljijo od cestišča.

- Izpod talne obloge v prtljažnem prostoru vzemite kompresor **4** in posodo **1**;
- odvijte cev za polnjenje **8** in električni kabel **9**, ki se nahajata pod kompresorjem in cevjo za polnjenje **10**. Pritrdite posodo na nosilec **3** in privijte cev za polnjenje **8** na nastavek **2**.

Pri delujočem motorju in zategnjeni parkirni zavori:

- odvijte pokrovček ventila na kolesu in na ventil privijte cev za polnjenje **10**;
- priklopite nastavke **9** v eno od vtičnic za dodatno opremo na vozilu (v 3. poglavju glejte podpoglavje “Vtičnice za dodatno opremo”) nato pritisnite na stikalo **7** za polnjenje pnevmatike do predpisanega tlaka (glejte nalepko na robu vozniških vrat);
- po največ 5 minutah prenehajte s polnjenjem ter odčitajte tlak na manometru **6**. Po potrebi nastavite tlak: nadaljujte s polnjenjem, če želite zvišati tlak, oziroma pritisnete na gumb **5**, če želite znižati tlak.

Če po 15 minutah ne morete doseči minimalnega tlaka 1,8 bar, pnevmatike ni mogoče popraviti; ne nadaljujte z vožnjo in pokličite predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.



 Če vozilo parkirate ob robu ceste, morate ostale udeležence v prometu opozoriti na prisotnost vašega vozila, tako da namestite varnostni trikotnik ali kateri drugi opozorilni pripomoček, ki je predpisan po lokalni zakonodaji države, v kateri vozite.

GARNITURA ZA POLNLENJE PNEVMATIK (3/3)



Ko je pnevmatika ustrezno napolnjena:

- prenehajte s polnjenjem;
- počasi odvijte oba polnilna nastavka **8** in **10**;
- na posodo privijte nastavek **10**, tako da preprečite brizganje sredstva;



Na podu pred voznikovim sedežem ne sme biti nobenih predmetov, ker lahko v primeru sunkovitega zaviranja zdrsnejo pod pedale in onemogočijo njihovo uporabo.

- nalepko s priporočili za vožnjo, ki je namočena pod posodo **1**, prilepite na vidno mesto na armaturni plošči;
- pospravite garnituro;
- ker ob koncu prve faze polnjenja pnevmatike ta še vedno lahko pušča, se morate z vozilom obvezno zapeljati po cesti, da se luknja zamaši;
- nemudoma se odpeljite in vozite s hitrostjo od 20 do 60 km/h, tako da se sredstvo enakomerno porazdeli po celotni pnevmatiki, nato se po 3 kilometrih vožnje ustavite in preverite tlak;
- če je tlak višji od 1,3 bara, vendar nižji od predpisanega, ga nastavite na predpisano vrednost (glejte nalepko na robu voznikovih vrat), sicer pokličite predstavnika servisne mreže za vaše vozilo: popravilo ni možno.

Opomba: po uporabi garniture za polnjenje pnevmatik se zaradi zamenjave cevi za polnjenje in posode s sredstvom za popravilo pnevmatike zglasite pri predstavniku servisne mreže za vaše vozilo.

Previdnostni ukrepi pri uporabi garniture

Garnitura za polnjenje ne sme neprekinjeno delovati več kot 15 minut.



Pri ventilu bodite pozorni na njegov pokrovček, kajti če slednjega ni oziroma je slabo privit, lahko povzroči puščanje in slabše tesnjenje pnevmatike.

Vedno uporabljajte pokrovčke ventila, ki so enaki originalnim, in jih popolnoma privijte.

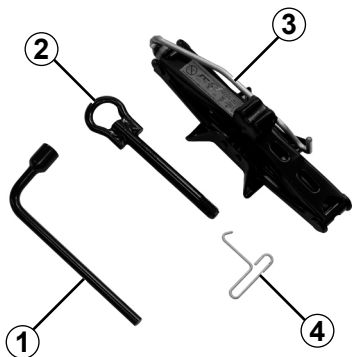


Po uporabi garniture za popravilo z vozilom ne smete prevoziti več kot 200 km. Poleg tega morate voziti počasneje; v nobenem primeru ne smete preseči hitrosti 80 km/h. Na to vas opozarja nalepka, ki jo morate prilepiti na vidno mesto na armaturni plošči.

V skladu s predpisi v posameznih državah je sicer treba zamenjati pnevmatiko, ki je popravljena z garnituro za polnjenje pnevmatik.

GARNITURA ORODJA / OKRASNI POKROV – KOLO

31123



Garnitura orodja je nameščena v prtljažniku: dvignite talno oblogo prtljažnika in nato odvijte osrednjo pritrditev.

Orodje, ki je prisotno v garnituri orodja, je odvisno od vozila.

Ključ za kolesne vijake 1

Z njim odvijate in privijate kolesne vijake.

Vlečni priključek 2

V 5. poglavju glejte podpoglavje "Vleka".

Dvigalka 3

Ko dvigalko vračate na njeno mesto, jo pravilno zložite in pravilno namestite ročico, preden dvigalko položite v njeno ležišče.

Ključ za okrasne pokrove 4

S pomočjo tega ključa boste lažje odstranili okrasne pokrove s koles.

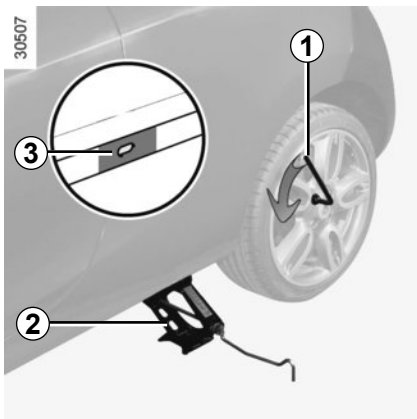


Orodja nikdar ne pustite nepospravljenega, ker lahko pri močnem zaviranju nevarno odleti. Po uporabi orodja dobro pritrdite v garnituri orodja in slednjo pravilno pospravite v njeno ležišče: obstaja nevarnost poškodb.

Če garnitura orodja vsebuje kolesne vijake, jih uporabljajte izključno za rezervno kolo: glejte nalepko na rezervnem kolesu.

Dvigalka je namenjena izključno zamenjavi kolesa. Zato je ne uporabljajte za dviganje avtomobila z namenom, da bi pod njim opravljali kakršnokoli delo.

ZAMENJAVA KOLESA (1/2)



Vključite varnostne utripalke.

Parkirajte vozilo stran od prometa na ravnih, nespolzkih in trdnih tleh (po potrebi pod dvigalko postavite trdo podlogo).

Zategnite parkirno zavoro in vključite eno od prestav (prvo ali vzvratno). Vsi potniki naj zapustijo vozilo in naj bodo oddaljeni od območja, kjer poteka promet.

Vozila, opremljena z dvigalko, ročico za pogon dvigalke in ključem za kolesne vijake

Po potrebi odstranite okrasni pokrov.

Odvijte kolesne vijake s pomočjo ključa za kolesne vijake 1. Namestite ga tako, da boste nanj lahko pritisnili in ga zavrteli navzdol.

Če vaše vozilo ni opremljeno z dvigalko, s ključem za kolesne vijake ..., si ju lahko priskrbite pri prodajnem zastopniku za vaše vozilo.



Če vozilo parkirate ob robu ceste, morate ostale udeležence v prometu opozoriti na prisotnost vašega vozila, tako da namestite varnostni trikotnik ali kateri drugi opozorilni pripomoček, ki ga dovoljuje lokalna zakonodaja v državi, kjer se vozite.

Postavite dvigalko 2 vodoravno pod vozilo in čim bližje kolesu, ki ga nameravate zamenjati, pri čemer naj bo glava dvigalke **obvezno** v višini ojačanega roba praga 3;

Vreteno dvigalke najprej obračajte z roko, da pravilno postavite podnožje dvigalke na tla (malce zamaknjeno pod vozilo).

Nekajkrat obrnite ročico, da dvignete kolo od tal.



Da ne bi prišlo do poškodb, raztegnite dvigalko toliko, da bo kolo, ki ga morate zamenjati, oddaljeno od tal največ 3 centimetre.

ZAMENJAVA KOLESA (2/2)

Odvijte vijake in odstranite kolo.

Natakните rezervno kolo na pesto in ga zasukajte tako, da bodo luknje poravnane z izvirinami v pestu.

Če so rezervnemu kolesu priloženi vijaki, jih uporabljajte izključno za rezervno kolo. Zategnite vijake in se prepričajte, da se kolo dobro prilega pestu. Spustite kolo na tla.

Ko je kolo na tleh, močno zategnite vijake in poskrbite, da vam bodo čimprej preverili zategnitev (zatezni moment 105 Nm) in tlak v pnevmatiki rezervnega kolesa.



Poškodovano pnevmatiko čimprej nadomestite z novo.
Poškodovano pnevmatiko je treba dati v pregled (in če je mogoče, v popravilo) strokovnjaku.

PNEVMATIKE (1/3)

Varnost: pnevmatike – kolesa

Pnevmatike so vmesni člen med vozilom in cesto, zato morajo biti vedno v dobrem stanju.

Upoštevati morate predpise o tehnični brezhibnosti vozila, ki se nanašajo tudi na pnevmatike.



Če je pnevmatike treba zamenjati, na vozilo montirajte pnevmatike iste znamke, tipa, dimenzij in profila (ali sestave), kot so originalne.

Pnevmatike morajo torej biti enake originalnim oziroma take, kot jih priporoča predstavnik servisne mreže za vaše vozilo.



Vzdrževanje pnevmatik

Pnevmatike morajo biti vedno v dobrem stanju in imeti dovolj globok profil; pnevmatike, ki jih je odobrila naša tehnična služba, imajo točke za kontrolo obrabe **1**, kjer so **kontrolni indikatorji, ki so odliti na več mestih po tekalni površini.**

Ko se pnevmatika obrabi do globine kontrolnih točk, **postanejo le-te vidne 2: tedaj je treba pnevmatike zamenjati**, ker je globina profila **samo še 1,6 mm, zaradi česar je stik s cestiščem, še posebno mokrim, zelo slab.**

Preobteženo vozilo, dolge vožnje po avtocesti, še posebno poleti, neprilagojena vožnja po slabih poteh ali cestah povzročajo predčasno obrabo pnevmatik, kar seveda močno vpliva na varnost vožnje.



Pri nepredvidni vožnji, npr. če zadenete ob pločnik, lahko pride do poškodbe pnevmatik in platišč ali celo do spremembe nastavitve geometrije prednje ali zadnje preme. V tem primeru naj njihovo stanje pregleda predstavnik servisne mreže za vaše vozilo.

PNEVMATIKE (2/3)

Tlak zraka v pnevmatikah

Upoštevajte predpisane vrednosti za tlak v pnevmatikah (vključno z rezervnim kolesom), ki ga morate redno preverjati. To storite vsaj enkrat na mesec in pred vsako daljšo vožnjo (glejte nalepko na robu vozniških vrat).



Prenizek tlak zraka v pnevmatikah povzroča prehitro obrabo pnevmatik in nenormalno pregrevanje pnevmatik z vsemi posledicami, ki vplivajo na varnost vožnje:

- slaba lega vozila na cesti,
- nevarnost počenja ali izgube tekalne plasti pnevmatike.

Tlak v pnevmatikah je odvisen od obremenitve vozila in hitrosti vožnje. Tlak v pnevmatikah prilagodite pogojem uporabe (glejte nalepko na robu vozniških vrat).

Tlak zraka v pnevmatikah morate preverjati pri hladnih pnevmatikah. Ne upoštevajte povišanega tlaka, ki se pojavi v toplem vremenu ali po hitri vožnji.

Če nimate možnosti, da bi tlak preverili pri **hladnih** pnevmatikah, mora ta biti višji za **0,2 do 0,3 bara (oziroma 3 PSI)**.

Nikoli ne izpuščajte zraka iz segretyh pnevmatik!

Posebnost

Nekatere izvedenke so opremljene z adapterjem, ki ga je treba namestiti na ventil pred polnjenjem z zrakom.



Pri ventilu bodite pozorni na njegov pokrovček, kajti če slednjega ni oziroma je slabo privit, lahko povzroči puščanje in slabše tesnjenje pnevmatike.

Vedno uporabljajte pokrovčke ventila, ki so enaki originalnim, in jih popolnoma privijte.

Zamenjava pnevmatik



Iz varnostnih razlogov vam svetujemo, da zamenjavo pnevmatik prepustite strokovnjaku.

Montaža neustreznih pnevmatik lahko povzroči:

- spremembo v skladnosti z veljavnimi predpisi;
- nezanesljivost pri vožnji v ovinek;
- oteženo vodenje vozila (trd volan);
- oteženo nameščanje verig.

Rezervno kolo

V 5. poglavju glejte podpoglavji "Rezervno kolo" in "Zamenjava kolesa".

PNEVMATIKE (3/3)

Zimska vožnja

Snežne verige

Iz varnostnih razlogov na zadnja kolesa ni dovoljeno montirati snežnih verig.

Če na vozilo montirate pnevmatike večjih dimenzij, kot so tovarniško predpisane, **snežnih verig ne bo mogoče uporabljati**.

Zimske ali posebne "termo" pnevmatike

Priporočamo vam, da za čim boljši oprijem na cestišču take pnevmatike montirate **na vsa štiri kolesa**.

Pozor: te pnevmatike imajo včasih označeno smer vrtenja med vožnjo in največjo dovoljeno hitrost, ki je lahko nižja od največje hitrosti vašega vozila.

Pnevmatike z žeblički (ježevke)

Uporaba takih pnevmatik je omejena, v nekaterih državah pa celo prepovedana, zato upoštevajte predpise v posameznih državah. Prav tako je pri vožnji z ježevkami treba upoštevati predpise o največji dovoljeni hitrosti.

S takimi pnevmatikami morata biti na vozilu opremljeni najmanj obe prednji kolesi.

V vsakem primeru vam priporočamo, da se pogovorite s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo, ki vam bo znal svetovati, katera oprema najbolj ustreza vašemu vozilu.



Montaža snežnih verig je mogoča samo na pnevmatike enakih dimenzij kot so tiste, ki so bile tovarniško vgrajene na **vaše vozilo**.

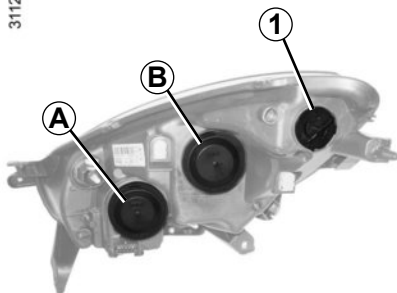
Snežne verige se lahko namesti pod pogojem, da uporabite posebne verige. Priporočamo vam, da obiščite predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

Posebnosti pri izvedenkah s 17-palčnimi kolesi: nanje ni mogoče namestiti snežnih verig.

Če želite uporabljati **posebno opremo**, se pozanimajte pri pooblaščenem predstavniku za znamko vašega vozila.

PREDNJI ŽAROMETI: zamenjava žarnic (1/2)

31125



Zasenčene luči A/dolge luči B

Odstranite pokrovček **A** ali **B**, odklopite žarnico **3** ali **4**, sprostite vzmet **2** ali **5** za odstranitev žarnice.

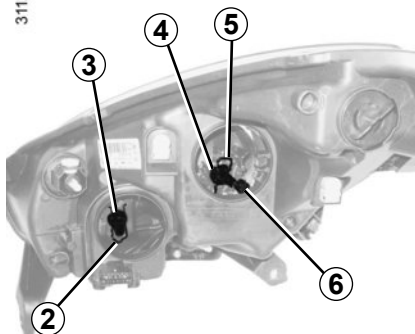
Ne dotikajte se steklenega dela žarnice. Primite jo za priključni okov.

Po zamenjavi žarnice pravilno namestite pokrov.

Vrsta žarnice: H1.

Obvezno uporabljajte žarnice U.V. 55W, da se ne poškoduje plastično "steklo" žarometov.

31126



Pozicijske luči

Potegnite nosilec žarnice **6**. Zamenjajte žarnico.

Vrsta žarnice: W5W.

Smerokaz

Zasukajte nosilec žarnice **1**, da ga sprostite.

Vrsta žarnice: PY21W.

V skladu z lokalno zakonodajo ali iz varnostnih razlogov imejte v vozilu vedno komplet rezervnih žarnic in varovalk, ki jih lahko dobite pri pooblaščenih predstavnikih servisne mreže za vaše vozilo.



Žarnice so pod tlakom in se lahko ob zamenjavi razletijo.

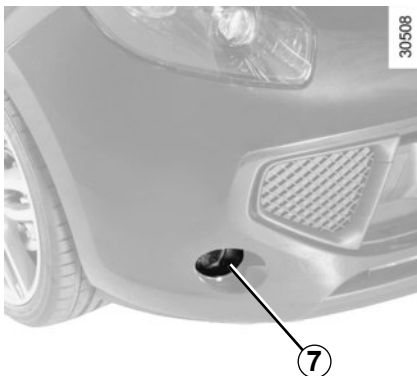
Obstaja nevarnost poškodb.



Motor je lahko pri posegih v njegovi bližini še topel. Poleg tega se lahko kadarkoli sproži ventilator za hlajenje motorja.

Obstaja nevarnost poškodb.

PREDNJI ŽAROMETI: zamenjava žarnic (2/2)



Prednje meglenke 7

Zamenjava žarnice

- Odpnite pokrovček;
- Zasukajte žarnico **8** za četrť obrata in jo izvlecite;
- Odklopite žarnico in jo zamenjajte.

Ne dotikajte se steklenega dela žarnice. Primite jo za priključni okov.

Po zamenjavi žarnice pravilno namestite pokrov.

Vrsta žarnice: H11 55W.



Pri nameščanju ravnajte v obratnem vrstnem redu.

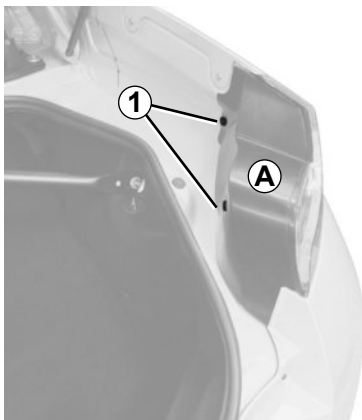
Prepričajte se, ali je žarnica pravilno blokirana.

V skladu z lokalno zakonodajo ali iz varnostnih razlogov imejte v vozilu vedno komplet rezervnih žarnic in varovalk, ki jih lahko dobite pri pooblaščenih predstavnikih servisne mreže za vaše vozilo.



Vsa dela (ali spremembe) na električni napeljavi zaupajte pooblaščenemu predstavniku servisne mreže za vaše vozilo, ki razpolaga z vso opremo in potrebnim materialom za vgradnjo. Nepravilna priključitev lahko poškoduje električno napeljavo (kable, posamezne dele in predvsem alternator).

ZADNJE IN BOČNE LUČI: zamenjava žarnic (1/3)

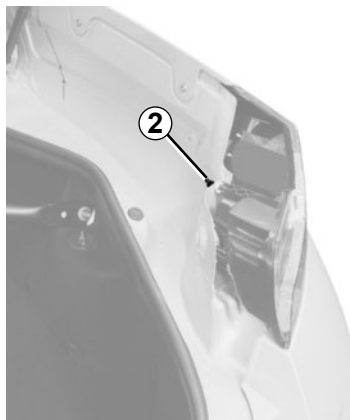


31070

Odvijte vijake **1**.

Odstranite plastični pokrovček **A**.

Odvijte vijak **2**.



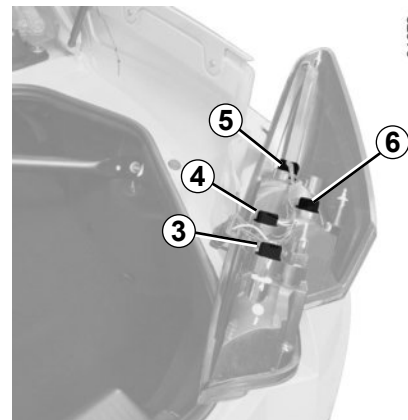
31071

Z zunanje strani odprite in iztaknite sklop zadnjih luči.

Odvijte nosilec žarnice za četrť obrata.

Odvijte žarnico za četrť obrata.

Zamenjajte žarnico.



31072

3 Pozicijska luč in meglenka

Vrsta žarnice: **P 21/4W**

4 Pozicijska luč

Vrsta žarnice: **P 21/4W**

5 Pozicijska in zavorna luč

Vrsta žarnice: **P 21/5 W**

6 Smerokaz

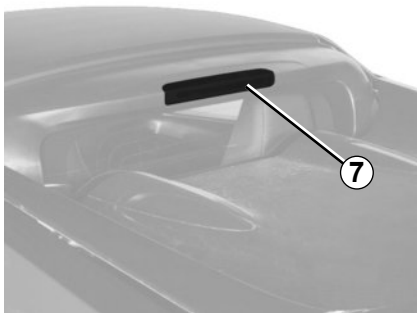
Vrsta žarnice: **PY 21 W**



Žarnice so pod tlakom in se lahko ob zamenjavi razletijo.

Obstaja nevarnost poškodb.

ZADNJE IN BOČNE LUČI: zamenjava žarnic (2/3)



Tretja zavorna luč 7

Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.



Lučke za osvetlitev registrske tablice 9

- Odprite lučko 9, tako da pritisnete na jeziček 8;
- snemite pokrovček lučke, da boste lahko prišli do žarnice.

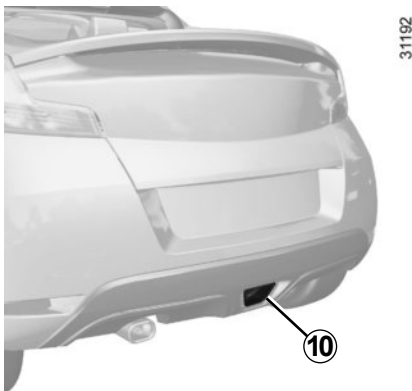
Vrsta žarnice: W5W



Žarnice so pod tlakom in se lahko ob zamenjavi razletijo.

Obstaja nevarnost poškodb.

ZADNJE IN BOČNE LUČI: zamenjava žarnic (3/3)



Luč za vzratno vožnjo 10

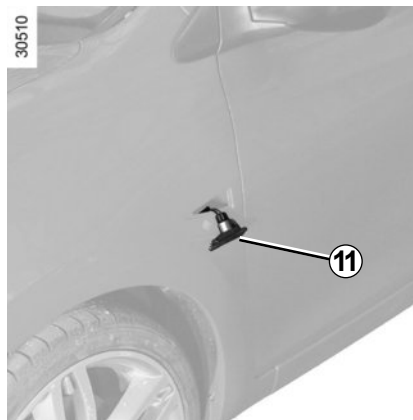
- Nosilec žarnice zasukajte za četrť obrata in ga izvlecite;
- Odklopite žarnico in jo zamenjajte.

Vrsta žarnice: P 21 W



Žarnice so pod tlakom in se lahko ob zamenjavi razletijo.

Obstaja nevarnost poškodb.



Bočni smerokazi 11

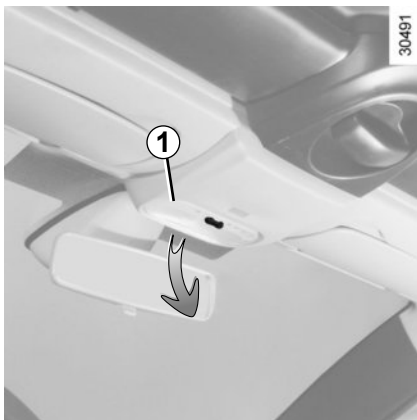
Odpnite lučko **11** (s pomočjo ploščatega izvijača ali podobnega orodja).

Nosilec žarnice zasukajte za četrť obrata in izvlecite žarnico.

Vrsta žarnice: W5W

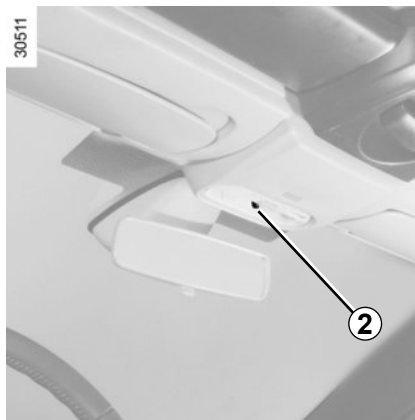
Pazite, da ne opraskate karoserije.

NOTRANJA OSVETLITEV: zamenjava žarnic (1/2)



Stropna lučka

Odpnite razpršilni pokrovček **1** v označeni smeri (s pomočjo ploščatega izvijača ali podobnega orodja).



Izvlomite žarnico **2**.

Opomba: pri odstranjevanju poškodovane žarnice si lahko pomagata s ploščatim izvijačem ali podobnim orodjem.

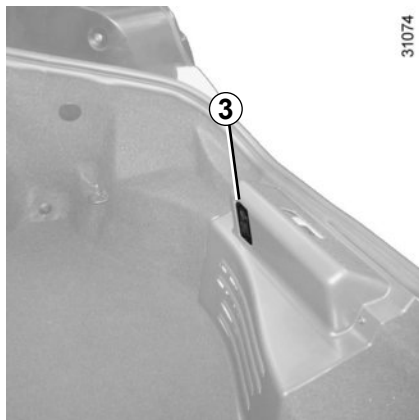
Vrsta žarnice: W5W.



Žarnice so pod tlakom in se lahko ob zamenjavi razletijo.

Obstaja nevarnost poškodb.

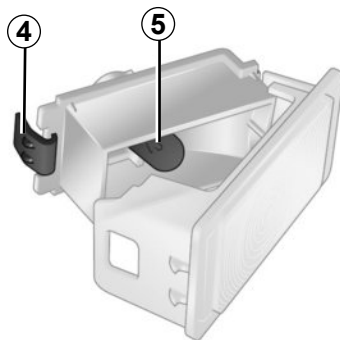
NOTRANJA OSVETLITEV: zamenjava žarnic (2/2)



Lučka v prtlačniku 3

Odpnite lučko 3 (s ploščatim izvijačem), tako da pritisnete jezička na obeh straneh lučke.

Odklopite lučko.



Pritisnite na jeziček 4, da odstranite razpršilno steklo lučke za dostop do žarnice 5.

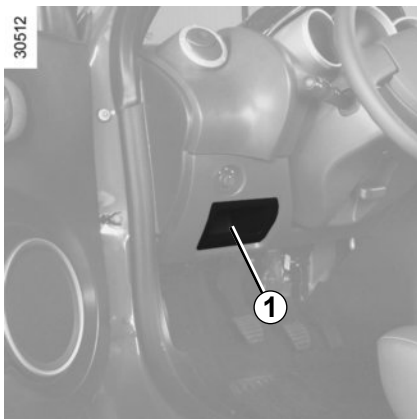
Vrsta žarnice: W5W.



Žarnice so pod tlakom in se lahko ob zamenjavi razletijo.

Obstaja nevarnost poškodb.

VAROVALKE (1/3)



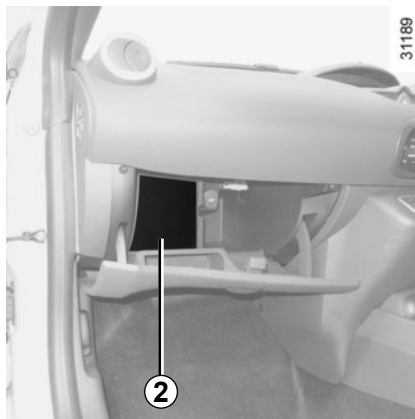
Prostor z varovalkami

Če katera od naprav ne deluje, je treba najprej pregledati stanje varovalk.

Glede na vozilo odstranite pokrovček **1** ali pokrovček, ki se nahaja v predalu za drobnarije **2**.

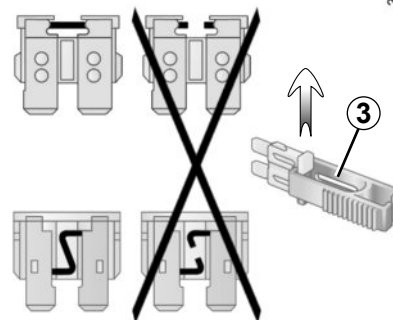
Za lažje ugotavljanje tokokroga, ki ga varuje posamezna varovalka, si pomagajte z nalepko s posameznimi simboli varovalk na notranji strani pokrova (podrobneje na naslednjih straneh).

Svetujemo vam, da v prosta mesta ne vstavljate dodatnih varovalk.



Preglejte ustrezno varovalko in jo po potrebi **zamenjajte** z novo, ki mora imeti **enako ampersko vrednost kot originalna**.

Premočna varovalka lahko v primeru nenormalne porabe enega od porabnikov povzroči prekomerno segrevanje električnega tokokroga (nevarnost požara).



Ščipalka 3

Iztaknite varovalko s ščipalko **3**, ki je spravljena na hrbtni strani pokrova **1** ali v predalu za drobnarije **2**.

Nato jo postrani potegnite ven.

V skladu z zakonodajo ali iz varnostnih razlogov imejte v vozilu vedno komplet rezervnih žarnic in varovalk, ki jih lahko dobite pri pooblaščenih predstavnikih servisne mreže za vaše vozilo.

VAROVALKE (2/3)

Namembnost varovalk (prisotnost varovalk JE ODVISNA OD NIVOJA OPREMLJENOSTI VOZILA)

Številke	Varovanje	Številke	Varovanje	Številke	Varovanje
1 in 2	Brisanje vetrobranskega stekla	11	Smerokazi/diagnostični priključek	19	Mesto, namenjeno dodatni opremi
3	Servovolan	12	Napajanje/instrumentna plošča	20	Prednje in zadnje meglenke
4	Mesto, namenjeno dodatni opremi	13	Zasenčene luči	21	Dolge luči/hupa
5	Zavorna luč/omejevalnik hitrosti	14	Električno zaklepanje vrat		
6	Luči za vzvratno vožnjo/ upravljanje vzvratnih ogledal/ sirena alarmne naprave	15	Pozicijske luči	22	Mesto, namenjeno dodatni opremi
7	Varnostna blazina			23	Pomik stekla
8	Kontrolna enota potniškega prostora/transponder	17	Ogrevano zadnje steklo/ ogrevana zunanja ogledala	24	Mesto, namenjeno dodatni opremi
9	Vbrizgavanje/črpalka za gorivo	18	Notranja osvetlitev/stropna lučka/avtomatska klimatska naprava	25	Zasenčene luči/zadnja meglenka
10	ABS/ASR/ESP			26	Strešno okno

VAROVALKE (3/3)

Namembnost varovalk (prisotnost varovalk JE ODVISNA OD NIVOJA OPREMLJENOSTI VOZILA)

Številke	Varovanje	Številke	Varovanje	Številke	Varovanje
27	Mesto, namenjeno dodatni opremi	36	Mesto, namenjeno dodatni opremi	43	Leva pozicijska luč/lučka za osvetlitev registrske tablice
28	Prezračevanje potniškega prostora	37	Ogrevanje ogledal	44	Mesto, namenjeno dodatni opremi
29	Radio/Kontrolna enota potniškega prostora	38	Zvočni opozorilnik (hupa)	45	Zaščita diode
30	Vtičnica za priključitev dodatne opreme	39	Zadnja meglenka	46	Mesto, namenjeno dodatni opremi
31	Mesto, namenjeno dodatni opremi	40	Mesto, namenjeno dodatni opremi	47	Mesto, namenjeno dodatni opremi
32	Desna dolga luč	41	Ogrevani sedeži	48	Avtoradio
33	Leva dolga luč	42	Desna pozicijska luč/vtičnica za priključitev dodatne opreme/stikalo regulatorja, omejevalnika hitrosti/stikalo zaklepanja vrat/stikalo varnostnih utripalk		
34	Desna zasenčena luč				
35	Leva zasenčena luč				

AKUMULATOR: motnje (1/2)

Za preprečitev morebitnega iskenja:

- Pred odklopom ali ponovnim priklopom akumulatorja se prepričajte, da so vsi "porabniki energije" (stropne lučke ...) izključeni.
- Pri polnjenju akumulatorja izklopite polnilnik, preden izključite ali priključite akumulator.
- Na akumulator ne polagajte kovinskih predmetov, da ne povzročite kratkega stika.
- Akumulator odklopite vsaj eno minuto po zaustavitvi motorja.
- pazite, da po namestitvi dobro in pravilno priključite sponke na priključke akumulatorja.

Priključitev polnilnika za akumulator

Polnilnik mora biti združljiv z akumulatorjem z nazivno napetostjo 12 voltov.

Ne odklapljajte akumulatorja pri delujočem motorju. **Upoštevajte proizvajalčeva navodila o uporabi polnilnika.**



Zaradi posebnosti pri polnjenju nekaterih akumulatorjev se o tem posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

Izogibajte se kakršnikoli možnosti iskenja, ki bi lahko povzročilo nenadno eksplozijo, akumulator pa polnite v dobro prezračevanem prostoru. Obstaja nevarnost resnih poškodb.



Z akumulatorjem ravnajte zelo previdno, ker je v njem žveplena kislina, ki je nevarna za kožo in še posebno za oči. Če pride do stika z njo, prizadeto mesto takoj izperite z vodo. Po potrebi poiščite zdravniško pomoč.

Zaradi nevarnosti eksplozije akumulatorju ne približujte plamena ali žarečih predmetov.

Motor je lahko pri posegih v njegovi bližini še topel. Poleg tega se lahko kadar koli sproži ventilator za hlajenje motorja.

Obstaja nevarnost poškodb.

AKUMULATOR: motnje (2/2)

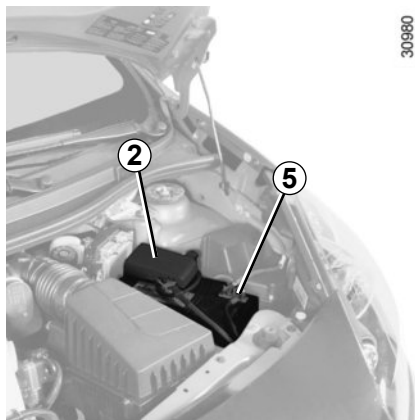
Zagon motorja s pomočjo akumulatorja drugega vozila

Če je akumulator povsem prazen in si morate za zagon motorja pomagati z akumulatorjem drugega vozila, uporabite ustrezne električne kable (pomembno je, kakšen je presek), ki jih nabavite pri predstavniku servisne mreže za vaše vozilo, ali kable za pomoč pri zagonu, ki morajo biti v brezhibnem stanju.

Vozili morata imeti akumulatorja z enako nazivno napetostjo (12 V). Jakost akumulatorja (Ah - amper ure), ki pomaga, mora biti najmanj enaka vašemu.

Vozili se ne smeta dotikati (lahko pride do kratkega stika pri povezavi pozitivnih polov), kable pa morajo biti dobro priključeni. Izključite kontakt na vašem vozilu.

Zaženite motor vozila, ki vam pomaga, in za-
držite delovanje na srednjih vrtljajih.

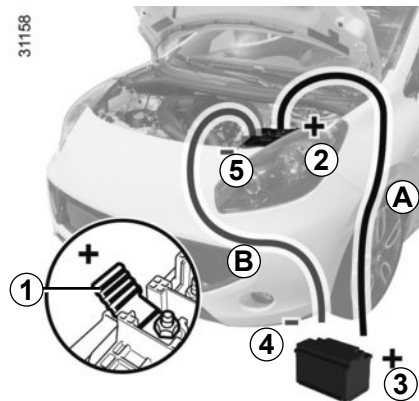


30980

Priključite pozitivni kabel **A** na **nosilec 1** na pozitivnem priključku **2 (+)** in nato na pozitivni **priključek 3 (+)** pomožnega akumulatorja.

Spojite negativni kabel **B** z negativnim **priključkom 4 (-)** pomožnega akumulatorja in nato z negativnim **priključkom 5 (-)** izpraznjenega akumulatorja.

Zaženite motor in ko motor steče, odklopite kable **A** in **B** v obratnem zaporedju (**5 - 4 - 3 - 2**).



31158



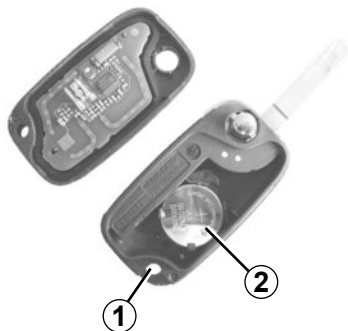
Prepričajte se, da se kable **A** in **B** ne dotikata in da pozitivni del kable **A** ni v stiku s kovinskim delom vozila, ki dovaja

tok.

Obstaja nevarnost telesnih poškodb in/ali poškodb na vozilu.

KLJUČ, RADIOFREKVENČNI DALJINSKI UPRAVLJALNIK: baterija

27416



Ključ, daljinski upravljalniki

Posebnost ključa A

Odvijte vijak 3.

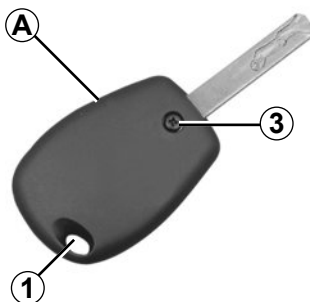
Zamenjava baterije

Odprite ohišje s pomočjo kovanca, ki ga vstavite v zarezo 1, in zamenjajte baterijo 2, pri čemer upoštevajte model in polariteto, vtisnjeno na dnu pokrovčka.

Baterije dobite pri predstavniku servisne mreže za vaše vozilo.

Trajnost teh baterij je približno dve leti.

522A



Opomba: svetujemo vam, da se ob zamenjavi baterije ne dotikate tiskanega vezja v ohišju ključa.

Ob ponovni montaži se prepričajte, da je pokrovček dobro zapet in da je vijak pravilno zategnjen.



Praznih baterij ne odvrzite v naravo. Oddajte jih organizaciji, ki se ukvarja z zbiranjem in reciklažo baterij.

522B



26913



DODATNA OPREMA



Pred vgradnjo električne ali elektronske naprave (še posebej oddajno/sprejemne: skala s frekvencami, nivo moči, položaj antene ...) preverite, ali je le-ta združljiva z vašim vozilom.

Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.



Uporaba oddajnih/sprejemnih naprav (telefoni, CB-postaje ...)

Telefoni in CB-postaje z vgrajeno anteno lahko povzročajo motnje v delovanju obstoječih elektronskih sistemov na vozilu. Zato priporočamo, da uporabljate le naprave z zunanjo anteno.

Sicer pa vam svetujemo, da vedno upoštevate veljavne zakonodajne predpise glede uporabe teh naprav.



Naknadna vgradnja dodatne opreme

Če želite namestiti dodatno opremo na svoje vozilo, se posvetujte s pooblaščenim predstavnikom servisne mreže.

Da bi zagotovili pravilno delovanje svojega vozila in se izognili vsem nevarnostim, vam svetujemo, da uporabljate posebno dodatno opremo, ki je prilagojena vašemu vozilu in za katero jamči proizvajalec.



Če uporabljate varnostni drog za zaklepanje volana, ga pritrдите samo na zavorni pedal.

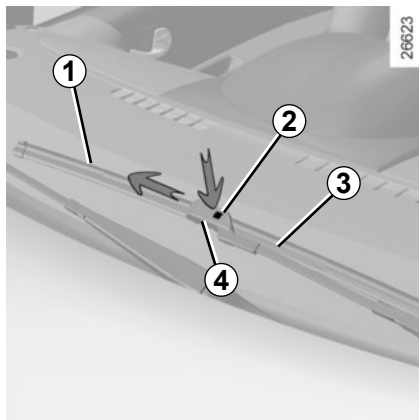


Električna in elektronska dodatna oprema

– Moč dodatne opreme, ki jo priključite, ne sme presegati 120 Wattov.

Obstaja nevarnost požara.

- Kakršenkoli poseg na električni opremi vašega vozila naj opravi predstavnik servisne mreže za vaše vozilo. Nepravilna priključitev lahko povzroči poškodbe na električni napeljavi ali na delih, ki so nanjo priključeni.
- V primeru vgradnje dodatne električne opreme preverite, ali je napeljava ustrezno zaščitena z varovalko. Pozanimajte se o amperski vrednosti varovalke in mestu njene namestitve.



Zamenjava metlic brisalcev vetrobranskega stekla 1

- Dvignite ročico brisalca **3** do skrajnega položaja (ročica se ne dvigne popolnoma);
- stisnite gumb **2** in potisnite metlico postrani navzdol, da se odpne iz zakrivljenega dela **4** ročice.

Montaža metlice brisalca prednjega stekla

Ravnajte v obratnem zaporedju kot pri demontaži.

Preverite, ali je metlica dobro zapeta.

Preverjajte stanje metlic brisalcev. Njihova življenjska doba je odvisna od vas:

- metlice in vetrobransko steklo redno čistite z milnico;
- ne uporabljajte brisalcev pri suhem vetrobranskem steklu;
- če jih dalj časa niste uporabljali, jih ločite od stekla.



– Pozimi pazite, da metlice brisalcev niso primrznjene na steklo (zaradi nevarnosti pregretja pogonskega motorčka brisalcev).

- Redno pregledujte stanje metlic. Zamenjajte jih, ko brisanje ni več zadovoljivo (približno enkrat letno).

Pazite, da vam ne pade ročica brisalca na steklo, ko odstranite metlico (ob zamenjavi): nevarnost razbitja stekla.

VLEKA: v primeru okvare

Med vleko volan ne sme biti zaklenjen. Kontaktni ključ mora biti v položaju "M" (vžig), kar zagotavlja nemoteno delovanje zavornih luči, smerokazov ...). Ponoči morajo biti vklopljene tudi ostale luči na vozilu.

Poleg tega je treba nujno upoštevati zakonsko predpisane pogoje glede vleke vozila, ki veljajo v posamezni državi.

Obrnite se na predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

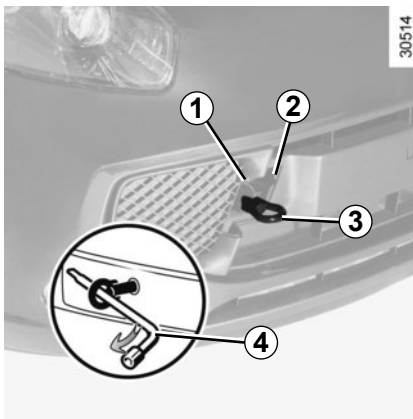
Izrecno uporabljajte:

- **Spredaj, vlečni priključek 3** (nahaja se v garnituri orodja).
- **Zadaj, mesto za pritrditev vlečnega priključka 5.**

Ti mesti za pritrditev vlečnega priključka se lahko uporabljata samo za vleko vozila, nikoli pa za njegovo neposredno ali posredno dviganje.



Med vleko mora ključ ves čas ostati v stikalu za zagon.



Dostop do mesta za pritrditev vlečnega priključka spredaj 1

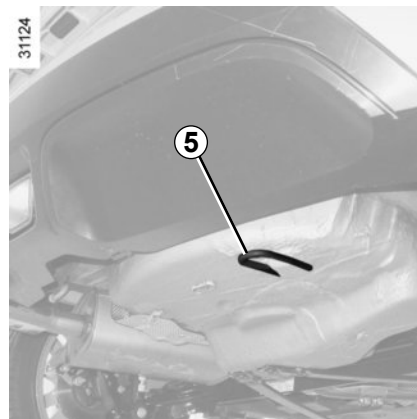
Snemite pokrovček 2.

Privijte vlečni priključek 3 do konca: najprej z roko, nato ga zategnite še s ključem za kolesne vijake 4.

Vlečni priključek 3 in ključ za kolesne vijake 4 sta spravljena v garnituri orodja.



Pri zaustavljenem motorju ne delujeta več servovolan in servozavora.



Ne potiskajte vozila z zaklenjenim volanskim drogom.



– Vlečni priključek lahko uporabljate samo za vleko svojega vozila.

– Vleka drugih vozil je prepovedana.

MOTNJE PRI DELOVANJU (1/7)

Naslednji nasveti vam bodo pomagali hitro in vsaj začasno odpraviti manjše motnje. Kljub temu se kasneje iz varnostnih razlogov posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

Pri zagonu	MOŽNI VZROKI	KAJ STORITI
Ne zgodi se nič; kontrolne lučke niso prižgane, zaganjalnik se ne obrača.	Odklopljen električni kabel ali oksidirane sponke in priključki	Preglejte priključke na akumulatorju: oksidirane priključke očistite, namažite z mastjo in jih dobro pritrdite.
	Izprazen akumulator.	Sposodite si akumulator z drugega vozila.
	Akumulator je neuporaben.	Zamenjajte akumulator.
Jakost svetlobe kontrolnih lučk pojenjuje, zaganjalnik se obrača zelo počasi.	Slabo zategnjene, oksidirane akumulatorske priključne sponke.	Preglejte priključke na akumulatorju: oksidirane priključke očistite, namažite z mastjo in jih dobro pritrdite.
	Izprazen akumulator.	Sposodite si akumulator z drugega vozila.
Motor težko steče, kadar je zrak močno vlažen ali po pranju.	Slab vžig: vlaga v vžigalnem sistemu.	Posušite kable svečk in vžigalne tuljave.
Segret motor težko steče.	Slabo zgorevanje (plinski mehurčki v sistemu za dovod goriva)	Pustite, da se motor ohladi.
	Pomanjkanje kompresije	Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

MOTNJE PRI DELOVANJU (2/7)

Pri zagonu	MOŽNI VZROKI	KAJ STORITI
Motor "pokašljuje", vendar ne steče oziroma steče zelo težko, kadar je hladen.	Neppravilno zaganjanje ali Motnja v sistemu za dovod goriva ali okvara na vžigalnem sistemu.	Glejte poglavje "Zagon, zaustavitev motorja". Če motor noče steči, ne vztrajajte. Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.
	Zaradi trčenja je bil aktiviran sistem za prekinitve dovajanja goriva.	Obrnite se na predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.
Vibracije	Prenizek tlak v pnevmatikah, slabo uravnotežena ali poškodovana kolesa.	Preverite tlak v pnevmatikah; če ta ni vzrok za težave, naj pnevmatike pregleda predstavnik servisne mreže za vaše vozilo.
Dim v motornem prostoru	Kratek stik ali puščanje v hladilnem krogotoku	Ustavite, izključite kontakt, oddaljite se od vozila in pokličite predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

MOTNJE PRI DELOVANJU (3/7)

Med vožnjo	MOŽNI VZROKI	KAJ STORITI
Prižge se opozorilna lučka tlaka olja:		
– v ovinku ali ob zaviranju	Nivo je prenizek.	Dolijte motorno olje (upoštevajte navodila, ki so navedena v podpoglavju "Nivo motornega olja, dolivanje/polnjenje" v 4. poglavju).
– v prostem teku	Nizek tlak olja	Čimprej obiščite najbližjega predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.
– ugasne kasneje ali ostane prižgana pri pospeševanju.	Prenizek tlak olja	Ustavite se: obrnite se na predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.
Motor nima dovolj moči.	Zamazani zračni filter	Zamenjate filter.
	Motnje v sistemu za dovod goriva	Preverite količino goriva v posodi.
	Poškodovane ali neustrezno nastavljene svečke	Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.
Neenakomeren prosti tek ali ugašanje motorja	Pomanjkanje kompresije (svečke, vžig, prisotnost zraka)	Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

MOTNJE PRI DELOVANJU (4/7)

Med vožnjo	MOŽNI VZROKI	KAJ STORITI
Volanski obroč se težko obrača.	Pregretje servovolana	Pustite, da se ohladi.
	Okvara na servovolanu	Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.
Motor se preveč greje. Prižge se opozorilna lučka temperature hladilne tekočine (ali pa se kazalec indikatorja premakne v rdeče območje).	Vodna črpalka: jermen ni dovolj napet ali je pretrgan. Pokvarjen ventilator hladilnika	Ustavite vozilo, ugasnite motor in se obrnite na predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.
	Puščanje hladilne tekočine	Preverite stanje priključkov gumijastih cevi in objemk. Preverite, ali je v izravnalni posodi dovolj hladilne tekočine. Če je ni dovolj, jo dolijte (ko se sistem ohladi) . Pazite, da se ne opečete. Ta rešitev je le začasna, zato čimprej obiščite pooblaščenega predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.



Hladilnik: V primeru večjega pomanjkanja hladilne tekočine ne pozabite, da ne smete nikoli dolivati hladilne tekočine, dokler je motor vroč. Po vsakem posegu na vozilu, kjer je bilo treba izprazniti hladilni krogotok, četudi samo delno, je treba doliti ustrezno količino nove hladilne tekočine. Opozarjamo vas, da je obvezna uporaba tekočine, ki jo priporočajo naše tehnične službe.

MOTNJE PRI DELOVANJU (5/7)

Električne naprave	MOŽNI VZROKI	KAJ STORITI
Brisalci ne delujejo.	Metlice brisalcev so se prilepile na steklo.	Odlepите metlice brisalcev, preden vključite brisalce.
	Okvara električnega tokokroga	Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.
Brisalec se ne ustavlja več.	Napaka električnega upravljanja	Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.
Hitrejše utripanje smerokazov	Pregorela žarnica	V 5. poglavju glejte podpoglavje "Žarometi: zamenjava žarnic" ali "Zadnje in bočne luči: zamenjava žarnic".
Smerokazi ne delujejo več.	Okvara električnega tokokroga	Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.
Žarometi ne svetijo ali ne ugašajo več.	Okvara na električnem tokokrogu ali stikalu	Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.
Sledovi kondenza v žarometih	To ni napaka. Pojav kondenza v žarometih je naraven pojav, povezan s spremembami temperature. Pri prižganih žarometih bo kondenz kmalu izginil.	

MOTNJE PRI DELOVANJU (6/7)

Trdna vrtljiva streha	MOŽNI VZROKI	KAJ STORITI
Pokrov prtljažnika se ne odpre.	Trdna vrtljiva streha ni zapahnjena.	Zapahnite trdno vrtljivo streho, v 3. poglavju glejte podpoglavje "Trdna vrtljiva streha: odpiranje, zapiranje".
Streha se ne odpre ali se ne zapre.	Neupoštevanje pogojev za odpiranje strehe	Vzpostavite ustrezne pogoje za odpiranje (glejte podpoglavje "Trdna vrtljiva streha" v 3. poglavju).
	Okvara strehe. Električna okvara (izpraznjen akumulator ...).	Pustite streho v zaprtem položaju ali pa jo zaprite na način, ki je opisan v podpoglavju "Trdna vrtljiva streha: motnje pri delovanju" v 3. poglavju, in se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.
	Streha in pokrov sta predolgo ostala v vmesnem položaju.	Ročno dokončajte cikel in po potrebi upoštevajte postopek, ki je opisan v podpoglavju "Trdna vrtljiva streha: motnje pri delovanju" v 3. poglavju.

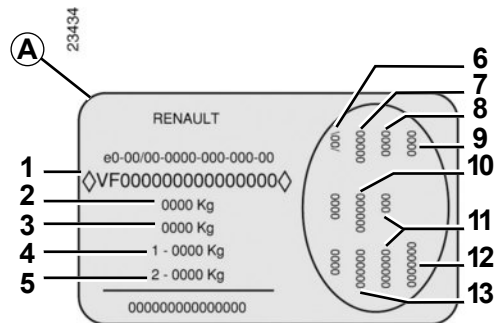
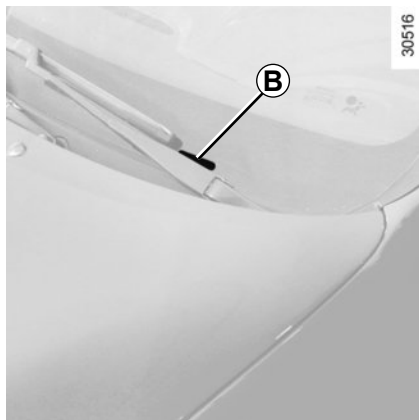
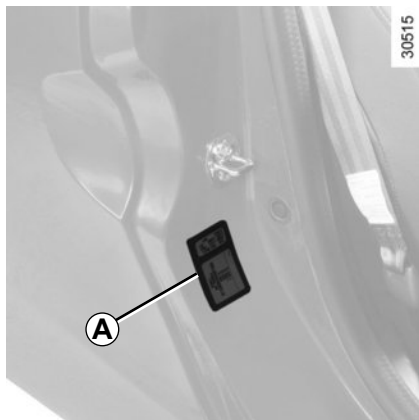
MOTNJE PRI DELOVANJU (7/7)

Trdna vrtljiva streha	MOŽNI VZROKI	KAJ STORITI
Pojavi se sporočilo "ROOF: READ HANDBOOK".	Okvara strehe pri odpiranju	Zapahnite streho, nato jo sprostite, ne da bi jo dvigali.
	Prenizka zunanja temperatura (nižja od -10 °C).	Sistem se ne odpre, da ne bi prišlo do poškodb.
	Vključena je termična zaščita strehe (preveč zaporednih upravljanj).	Pred ponovnim upravljanjem strehe počakajte, da se sistem ohladi.
Stalno ali ob pritisku na stikalo za odpiranje/zapiranje strehe se pojavlja sporočilo "CHECK ROOF".	Okvara strehe.	Obrnite se na predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

6. poglavje: Tehnični podatki

Ploščice za identifikacijo vozila	6.2
Mere	6.4
Značilnosti motorjev	6.5
Teža	6.6
Dovoljena vlečna obremenitev	6.6
Nadomestni deli in popravila	6.7
Evidenca vzdrževanja vozila	6.8
Protikorozijski nadzor	6.14

PLOŠČICE ZA IDENTIFIKACIJO VOZILA



Ob vsakem dopisovanju s proizvajalcem ali naročanju nadomestnih delov navedite podatke s ploščice proizvajalca.

Prisotnost in lokacija podatkov sta odvisni od vozila.

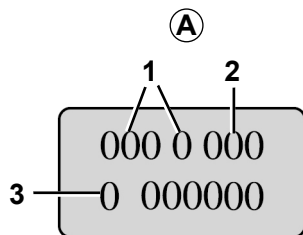
Ploščica proizvajalca A

- 1 Tip vozila in serijska številka.
Glede na vozilo je ta podatek lahko naveden tudi na oznaki B.
- 2 MMAC (Največja dovoljena skupna teža vozila).

- 3 MTR (Dovoljena skupna masa vozila in prikolice: obteženo vozilo s prikolico).
- 4 MMTA (Največja dovoljena obremenitev prednje osi).
- 5 MMTA zadnje osi.
- 6 Tehnične značilnosti vozila.
- 7 Oznaka originalne barve.
- 8 Nivo opremljenosti.
- 9 Tip vozila.
- 10 Koda oblaženjenja.
- 11 Dodatna oprema.
- 12 Proizvodna številka.
- 13 Koda notranjih oblog.

PLOŠČICE ZA IDENTIFIKACIJO MOTORJA

33293

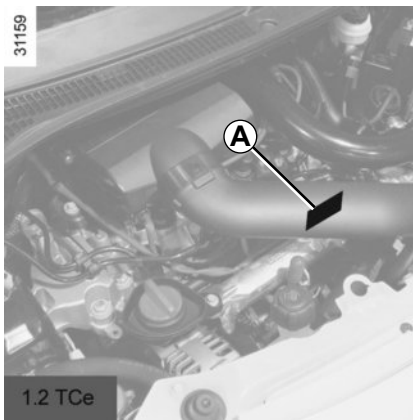


Podatke s ploščice motorja ali nalepke A navedite ob vsakem dopisovanju s proizvajalcem ali naročanju nadomestnih delov.

(Glede na tip motorja je lahko nanj pritrjena na različnih mestih.)

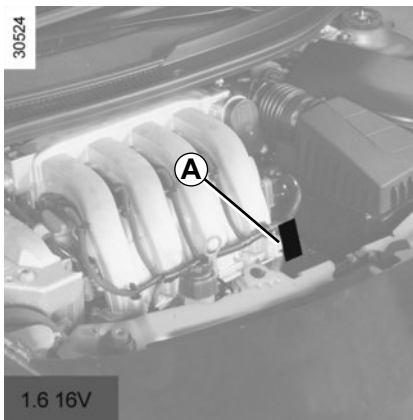
- 1** Tip motorja
- 2** Oznaka motorja
- 3** Številka motorja

31159



1.2 TCe

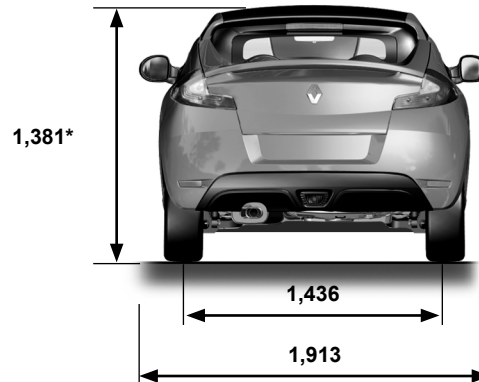
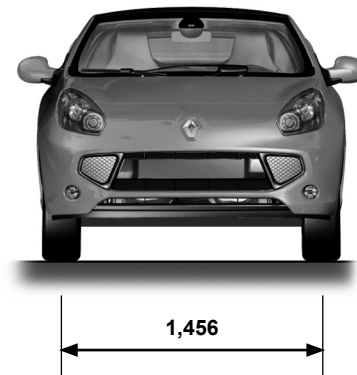
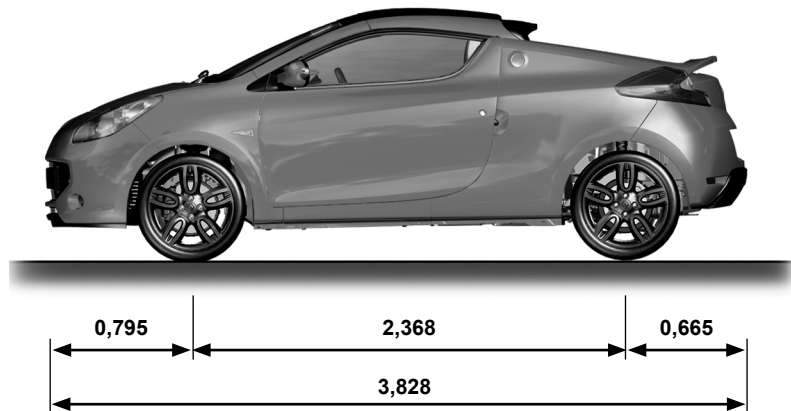
30524



1.6 16V

DIMENZIJE (v metrih)

31188



* Prazno vozilo

TEHNIČNE ZNAČILNOSTI MOTORJEV

Izvedenke	1.2 Tce	1.6 16V
Tip motorja (na ploščici motorja)	D4Ft	K4M
Gibna prostornina (cm ³)	1.149	1.598
Vrsta goriva Oktanska vrednost	Obvezno uporabljajte neosvinčeni bencin z oktansko vrednostjo, predpisano na nalepki na vratcih posode za gorivo. Ce tega goriva ni, lahko uporabite neosvinčen bencin: – z oktansko vrednostjo 91, če je na nalepki navedena vrednost 95, 98; – z oktansko vrednostjo 87, če je na nalepki navedena vrednost 91, 95, 98.	
Svečke	Uporabljajte samo svečke, ki so predpisane za motor vašega vozila. Osnovni tipi svečk morajo biti navedeni na nalepki v motornem prostoru, sicer se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo. Uporaba neustreznih svečk lahko povzroči poškodbe motorja.	

TEŽE (v kg)

Navedene teže veljajo za osnovno izvedenko vozila, brez dodatne opreme: spreminjajo se glede na opremo vašega vozila. Povprašajte predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

Največja dovoljena skupna teža (MMAC) Dovoljena skupna teža vozila in prikolice (MTR)	Teže, ki so navedene na ploščici proizvajalca (glejte podpoglavje "Identifikacijske ploščice" v 6. poglavju.)
Dovoljena skupna teža prikolice z zavorami	Prepovedano
Dovoljena skupna teža prikolice brez zavor	Prepovedano
Dovoljena obremenitev vlečnega priključka	Prepovedano
Dovoljena obremenitev na strehi	Prepovedano
Dovoljena obremenitev na prtijažniku	Prepovedano

NADOMESTNI DELI IN POPRAVILA

Originalni nadomestni deli so zasnovani in izdelani na osnovi zelo strogih predpisov in so redno preizkušani. Izdelani so enako kakovostno kot deli, ki se uporabljajo pri tovarniški vgradnji.

Z uporabo originalnih nadomestnih delov boste ohranili zmogljivosti svojega vozila. Sicer so popravila, ki jih opravlja mreža servisnih delavnic z originalnimi nadomestnimi deli, zajamčena po pogojih, ki so napisani na hrbtni strani delovnega naloga.

KUPONI O VZDRŽEVANJU (1/6)

VIN:

Datum: Km: Št. računa:		Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled ☐ ☐ Protikorozijska kontrola: V redu ☐ Ni v redu* ☐ *Glejte posebno stran	Žig	

Datum: Km: Št. računa:		Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled ☐ ☐ Protikorozijska kontrola: V redu ☐ Ni v redu* ☐ *Glejte posebno stran	Žig	

Datum: Km: Št. računa:		Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled ☐ ☐ Protikorozijska kontrola: V redu ☐ Ni v redu* ☐ *Glejte posebno stran	Žig	

KUPONI O VZDRŽEVANJU (2/6)

VIN:

Datum: Km: Št. računa:		Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled ☐ ☐ Protikorozijska kontrola: V redu ☐ Ni v redu* ☐ *Glejte posebno stran	Žig	
Datum: Km: Št. računa:		Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled ☐ ☐ Protikorozijska kontrola: V redu ☐ Ni v redu* ☐ *Glejte posebno stran	Žig	
Datum: Km: Št. računa:		Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled ☐ ☐ Protikorozijska kontrola: V redu ☐ Ni v redu* ☐ *Glejte posebno stran	Žig	

KUPONI O VZDRŽEVANJU (3/6)

VIN:

Datum: Km: Št. računa:		Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled ☐ ☐ Protikorozijska kontrola: V redu ☐ Ni v redu* ☐ *Glejte posebno stran	Žig	
Datum: Km: Št. računa:		Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled ☐ ☐ Protikorozijska kontrola: V redu ☐ Ni v redu* ☐ *Glejte posebno stran	Žig	
Datum: Km: Št. računa:		Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled ☐ ☐ Protikorozijska kontrola: V redu ☐ Ni v redu* ☐ *Glejte posebno stran	Žig	

KUPONI O VZDRŽEVANJU (4/6)

VIN:

Datum: Km: Št. računa:		Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled ☐ ☐ Protikorozijska kontrola: V redu ☐ Ni v redu* ☐ *Glejte posebno stran	Žig	
Datum: Km: Št. računa:		Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled ☐ ☐ Protikorozijska kontrola: V redu ☐ Ni v redu* ☐ *Glejte posebno stran	Žig	
Datum: Km: Št. računa:		Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled ☐ ☐ Protikorozijska kontrola: V redu ☐ Ni v redu* ☐ *Glejte posebno stran	Žig	

KUPONI O VZDRŽEVANJU (5/6)

VIN:

Datum: Km: Št. računa:		Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled ☐ ☐ Protikorozijska kontrola: V redu ☐ Ni v redu* ☐ *Glejte posebno stran	Žig	
Datum: Km: Št. računa:		Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled ☐ ☐ Protikorozijska kontrola: V redu ☐ Ni v redu* ☐ *Glejte posebno stran	Žig	
Datum: Km: Št. računa:		Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled ☐ ☐ Protikorozijska kontrola: V redu ☐ Ni v redu* ☐ *Glejte posebno stran	Žig	

KUPONI O VZDRŽEVANJU (6/6)

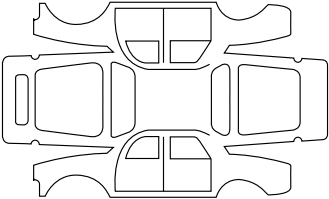
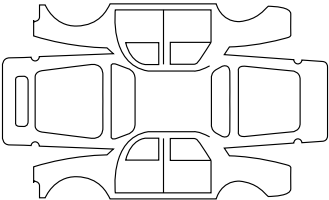
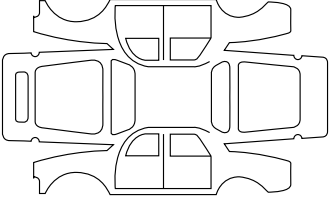
VIN:

Datum: Km: Št. računa:		Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled ☐ ☐ Protikorozijska kontrola: V redu ☐ Ni v redu* ☐ *Glejte posebno stran	Žig	
Datum: Km: Št. računa:		Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled ☐ ☐ Protikorozijska kontrola: V redu ☐ Ni v redu* ☐ *Glejte posebno stran	Žig	
Datum: Km: Št. računa:		Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled ☐ ☐ Protikorozijska kontrola: V redu ☐ Ni v redu* ☐ *Glejte posebno stran	Žig	

PROTIKOROZIJSKA KONTROLA (1/5)

V primeru, da je nadaljevanje garancije odvisno od popravila, je to navedeno spodaj.

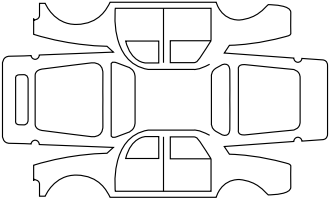
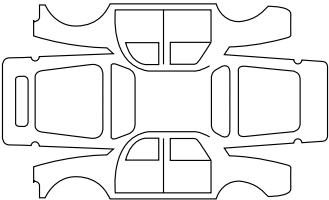
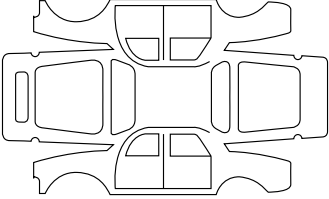
VIN:

Popravilo, ki ga je treba izvesti zaradi korozije:		Žig
Datum popravila:		
Popravilo, ki ga je treba izvesti:		Žig
Datum popravila:		
Popravilo, ki ga je treba izvesti:		Žig
Datum popravila:		

PROTIKOROZIJSKA KONTROLA (2/5)

V primeru, da je nadaljevanje garancije odvisno od popravila, je to navedeno spodaj.

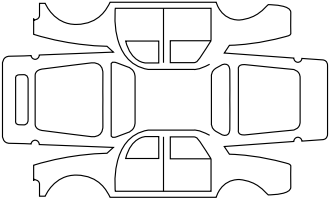
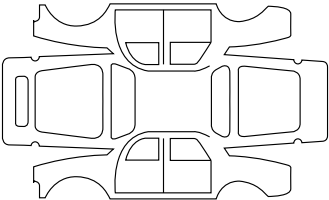
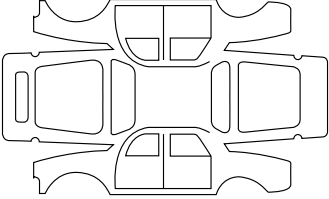
VIN:

Popravilo, ki ga je treba izvesti zaradi korozije:		Žig
Datum popravila:		
Popravilo, ki ga je treba izvesti:		Žig
Datum popravila:		
Popravilo, ki ga je treba izvesti:		Žig
Datum popravila:		

PROTIKOROZIJSKA KONTROLA (3/5)

V primeru, da je nadaljevanje garancije odvisno od popravila, je to navedeno spodaj.

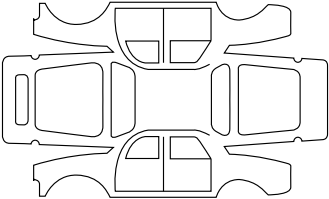
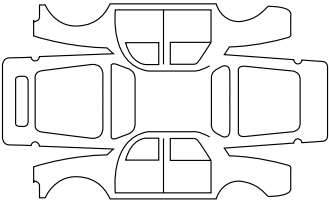
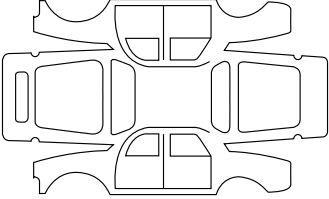
VIN:

Popravilo, ki ga je treba izvesti zaradi korozije:		Žig
Datum popravila:		
Popravilo, ki ga je treba izvesti:		Žig
Datum popravila:		
Popravilo, ki ga je treba izvesti:		Žig
Datum popravila:		

PROTIKOROZIJSKA KONTROLA (4/5)

V primeru, da je nadaljevanje garancije odvisno od popravila, je to navedeno spodaj.

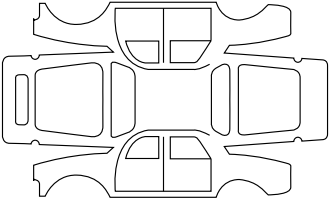
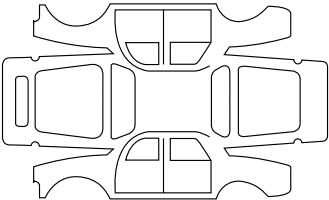
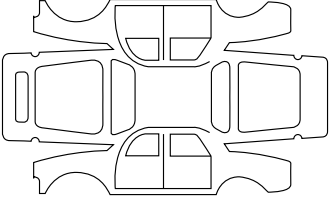
VIN:

Popravilo, ki ga je treba izvesti zaradi korozije:		Žig
Datum popravila:		
Popravilo, ki ga je treba izvesti:		Žig
Datum popravila:		
Popravilo, ki ga je treba izvesti:		Žig
Datum popravila:		

PROTIKOROZIJSKA KONTROLA (5/5)

V primeru, da je nadaljevanje garancije odvisno od popravila, je to navedeno spodaj.

VIN:

Popravilo, ki ga je treba izvesti zaradi korozije:		Žig
Datum popravila:		
Popravilo, ki ga je treba izvesti:		Žig
Datum popravila:		
Popravilo, ki ga je treba izvesti:		Žig
Datum popravila:		

ABECEDNO KAZALO (1/4)

A

ABS	1.35, 2.10 → 2.12
akumulator	4.11
motnje	5.22 – 5.23
armaturna plošča	1.30 → 1.33
ASR (sistem proti spodrsavanju pogonskih koles)	2.10 → 2.12

B

barva	
oznaka	6.2
vzdrževanje	4.12 – 4.13
baterije	5.24
bočni smerokazi	
zamenjava žarnic	5.15
bralne lučke	3.20
brisalci	1.54 – 1.55
metlice brisalcev	5.26
brisanje in pranje stekel	1.54 – 1.55

Č

čiščenje:	
notranjost vozila	4.14 – 4.15

D

dimenzije	6.4
dnevne luči	1.52
dodatna oprema	5.25
dodatna varnostna oprema	1.15 → 1.19
dodatni sistemi varovanja	1.15 → 1.17, 1.19
bočna zaščita	1.18
na prednjih sedežih	1.15 → 1.17
dodatni sistemi varovanja na prednjih sedežih	1.15 → 1.17
dovoljena vlečna obremenitev	6.6
dvigalka	5.6
dviganje vozila	
zamenjava kolesa	5.7 – 5.8

E

ESP: sistem za nadzor stabilnosti vozila	2.10 → 2.12
evidenca vzdrževanja vozila	6.8 → 6.13

F

filter	
oljni	4.6, 4.9
potniškega prostora	4.9
za plinsko olje	2.6, 4.9
zračni	2.6, 4.9

G

garnitura orodja	5.6
garnitura za polnjenje pnevmatik	5.3 → 5.5
gorivo	
dolivanje	1.56 – 1.57
kakovost	1.56 – 1.57
količina	1.56
nasveti za varčno vožnjo	2.6 → 2.8
gretje	3.8 → 3.18

H

hladilna tekočina	1.38, 4.7
hupa	1.51

I

identifikacija vozila	6.2 – 6.3
indikatorji:	
na instrumentni plošči	1.34 → 1.40
smerokazov	1.51, 5.14
zunanje temperature	1.49
instrumentna plošča	1.34 → 1.40, 1.52

K

katalizator	2.4
klimatiziranje zraka	3.8 → 3.18
klimatska naprava	3.8 → 3.18
ključ za kolesne vijake	5.6
ključ za okrasne pokrove	5.6
ključi	1.2 → 1.4
kolesa (varnost)	5.9 → 5.11
količina motornega olja	4.5 – 4.6
kontrolne lučke	1.34 → 1.37, 1.40
kontrolne naprave	1.34 → 1.40

ABECEDNO KAZALO (2/4)

L

luči:

dolge	1.34, 1.53
meglenke	1.34, 5.14
pozicijske	1.52, 5.14
smerokazi	1.34, 1.51, 5.14
varnostne utripalke	1.51
za osvetlitev registrske tablice	5.15
za vzvratno vožnjo	5.14
zasenčene	1.34, 1.52
zavorne	5.14

M

metlice brisalcev	5.26
motnje	
motnje pri delovanju	5.28 → 5.34
motnje pri delovanju	1.34 → 1.37, 5.28 → 5.34
motorno olje	4.4 → 4.6
multimedijska oprema	3.26

N

nadomestni deli	6.7
naslon za roke	
spredaj	3.22
nastavitev položaja za vožnjo	1.12
nastavitev prednjih sedežev	1.11
nastavitev temperature	3.12 → 3.18
navigacija	3.26
navigacijski sistem	3.26
nivo goriva	1.38
nivo motornega olja	4.4 → 4.6
nivoji:	
gorivo	1.38
hladilna tekočina	1.38, 4.7
posoda tekočine za pranje stekel	4.9
zavorna tekočina	4.8
notranje obloge	
vzdrževanje	4.14 – 4.15

O

odlagalna mesta	3.21 – 3.22
odpiranje vrat	1.6 – 1.7
ogledala	1.50
ogledala v senčniku	3.20
ogrevanje/sušenje vetrobranskega stekla	3.15
ogrevanje/sušenje zadnjega stekla	3.15
okolje	2.9
okrasni pokrovi	5.6
omejevalnik hitrosti	2.13 → 2.15
opozorilni zvočni signal	1.6, 1.51, 1.53
oprema	3.21 – 3.22
oprema za varovanje otrok	1.20 – 1.21, 1.23 → 1.26
osvetlitev:	
instrumentna plošča	1.52
notranja	3.20, 5.17 – 5.18
zunanja	1.52 – 1.53
otroci	1.2 – 1.3, 1.6 – 1.7, 1.20 – 1.21
otroci (varnost)	3.19
otroški sedeži	1.20 – 1.21, 1.23 → 1.26

P

pepelnik	3.23
ploščice za identifikacijo vozila	6.2 – 6.3
pnevmatike	2.8, 4.10, 5.9 → 5.11
pokrov motornega prostora	4.2 – 4.3
pokrovček posode za gorivo	1.56 – 1.57
položaj za vožnjo	
nastavitve	1.12 → 1.14
pomik stekel	3.19
posebnosti vozil z bencinskim motorjem	2.4
posoda	
hladilna tekočina	4.7
tekočina za pranje stekel	4.9
zavorna tekočina	4.8
posoda za gorivo	
količina	1.56 – 1.57
potovalni računalnik	1.34 → 1.37, 1.40
praktični nasveti	2.6 → 2.8, 5.28 → 5.34
pranje	4.12 – 4.13

ABECEDNO KAZALO (3/4)

pranje stekel	1.54 – 1.55, 4.9
predal	3.21 – 3.22
prednji sedeži	
nastavitev	1.11 → 1.14
z ročnim upravljanjem	1.11
predrta pnevmatika	5.2, 5.6 → 5.8
prestavljanje	2.5
prestavna ročica	2.5
prevoz otrok	1.20 – 1.21, 1.23 → 1.26
prevoz tovora	
v prtljažniku	3.25
prezračevanje	3.8 → 3.18
prihranek pri porabi goriva	2.6 → 2.8
prikazovalnik	1.34 → 1.39
prostornina posode za gorivo	1.56 – 1.57
protikorozijska kontrola	6.14 → 6.18
prtljažnik	3.24

R

radio	3.26
regulator - omejevalnik hitrosti	2.13 → 2.19
regulator hitrosti	2.13 → 2.19
rezervno kolo	5.2, 5.6
ročica za pogon dvigalke	5.6
ročna zavora	1.34, 2.5

S

samodejno zaklepanje vrat med vožnjo	1.10
senčniki	3.20
servovolán	1.48
sistem proti blokiranju koles: ABS	2.10 → 2.12
sistem proti spodrsavanju pogonskih koles: ASR	2.10 → 2.12
sistem za nadzor stabilnosti vozila: ESP	2.10 → 2.12
sistem za pomoč pri zaviranju v sili	2.10 → 2.12
sistem za varovanje otrok	1.20 – 1.21, 1.23 → 1.26
sistemi za bočno zaščito	1.18
smerekazi	1.34, 1.51
sporočila na instrumentni plošči	1.40
stikala in gumbi za upravljanje	1.30 → 1.33
stikalo za zagon	2.2

strešno okno	3.19
stropna lučka	3.20, 5.17 – 5.18
sušenje stekel	
zadnje steklo	3.9
svetlobna signalizacija	1.52 – 1.53
svetlobni signal	1.51
svetlobni signali	1.51

T

tehnični podatki	6.2 → 6.4, 6.6 – 6.7
telefon	3.26
teže	6.6
tlač v pnevmatikah	4.10, 5.10
tlač zraka v pnevmatikah	4.10

U

ura	1.49
utekanje vozila	2.2

V

variabilni servovolán	1.35
varnostna blazina	1.15 → 1.19, 1.35
airbag	1.15 → 1.19
varnostna oprema za otroke	1.20 – 1.21, 1.23 → 1.26
varnostne utripalke	1.51 – 1.52
varnostni pasovi	1.12 → 1.19
varovala za otroke	1.2 – 1.3, 1.20 – 1.21, 1.23 → 1.26, 3.19
varovalke	5.19 → 5.21
vgrajeno prostoročno upravljanje telefona	3.26
vlečna kljuka	
namestitvev	3.25
vlečni priključki	1.21, 1.23, 3.25, 5.27
vleka	
vlečna kljuka	3.25
vleka vozila v primeru okvare	5.27
vleka prikolice	3.25, 6.6
volanski obroč	
nastavitev	1.48
voznikovo mesto	1.30 → 1.37
vožnja	2.2, 2.4 → 2.8, 2.10 → 2.19

ABECEDNO KAZALO (4/4)

vrata.....	1.6 – 1.7, 1.10
vrata / vrata prtljažnika	1.6 – 1.7, 1.10
vrata prtljažnika	3.24
vtičnica za dodatno opremo.....	3.23
vzdrževanje	2.6
vzdrževanje:	
karoserija.....	4.12 – 4.13
mehanski deli	4.2 – 4.3, 6.8 → 6.13
notranje obloge	4.14 – 4.15
vrednost do naslednjega servisnega pregleda.....	6.8 → 6.13
vzratna vožnja	
prestavljanje	2.5
vžigalnik za cigarete	3.23

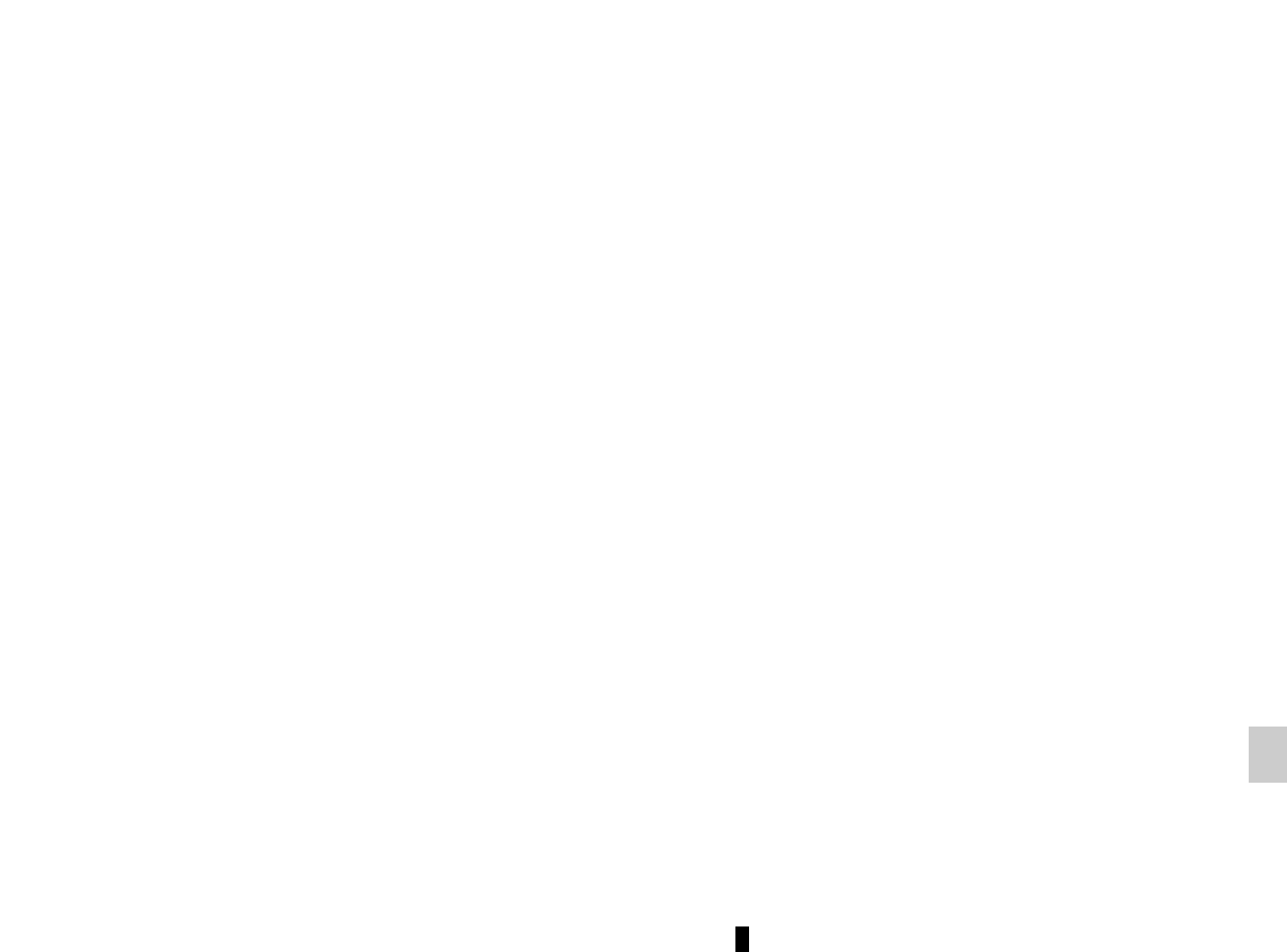
Z

zadnje steklo	
sušenje stekel	3.9
zagon motorja.....	2.3
zaklepanje vrat	1.2 → 1.7, 1.10
zamenjava kolesa.....	5.7 – 5.8
zamenjava motornega olja	4.4 → 4.6
zamenjava žarnic.....	5.14 → 5.16
zapiranje vrat.....	1.6 – 1.7
zaščita proti koroziji	4.12
zategovalniki varnostnih pasov.....	1.15 → 1.17
zaviranje v sili	2.10 → 2.12
zavorna tekočina	4.8
zmanjšanje onesnaževanja	
nasveti.....	2.6 → 2.8
zračniki	3.6 – 3.7
zunanja spremljevalna osvetlitev.....	1.53
zunanja temperatura.....	1.49
zvočni in svetlobni signali	1.51
zvočni opozorilnik	1.51
zvočni signal	1.51

Ž

žarnice	
zamenjava.....	5.14 → 5.16

žarometi	
premične smerne	1.53



(www.renault.si)

RENAULT S.A.S. SOCIÉTÉ PAR ACTIONS SIMPLIFIÉE AU CAPITAL DE 533 941 113 € / 13-15, QUAI LE GALLO
92100 BOULOGNE-BILLANCOURT R.C.S. NANTERRE 780 129 987 — SIRET 780 129 987 03591 / TÉL. : 0810 40 50 60

NU 865-5 – 99 91 071 28R – 10/2011 – Edition slovène



9 9 9 1 0 7 1 2 8 R

VA